



**Организация Объединенных Наций**

**Объединенный пенсионный фонд  
персонала Организации Объединенных  
Наций**

**Доклад Правления  
Объединенного пенсионного  
фонда персонала  
Организации Объединенных  
Наций**

**Пятьдесят вторая сессия  
(13–23 июля 2004 года)**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Пятьдесят девятая сессия  
Дополнение № 9 (A/59/9)**

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Пятьдесят девятая сессия  
Дополнение № 9 (A/59/9)

**Объединенный пенсионный фонд персонала  
Организации Объединенных Наций**

**Доклад Правления Объединенного  
пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций**

**Пятьдесят вторая сессия  
(13–23 июля 2004 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения		vi
I. Введение	1–10	1
II. Обзор решений, принятых Правлением	11–12	3
А. Рекомендации и решения Правления, требующие решения Генеральной Ассамблеи	11	3
В. Представляемая Генеральной Ассамблее информация о других решениях, принятых Правлением	12	4
III. Сводная информация об операциях Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	13–15	7
IV. Актуарные вопросы	16–67	8
А. Двадцать седьмая актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года	16–50	8
В. Комитет актуариев: мандат	51–55	19
С. Контроль за расходами в связи с введением двухвалютного элемента системы пенсионных коррективов	56–67	20
V. Инвестиции Фонда	68–107	24
А. Управление инвестициями	68–102	24
В. Членский состав Комитета по инвестициям	103–107	33
VI. Финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период 2002–2003 годов	108–110	35
VII. Административные вопросы Фонда	111–141	36
А. Механизмы внутренней ревизии	111–117	36
В. Внешняя ревизия	118–126	37
С. Служебные помещения	127–129	40
D. Обзор финансовых правил и правил бухгалтерского учета, применяемых Фондом	130–133	40
E. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 2004–2005 годов	134–136	41
F. Чрезвычайный фонд	137–141	42

VIII.	Пенсионные положения Фонда . . . . .	142–199	44
A.	Рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии рекомендаций, принятых Правлением Фонда в 2002 году . . . . .	142–149	44
B.	«Покупка» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы . . . . .	150–169	46
C.	Выплата остатка . . . . .	170–171	50
D.	Корректировка пенсий после их назначения . . . . .	172–183	51
E.	Разведенные супруги: обзор накопленного опыта . . . . .	184–186	54
F.	Методология определения окончательного среднего вознаграждения . . . . .	187–191	54
G.	Всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения . . . . .	192–199	56
IX.	Прочие вопросы . . . . .	200–228	59
A.	Доклад Рабочей группы по обзору количественного и членского состава Правления Пенсионного фонда и Постоянного комитета . . . . .	200–210	59
B.	Соглашения о передаче пенсионных прав . . . . .	211–218	61
	1. Соглашение о передаче пенсионных прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и Фондом обеспечения персонала Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе . . . . .	211–213	61
	2. Другие возможные соглашения о передаче пенсионных прав . . . . .	214–218	62
C.	Глобальный договор и Фонд: предлагаемые руководящие принципы . . . . .	219–222	63
D.	Возможная подача заявлений о приеме в члены Фонда . . . . .	223–226	64
	1. Межпарламентский союз . . . . .	223–224	64
	2. Международная организация миграции и Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов . . . . .	225–226	64
E.	Дата и место проведения пятьдесят третьей сессии Правления Пенсионного фонда в 2006 году . . . . .	227–228	65

#### Приложения

I.	Организации — члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	66
II.	Состав Правления и участие в работе пятьдесят второй сессии . . . . .	67
III.	Членский состав Постоянного комитета . . . . .	72
IV.	Членский состав Комитета актуариев . . . . .	73
V.	Членский состав Комитета по инвестициям . . . . .	74
VI.	Статистические данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов . . . . .	75
VII.	Заявление об актуарной достаточности активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2003 года для покрытия обязательств по статье 26 его Положений . . . . .	78

---

VIII.	Заявление об актуарном положении Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года . . . . .	80
IX.	Соглашения о передаче пенсионных прав . . . . .	81
A.	Соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Фонда обеспечения персонала Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе . . . . .	81
B.	Соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана Всемирной торговой организации . . . . .	83
X.	Заключение ревизоров, финансовые ведомости и таблицы за двухгодичный период 2002–2003 годов . . . . .	88
A.	Заключение ревизоров . . . . .	88
B.	Финансовые ведомости и таблицы . . . . .	89
C.	Примечания к финансовым ведомостям . . . . .	100
XI.	Доклад Комиссии ревизоров об отчетности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года . . . . .	104
XII.	Представляемые Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении внесения изменений в систему пенсионных коррективов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	141
XIII.	Поправка к Правилам процедуры Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций . . . . .	143

---

## Сокращения

АСОПФПООН	Административная системы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВТО	Всемирная торговая организация
ГАС	Главный административный сотрудник
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
Евроконтроль	Европейская организация по безопасности воздушной навигации
ЕСОЗР	Европейско-средиземноморская организация защиты растений
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИККАТ	Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов
ИККРОМ	Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
ИМО	Международная морская организация
ИПЦ	Индекс потребительских цен
ККСАМС	Координационный комитет союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАБР	Межамериканский банк развития
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МОМТ	Международный орган по морскому дну
МОТ	Международная организация труда
МС	Межпарламентский союз
МСЭ	Международный союз электросвязи

---

МТМП	Международный трибунал по морскому праву
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
МЦГИБ	Международный центр геномной инженерии и биотехнологии
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ОПФПООН	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций
УСВН	Управление служб внутреннего надзора
ФАМГС	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФАФИКС	Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию



## Глава I

### Введение

1. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был учрежден в 1949 году в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи для обеспечения выплаты персоналу пенсий, пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий, выплачиваемых при прекращении службы в Организации Объединенных Наций согласно положениям, в которые затем неоднократно вносились поправки.

2. Административное управление Фондом осуществляется через Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которое в настоящее время состоит из 33 членов, представляющих 20 организаций-членов, перечисленных в приложении к настоящему докладу. Одна треть членов Правления избирается Генеральной Ассамблеей и соответствующими руководящими органами других организаций-членов, одна треть назначается административными руководителями и одна треть избирается участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Правление представляет Ассамблее доклады об операциях Фонда и инвестировании его активов. В случае необходимости оно рекомендует поправки к Положениям Фонда и системе пенсионных коррективов Фонда, которые регулируют ставки взносов участников (в настоящее время 7,9 процента от размера их зачитываемого для пенсии вознаграждения) и организаций (в настоящее время 15,8 процента), условия участия в Фонде и выплату пособий, на получение которых могут иметь право участники Фонда и их иждивенцы. Расходы по административному управлению Фондом, в основном расходы его основного секретариата в Центральном учреждении в Нью-Йорке и его отделения в Женеве и расходы по управлению инвестициями, покрываются Фондом.

3. Правление представляет настоящий доклад после проведения своей пятьдесят второй сессии, состоявшейся 13–23 июля 2004 года в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации (ИКАО) в Монреале, Канада. Список, включающий членов, альтернативных членов и представителей, аккредитованных на сессии Правления, Председателя и других должностных лиц, избранных Правлением, приводится в приложении II к настоящему докладу.

4. Правление рассмотрело следующие основные вопросы: а) актуарные вопросы, включая, в частности, результаты двадцать седьмой сессии актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года; б) управление инвестициями Фонда, включая доклады представителя Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда об инвестиционной стратегии и достигнутых результатах за двухгодичный период, закончившийся 31 марта 2004 года; в) доклад Рабочей группы, учрежденной для проведения углубленного обзора размера и состава Правления и его Постоянного комитета; г) доклад о ходе работы над Хартией по вопросам управления деятельностью Фонда; д) пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 2004–2005 годов; е) рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии рекомендаций, вынесенных Правлением Пенсионного фонда на его сессии 2002 года; и г) система корректировки размера пенсионных пособий, выплачи-

ваемых Фондом, включая предложение относительно введения корректируемого минимального гарантированного размера пенсионных пособий, выплачиваемых в соответствии с двухвалютным элементом системы пенсионных корректиров.

5. Правление рассмотрело и утвердило финансовые ведомости и таблицы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, и рассмотрело доклад Комиссии ревизоров о счетах и операциях Фонда. Оно также рассмотрело доклад о внутренних ревизиях Фонда.

6. В число других вопросов, рассмотренных Правлением и включенных в настоящий доклад, входят следующие: а) предлагаемые соглашения о передаче пенсионных прав между Фондом и i) Фондом обеспечения персонала Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ii) пенсионным планом Всемирной туристской организации (ВТО); б) подготовка к проведению Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в тесном сотрудничестве с Правлением обзора размера зачитываемого для пенсии вознаграждения; в) методология определения окончательного среднего вознаграждения; г) возможные просьбы о вступлении в Фонд Межпарламентского союза (МС), Международной организации по миграции (МОМ), Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ); и е) вопросы, касающиеся «Глобального договора» и Фонда.

7. Членский состав Постоянного комитета, который действует от имени Правления в период между его сессиями, приводится в приложении III к настоящему докладу.

8. Членский состав Комитета актуариев, учрежденного в соответствии со статьей 9 Положений, приводится в приложении IV.

9. Членский состав Комитета по инвестициям, учрежденного в соответствии со статьей 20 Положений, приводится в приложении V.

10. В главе II ниже содержится обзор решений, принятых Правлением на его пятьдесят второй сессии, а в главе III приводится сводная информация об операциях Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. В главах IV–IX содержится информация по вопросам, по которым требуется решение Генеральной Ассамблеи, а также по вопросам, по которым Правление обязано представлять доклады Ассамблее. **Основные замечания, выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, выделены жирным шрифтом.**

## Глава II

### Обзор решений, принятых Правлением

#### А. Рекомендации и решения Правления, требующие решения Генеральной Ассамблеи

11. Решение Генеральной Ассамблеи требуется по следующим рекомендациям и решениям, принятым Правлением на его пятьдесят второй сессии:

а) Правление рассмотрело резолюцию по пенсионным вопросам, принятую Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2002 года (резолюция 57/286). Правление постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее применять поэтапный подход, предусматривающий отмену уменьшения на 1,5 процента первого корректива индекса потребительских цен, подлежащего осуществлению в период после выхода на пенсию. В качестве первой меры Правление рекомендует сократить с 1 апреля 2005 года показатель уменьшения, предусмотренного пунктом 20 системы корректировки пенсионных пособий, с 1,5 до 1 процента. Правление также рекомендует применять с 1 апреля 2005 года показатель увеличения в 0,5 процента в процессе очередной корректировки пенсионных пособий, выплачиваемых в настоящее время вышедшим на пенсию сотрудникам и бенефициарам, к пенсиям которых уже применяется коэффициент уменьшения, составляющий 1,5 процента (см. приложение XII);

б) Правление также рекомендует изменить формулировку пункта 23 системы корректировки пенсионных пособий, с тем чтобы предусмотреть в перспективе с 1 апреля 2005 года корректируемую минимальную гарантированную выплату в 80 процентов от суммы, исчисленной в долларах США (см. приложение XII);

в) Правление рекомендует одобрить три предложения относительно выделения дополнительных ресурсов, необходимых в двухгодичный период 2004–2005 годов в размере 5 340 700 долл. США. Пересмотренные сметы будут предусматривать общую сумму ассигнований в размере 41 011 800 долл. США на покрытие административных расходов. Это увеличение в основном обусловлено тем, что в двухгодичном периоде 2002–2003 годов было санкционировано выделение ассигнований в размере 5 100 000 долл. США на проведение работ по реконструкции и закупку мебели и оборудования для новых служебных помещений Фонда, однако эти ассигнования использованы не были в связи с тем, что в течение этого двухгодичного периода Фонд не мог взять на себя необходимые обязательства в условиях отсутствия официального договора на аренду служебных помещений;

г) Правление рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить пересмотренное соглашение о передаче пенсионных прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и Фондом обеспечения персонала Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое заменит собой начиная с 1 января 2005 года ныне действующее одностороннее соглашение о передаче пенсионных прав, заключенное между двумя пенсионными планами;

е) Правление рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить предлагаемое новое соглашение о передаче пенсионных прав с Пенсионным планом

ВТО, которое заменит с 1 января 2005 года действующее в настоящее время соглашение;

f) Правление также рекомендует Генеральной Ассамблее принять Межпарламентский союз в члены Фонда с 1 января 2005 года при условии, что Секретарь/главный административный сотрудник Фонда подтвердит Ассамблее осенью 2004 года, что МПС полностью удовлетворяет условиям вступления в члены Фонда.

## **В. Предоставляемая Генеральной Ассамблее информация о других решениях, принятых Правлением**

12. Правление представляет Генеральной Ассамблее информацию по следующим вопросам:

a) Правление отметило восстановление рыночной стоимости активов Фонда и положительные итоги операций в течение этого двухгодичного периода. Общая годовая реальная норма прибыли за двухгодичный период, завершившийся 31 марта 2004 года, составила 8,7 процента; общая годовая реальная норма прибыли за 44-летний период, закончившийся 31 марта 2004 года, составила 4,1 процента по результатам корректировки индекса потребительских цен в Соединенных Штатах;

b) Правление утвердило мандат Комитета по инвестициям, который вступит в силу с 1 января 2005 года;

c) актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года показала четвертое подряд актуарное положительное сальдо в размере 1,14 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения;

d) Правление утвердило мандат Комитета актуариев; оно также согласилось с тем, что в 2005 году Постоянный комитет рассмотрит предложение о внесении поправки в Административные правила Фонда, с тем чтобы иметь возможность назначать специальных членов в состав Комитета актуариев;

e) Правление отметило, что периодический анализ издержек/экономии в результате последних корректировок двухвалютного элемента системы пенсионных корректировок показал, что эти изменения соответствуют данным прежних оценок и на нынешнем этапе никаких изменений не требуется;

f) Правление просило Секретариат подготовить для Правления в 2006 году исследование по вопросу об увеличении суммы, выплачиваемой в качестве остатка в соответствии с положениями статьи 38 Положений ОПФПООН;

g) Правление просило Секретаря/главного административного сотрудника представить в 2005 году доклад Постоянному комитету о возможном положении, предусматривающим покупку участниками Фонда дополнительных лет зачитываемой для пенсии службы;

h) директор Медицинской службы Организации Объединенных Наций, которая была назначена врачом-консультантом Правления Пенсионного фонда, представила подробный доклад и анализ пособий, выплачиваемых в связи с потерей трудоспособности и смертью, включая сравнительный анализ тенденций и причин выплаты таких пособий за двухгодичный период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2003 года; Правление просило Секретаря/главного ад-

министративного сотрудника в консультации с директорами медицинских служб общей системы подготовить исследование по вопросам выплаты пособий в связи с потерей трудоспособности для его рассмотрения Правлением в 2006 году;

i) что касается механизмов внутренней ревизии, то Правление одобрило Положения о внутренней ревизии, которые предусматривают корректировку стратегий, применяемых Управлением служб внутреннего надзора. Управление служб внутреннего надзора будет выполнять задачу, заключающуюся в проведении всеобъемлющей оценки процедур и методов работы всего Фонда, в том числе в области инвестиций. Правление просило Секретаря/главного административного сотрудника подготовить доклад для представления Постоянному комитету в 2005 году о желательности создания и возможном круге ведения ревизионного комитета Правления Пенсионного фонда;

j) Правление рекомендовало секретариату Фонда проанализировать предложение Комитета по пенсиям Международной организации труда, предусматривающее расширение сферы охвата Чрезвычайного фонда, и представить свои выводы Правлению в 2006 году;

k) рассмотрев доклад Комиссии ревизоров, Правление Пенсионного фонда одобрило основные рекомендации, сделанные в этом докладе, за исключением рекомендаций, касающихся ежемесячной выверки данных о взносах в целях внедрения системы всестороннего учета на основе принципа начислений и создания ревизионного комитета Правления;

l) Правление было информировано о том, что 11 июня 2004 года было заключено соглашение об аренде служебных помещений в здании по адресу 1 Dag Hammarskjöld Plaza (New York) сроком на 16 лет. В новых помещениях разместятся секретариат Фонда и Служба управления инвестициями. Ожидается, что Фонд переедет в новые помещения к декабрю 2004 года;

m) Правление выразило свою признательность руководству Фонда за подробный доклад о ходе работы над управленческим планом, в котором определены конкретные цели и задачи и который представляет собой подробный план действия для достижения таких целей и содержит подробную информацию о состоянии дел с осуществлением каждой поставленной цели;

n) Правление также согласилось с тем, что в 2005 году секретариат Фонда предложит Постоянному комитету финансовые положения и правила ОПФПООН, которые будут разработаны с использованием Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в качестве модели;

o) рассмотрев вопросы, касающиеся разведенных супругов, Правление просило секретариат Фонда подготовить для рассмотрения Правлением в 2006 году исследование о всех пособиях, выплачиваемых членам семей или бывшим членам семей участников Фонда;

p) Правление повторно проанализировало методологию исчисления окончательного среднего размера вознаграждения. Правление просило Секретаря/главного административного сотрудника подготовить для Постоянного комитета в 2005 году исследование, содержащее актуарную оценку затрат, связанных с обеспечением предлагаемой защиты сотрудников в случае досрочного выхода на пенсию, и информацию о положительных аспектах, а также аномалиях, которые могут возникнуть в результате осуществления этой предложенной меры;

q) что касается всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения, который будет проведен КМГС в тесном сотрудничестве с Правлением Пенсионного фонда, Правление просило включить дополнительные вопросы в перечень вопросов, уже намеченных КМГС для анализа и изучения в ходе всеобъемлющего обзора, и предложить конкретные механизмы и подробную программу сотрудничества в ходе своей работы в 2005 и 2006 годах;

r) Правление также рассмотрело доклад Рабочей группы, учрежденной для рассмотрения вопроса о размере и составе Правления и его Постоянного комитета. Правление просило Рабочую группу дополнительно рассмотреть связанные с этим вопросы наряду с дополнительной информацией, полученной в ходе обсуждений в Правлении, и представить доклад о ходе работы Постоянному комитету в 2005 году и полный доклад Правлению в 2006 году;

s) Правление отметило, что расходы различных групп, выполняющих работу по поручению Правления (рабочих, исследовательских и контактных групп, упомянутых в докладе Правления), будут покрываться на пропорциональной основе как расходы Правления организациями-участниками Фонда. Секретарю/главному административному сотруднику было предложено представить в 2005 году соответствующие сметы расходов комитетам по пенсиям персонала и Постоянному комитету;

t) до достижения окончательной договоренности относительно размера и состава Правления и Постоянного комитета Правление согласилось скорректировать нынешний состав Постоянного комитета, включив в него еще одного альтернативного члена из числа членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, избираемых Генеральной Ассамблеей. Общее число альтернативных членов Постоянного комитета, избираемых из числа представителей Генеральной Ассамблеи в Комитете по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, было в этой связи увеличено с двух до трех (см. приложение XIII);

u) Правление уполномочило Секретаря/главного административного сотрудника завершить работу по подготовке соглашений о передаче пенсионных прав, по которым в настоящее время проводятся переговоры со Всемирным почтовым союзом, смежными организациями и Подготовительной комиссией Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и, возможно, с одной или двумя другими организациями для представления их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи осенью 2004 года. Секретарь/главный административный сотрудник представит в 2005 году доклад Постоянному комитету о состоянии дел с заключением этих соглашений. Правление также просило секретариат Фонда представлять на регулярной основе доклад о действующих соглашениях, регулирующих передачу пенсионных прав Фонда, с тем чтобы Правление наблюдало за их практическим осуществлением;

v) Правление утвердило подход, направленный на согласование целей по обеспечению устойчивого развития с целями Глобального договора в рамках оперативных процедур Фонда и стратегий в области инвестиций и просило представлять периодические доклады о ходе их осуществления;

w) Правление уполномочило Постоянный комитет рассмотреть в 2005 году заявления о приеме в члены Фонда, которые могут быть получены от МОМ и ИККАТ.

## Глава III

### **Сводная информация об операциях Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года**

13. В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2003 года, число участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций увеличилось с 80 082 до 85 245, или на 6,4 процента, а число выплачиваемых на регулярной основе пособий возросло с 49 416 до 52 496, или на 6,2 процента. По состоянию на 31 декабря 2003 года на регулярной основе выплачивались следующие пособия: 16 713 пенсий, 11 730 досрочных пенсий, 6575 отсроченных пенсий, 8294 пособия для вдов и вдовцов, 8221 пособие на детей, 921 пособие по нетрудоспособности и 42 пособия на иждивенцев второй ступени. В течение этого двухгодичного периода было произведено 12 978 единовременных выплат при выходе из Фонда и других расчетов. Данные о числе участников Фонда и выплаченных пособиях с разбивкой по организациям и членам приводятся в приложении VI к настоящему докладу.

14. За тот же двухгодичный период основной капитал Фонда увеличился с 17 631 678 812 долл. США до 19 391 948 903 долл. США, или на 10 процентов (см. приложение X, ведомость II).

15. За указанный период доходы Фонда от инвестиций составили 2 037 780 923 долл. США, в том числе 1 581 104 547 долл. США в виде процентов, дивидендов, недвижимости и соответствующих ценных бумаг и 456 676 376 долл. США в виде чистой прибыли от продажи инвестиций. За вычетом расходов на управление инвестициями в размере 41 717 862 долл. США чистый доход от инвестиций составил 1 996 063 061 долл. США. Сводные данные об инвестициях по состоянию на 31 декабря 2003 года и сопоставление их номинальной и рыночной стоимости приводятся в таблицах 2 и 3 приложения X.

## Глава IV

### Актuarные вопросы

#### А. Двадцать седьмая актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года

16. Статьей 12(а) Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусматривается, что не реже одного раза в три года Правление обеспечивает проведение актуарием-консультантом актуарной оценки Фонда. Основная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, достаточно ли нынешних и прогнозируемых будущих активов Фонда для покрытия его обязательств. Правление придерживается практики проведения оценок один раз в два года.

17. Актуарий-консультант представил Правлению доклад о двадцать седьмой актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года; предыдущая оценка проводилась по состоянию на 31 декабря 2001 года и ее результаты были доведены до сведения Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии в 2002 году. Кроме того, на рассмотрении Правления находились замечания Комитета актуариев, который изучил доклад о результатах оценки до его представления Правлению.

#### База актуарной оценки

18. Оценка была подготовлена на основе актуарных предположений, рекомендованных Комитетом актуариев и одобренных Постоянным комитетом в 2003 году, и в соответствии с Положениями и Административными правилами Фонда, действующими на дату проведения оценки. Как и в прошлые годы, оценка проводилась на основе полностью динамичной модели.

19. Как и при проведении предыдущих восьми оценок, актуарная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2003 года определялась на основе метода, предусматривающего использование скользящего среднего рыночного показателя за пятилетний период с ограничением диапазона колебаний 15 процентами от рыночной стоимости активов на 31 декабря 2003 года. Скользящая рыночная стоимость за пятилетний период до применения ограниченного 15 процентами диапазона колебаний согласно расчетам составляла 25 237,4 млн. долл. США. Поскольку это значение находилось в рамках ограничивающего диапазона, за актуарную стоимость активов, которая использовалась при нынешней оценке, была принята цифра в 25 237,4 млн. долл. США, которая приблизительно на 4 процента меньше рыночной стоимости активов по состоянию на 31 декабря 2003 года (26 368,6 млн. долл. США после корректировки с учетом движения наличности).

20. При прогнозировании будущих изменений использовались различные комбинации трех наборов экономических предположений и предположений в отношении роста числа участников. Эти экономические предположения учитывали снижение темпов инфляции с 5 процентов в год, прогнозировавшихся в ходе предыдущей оценки, до 4 процентов в год для целей проведения актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года. Такое изменение учитывалось как с точки зрения предполагаемого номинального увеличения размера

зачитываемого для пенсии вознаграждения (реальная инфляция), так и прогнозируемого увеличения размера пенсий, выплачиваемых пенсионерам и бенефициарам. Никаких изменений не было внесено в предположение в отношении реальной доходности от инвестиций и реального увеличения заработной платы с учетом возрастного показателя. Резюмируя вышесказанное предположение в отношении режима инфляции, прогнозируемых темпов инфляции в дополнение к «статическому» повышению размера окладов и предполагаемой доходности от инвестиций, изменились с 5, 5,5 и 8,5 процента до 4, 4,5 и 7,5 процента, соответственно. Предположения относительно роста числа участников были аналогичны тем, которые применялись в ходе двух предыдущих оценок, а именно прогнозировался умеренный рост, нулевой рост и незначительное сокращение в течение 20 лет. В таблице 1 изложены эти экономические предположения и предположения в отношении роста числа участников:

Таблица 1

	<i>Предположения (в процентах)</i>		
	<i>I</i>	<i>II<sup>a</sup></i>	<i>III</i>
<b>A. Экономические предположения</b>			
Рост зачитываемого для пенсии вознаграждения (в дополнение к «статическому» росту)	4,5	<b>4,5</b>	4,5
Номинальная процентная ставка (доходность инвестиций)	7,0	<b>7,5</b>	8,0
Рост цен (учитываемый при повышении размера пенсии, выплачиваемой бенефициарам)	4,0	<b>4,0</b>	4,0
Реальная процентная ставка (доходность инвестиций с поправкой на инфляцию)	3,0	<b>3,5</b>	4,0
Принятые обозначения	4,5/7/4	<b>4,5/7,5/4</b>	4,5/8/4
Расходы на систему корректировки пенсий, установленных в двух валютах (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)	1,9	<b>1,9</b>	1,9
<b>B. Предположения в отношении роста числа участников</b>			
За каждый год из первых 20 лет:			
Сотрудники категории специалистов	0,5	<b>0</b>	-0,5
Сотрудники категории общего обслуживания	0,5	<b>0</b>	-0,5
После 20 лет:			
Сотрудники категории специалистов	0	<b>0</b>	0
Сотрудники категории общего обслуживания	0	<b>0</b>	0

<sup>a</sup> Указанные предположения использовались при обычных оценках по состоянию на 31 декабря 2003 года.

**Обычная оценка**

21. Комитет актуариев рекомендовал, и Постоянный комитет согласился с тем, чтобы исходить при проведении обычной оценки в 2003 году из набора экономических предположений 4,5/7,5/4 (т.е. рост зачитываемого для пенсии вознаграждения в дополнение к статической шкале на 4,5 процента в год, номинальная процентная ставка в размере 7,5 процента и годовые темпы инфляции в 4 процента в год в отношении роста пенсий после их начисления) и предположений о нулевом росте числа участников.

22. Конкретные комбинации, указанные в таблице 1, включенные в актуарные оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года, сводились к следующему: А.П и В.П (4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников); А.І и В.П (4,5/7/4 при нулевом росте числа участников); А.ІІІ и В.П (4,5/8/4 при нулевом росте числа участников); А.П и В.І (4,5/7,5/4 при умеренном росте числа участников); и А.П и В.ІІІ (4,5/7,5/4 при умеренном сокращении числа участников).

23. Что касается демографических предположений, то Постоянным комитетом в 2003 году по рекомендации Комитета актуариев были утверждены следующие изменения: а) сокращение табличных показателей смертности на 10 процентов применительно к работающим сотрудникам категории специалистов; и б) сокращение табличных показателей смертности на 10 процентов применительно к вышедшим на пенсию сотрудникам категории специалистов, которые получают пособия по нетрудоспособности.

24. Что касается административных расходов, Комитет актуариев утвердил в 2002 году новую методологию, в соответствии с которой единовременные расходы будут покрываться в течение среднего срока покрытия конкретных капитальных затрат. Лишь покрытая часть капитальных затрат, относимых на нынешний двухгодичный период, будет в этом случае использоваться при исчислении объема административных расходов. С использованием этой методологии соотношение административных расходов к общему размеру зачитываемого для пенсии вознаграждения участников Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года будет составлять 0,32 процента, что практически соответствует нынешнему соотношению, составляющему 0,33 процента. Соответственно после проведения очередной оценки будет применяться новая методология, предусматривающая исчисление административных расходов в качестве процентной доли от зачитываемого для пенсии вознаграждения.

**Анализ результатов оценки**

25. В таблице 2 приводятся результаты двадцать седьмой актуарной оценки и их сопоставление с результатами обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2001 года:

Таблица 2

Дата оценки	База оценки	Ставка взноса (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения) для обеспечения актуарного баланса Фонда		
		Требуемая ставка	Нынешняя ставка	Разница ((превышение)/дефицит)
31 декабря 2003 года	<b>4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников (обычная оценка)</b>	<b>22,56</b>	<b>23,7</b>	<b>(1,14)</b>
	4,5/7,0/4 при нулевом росте числа участников	24,94	23,7	1,24
	4,5/8/4 при нулевом росте числа участников	20,15	23,7	(3,55)
	4,5/7,5/4 при росте числа участников в течение 20 лет	22,36	23,7	(1,34)
	4,5/7,5/4 при сокращении числа участников в течение 20 лет	22,77	23,7	(0,93)
31 декабря 2001 года	<b>5,5/8,5/5 при нулевом росте числа участников (обычная оценка)</b>	<b>20,78</b>	<b>23,7</b>	<b>(2,92)</b>

26. По результатам обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года, имеет место сокращение требуемой ставки взносов по состоянию на 31 декабря 2003 года, составляющей 22,56 процента, по сравнению с нынешней ставкой взносов в размере 23,7 процента, в результате чего актуарное положительное сальдо составляет 1,14 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения. Это означает увеличение на 1,78 процента требуемой ставки взносов по сравнению со ставкой, указанной на 31 декабря 2001 года (т.е. с 20,78 процента до 22,56 процента) при этом по результатам оценки положительное сальдо составляет 2,92 процента. Как показано в таблице 2, в соответствии с предположениями реальная норма дохода составляет 3–4 процента при нулевых темпах роста числа участников и соответствующие результаты будут следующими: дефицит в размере 1,24 и положительное сальдо в размере 3,55 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения, что говорит о существенном влиянии предположений относительно реальной доходности на результаты оценки.

27. Элементы, обусловившие увеличение требуемой ставки взносов, показаны в таблице 3:

Таблица 3

Элемент	<i>Увеличение/(уменьшение) требуемой ставки взносов (в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения)</i>
a) Взносы по ставке 23,7 процента, а не по требуемой ставке	(0,20)
b) Результаты инвестиций	1,58
c) Чистые последствия изменения курса доллара США и корректировки с учетом изменения стоимости жизни для пенсионеров и других затрагиваемых пенсионеров увеличений	0,22
d) Чистые последствия изменения курса доллара США и фактических темпов инфляции для размера зачитываемого для пенсии вознаграждения	0,27
e) Последствия большего, чем ожидалось, числа новых участников	(0,01)
f) Последствия изменения объема административных расходов, заложенных при оценке	(0,01)
g) Последствия изменения демографических предположений	0,01
h) Последствия изменения экономических предположений	(0,03)
i) Прочее	(0,05)
<b>Совокупные изменения требуемой ставки взноса</b>	<b>1,78</b>

### Нынешняя стоимость накопленных прав

28. Как и в предыдущих докладах, при проведении актуарной оценки использовался еще один показатель финансового положения Фонда, а именно результат сопоставления нынешней стоимости активов Фонда со стоимостью накопленных прав на получение пособий на дату проведения оценки (т.е. пособий вышедших на пенсию участников и их бенефициаров, а также пособий, которые были бы начислены всем нынешним участникам, если их служба была бы прекращена на указанную дату).

29. Что касается обязательств Фонда по накопленным пенсионным правам на основе прекращения действия пенсионного плана, то, если не принимать во внимание будущие корректировки пенсий, финансовое положение Фонда является весьма прочным, как и по результатам предыдущих семи оценок. При таком подходе коэффициенты покрытия, которые изменяются в зависимости от предполагаемой процентной ставки, составляют от 139 до 149 процентов при 145 процентах, используемых при обычной оценке. Это означает, что в случае, если корректировки пенсий с учетом изменения стоимости жизни производиться не будут, Фонд будет иметь значительно больше активов, чем ему необходимо для выплаты пенсий. Положение с активами существенно ухудшается в том случае, если учитываются расходы на нынешнюю систему корректировки пенсий, включая расходы на систему пенсий, установленных в двух валютах (1,9 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения); однако по итогам нынешней оценки коэффициенты покрытия составляют от 90 до 101 процента при 95 процентах, используемых при обычной оценке. Как показано в таблице 4, коэффициенты покрытия с 1984 года существенно возросли как при предполагаемой будущей корректировке выплачиваемых пенсий с учетом инфляции, так и без таковой, хотя по сравнению с теми, которые были определены по результатам предыдущей оценки, коэффициенты покрытия сократились.

Таблица 4  
**Коэффициенты покрытия, 1984–2003 годы**

Оценка по состоянию на 31 декабря	Если в будущем пенсии выплачиваются (в процентах):	
	Без корректировки	С корректировкой
1984 года	100	56
1986 года	118	67
1988 года	123	70
1990 года	131	77
1993 года	136	81
1995 года	132	81
1997 года	141	88
1999 года	180	113
2001 года	161	106
2003 года	145	95

#### **Результаты оценки в долларовом выражении и другая финансовая информация**

30. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 47/203 от 22 декабря 1992 года и 48/225 от 23 декабря 1993 года просила Правление рассмотреть вопрос о форме, в которой оно представляет результаты оценок, с учетом замечаний Группы внешних ревизоров. Ревизоры просили Правление включить в свои доклады Ассамблее дополнительные данные и заключения в отношении результатов оценки, а именно: а) результатов оценки в долларовом выражении; б) заявления о достаточности активов в соответствии со статьей 26 Положений Фонда; и с) заявления Комитета актуариев и актуария-консультанта об актуарном положении Фонда, на которое Комиссия ревизоров могла бы сослаться в своих замечаниях по счетам Фонда.

31. Соответственно, в таблице 5 в обобщенном виде отражены результаты оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года как в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения, так и в долларовом выражении при использовании пяти наборов экономических предположений и предположений в отношении роста числа участников. **Следует отметить, что результаты обычной оценки, проведенной по состоянию на 31 декабря 2003 года, свидетельствовали о наличии положительного сальдо в 1,14 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения.**

Таблица 5  
**Результаты оценки (положительное сальдо/(дефицит))**

<i>Экономические предположения</i>	<i>В процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения</i>	<i>В млн. долл. США</i>
<b>4,5/7,5/4 при нулевом росте числа участников (обычная оценка)</b>	<b>1,14</b>	<b>1 949,6</b>
4,5/7/4 при нулевом росте числа участников	(1,24)	(2 537,5)
4,5/8/4 при нулевом росте числа участников	3,55	5 222,2
4,5/7,5/4 при росте числа участников в течение 20 лет	1,34	2 459,8
4,5/7,5/4 при сокращении числа участников в течение 20 лет	0,93	1 476,9

32. В таблице 6 показаны прогнозируемые обязательства и активы Фонда в долларовом выражении согласно результатам обычной оценки по состоянию соответственно на 31 декабря 2003 года и 31 декабря 2001 года.

Таблица 6  
*(В млн. долл. США)*

	<i>31 декабря 2003 года</i>	<i>31 декабря 2001 года</i>
<b>Обязательства</b>		
Нынешняя стоимость пособий,		
которые подлежат выплате участникам и от имени участников при выходе в отставку или в случае смерти	15 099,4	13 229,3
которые, как ожидается, будут подлежать выплате от имени активных и неактивных участников, включая будущих новых участников	48 137,1	40 425,1
<b>Общий объем обязательств</b>	<b>63 236,5</b>	<b>53 654,4</b>
<b>Активы</b>		
Актуарная стоимость активов	25 237,4	23 630,0
Нынешняя стоимость будущих взносов	39 948,7	34 308,8
<b>Общий объем активов</b>	<b>65 186,1</b>	<b>57 938,8</b>
<b>Положительное сальдо</b>	<b>1 949,6</b>	<b>4 284,4</b>

33. Как и в прошлом, актуарий-консультант и Комитет актуариев подчеркнули, что следует с большой осторожностью подходить к результатам оценки в долларовом выражении. Указанные в таблице 6 обязательства включают обязательства по тем участникам, которые все еще не вступили в члены Фонда; аналогичным образом, активы включают взносы будущих новых участников. Положительное сальдо указывает лишь на будущие последствия сохранения ны-

нешней ставки взноса при различных актуарных предположениях в отношении будущих экономических и демографических изменений. Результаты оценки в значительной мере зависят от используемых актуарных предположений. Как указано в таблице 5, дефицит в 1,24 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения наблюдался по итогам оценки варианта 4,5/7/4, т.е. реальная норма прибыли составляла 3 процента. Положительное сальдо, составляющее 3,55 процента от размера зачитываемого вознаграждения наблюдалось по итогам оценки варианта 4,5/8/4, и в этом случае реальная норма прибыли составляла 4 процента. Как актуарий-консультант, так и Комитет актуариев указывали, что положительное сальдо актуарного баланса в долларовом выражении следует рассматривать лишь в увязке с объемом обязательств, а не в абсолютном выражении. Положительное сальдо в размере 4 284,4 млн. долл. США по результатам обычной оценки по состоянию на 31 декабря 2001 года составляет приблизительно 8 процентов от объема прогнозируемых обязательств Фонда. Положительное сальдо в размере 1949,6 млн. долл. США по результатам нынешней обычной оценки составляло приблизительно 3 процента от объема прогнозируемых обязательств.

#### **Гипотетические прогнозные модели**

34. Как и в предыдущих оценках, гипотетические модели, прогнозирующие состояние Фонда в течение следующих 30 лет, были также подготовлены на основе экономических предположений, применяемых в процессе обычной оценки, исходя из нулевого роста числа участников. Эти результаты были представлены в виде как номинальных, так и скорректированных с учетом инфляции показателей. Эти модели показали, что сальдо Фонда в конце 30-летнего периода будет продолжать расти как в номинальном, так и скорректированном с учетом инфляции долларовом выражении. Были также подготовлены дополнительные модели, в соответствии с которыми предполагаемая реальная доходность инвестиций на 2–5 процентов превышала предполагаемые темпы инфляции в 4 процента. Эти модели показали, что в конце 30-летнего периода сальдо Фонда в номинальном долларовом выражении во всех случаях будет продолжать расти и составит от 58 млрд. долл. США до 220 млрд. долл. США.

#### **Мнение Комитета актуариев**

35. В своем докладе Правлению Комитет актуариев отметил, что речь идет о четвертой подряд оценке, показывающей положительное сальдо. Три предыдущие оценки, проведенные по состоянию на 31 декабря 1997 года, 1999 года и 2001 года, показали положительное сальдо в размере соответственно 0,36, 4,25 и 2,92 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Далее Комитет отметил, что сокращение положительного сальдо актуарного баланса согласно нынешней оценке объясняется более низкой, чем прогнозировалось в актуарных экономических предположениях, доходностью инвестиций и падением курса доллара США по отношению к ряду основных валют, что оказало существенное воздействие на размер зачитываемого для пенсии вознаграждения многих сотрудников категории общего обслуживания в долларовом выражении и расходов в долларах США на выплату пенсий, начисляемых в местной валюте.

36. Комитет отметил, что коэффициенты покрытия сократились по сравнению с теми, которые были получены в ходе предыдущей оценки, нарушив наблю-

давшуюся с 1980 года тенденцию к постоянному повышению коэффициентов покрытия. Однако в третий раз с 31 декабря 1999 года эти коэффициенты составляли 90 процентов или более при каждом из трех наборов предположений как в случае предполагаемой будущей корректировки выплачиваемых пенсий, так и без таковой.

37. Комитет актуариев сделал вывод о том, что не следует исходить из предположения о том, что позитивные элементы, содействовавшие улучшению финансового положения Фонда с 1990 года, по-прежнему будут оказывать такое же воздействие в будущем и что необходимо применять осторожный и осмотрительный подход при принятии решения о том, как использовать актуарное положительное сальдо в 1,14 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения. В частности Комитет отметил, что результаты нынешней оценки возможно не в полной мере учитывают наблюдавшееся в последнее время падение курса доллара США по отношению к ряду основных валют. **Рассмотрев всю соответствующую информацию, Комитет согласился с тем, что из соображений осмотрительности необходимо сохранить положительное сальдо.**

#### **Заявления по результатам оценки**

38. Заявление об актуарной достаточности, подготовленное актуарием-консультантом и одобренное Комитетом актуариев, приводится в приложении VII к настоящему докладу. В пункте 6 этого заявления отмечается, что:

«актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех накопленных прав на пособия из Фонда, исходя из Положений Фонда, действовавших на дату проведения оценки, и, таким образом, по состоянию на 31 декабря 2003 года не требуется производить выплаты в покрытие дефицита, предусмотренные статьей 26 Положений Фонда. Рыночная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2003 года составляет 26 368,6 млн. долл. США, что на 1131,2 млн. долл. США выше актуарной стоимости активов на эту дату. В этой связи указанное в таблице положительное сальдо было бы больше, если бы результаты оценки основывались на сопоставлении рыночной стоимости активов».

39. Заявление об актуарном положении Фонда, одобренное Комитетом актуариев, приводится в приложении VIII. В пункте 2 этого заявления Комитет актуариев отметил, что он

«проанализировал результаты актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года, которая была проведена актуарием-консультантом. На основании результатов, содержащихся в докладе об оценке, и после рассмотрения других соответствующих показателей и расчетов Комитет актуариев и актуарий-консультант пришли к заключению, что нынешняя ставка взносов в размере 23,7 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения достаточна для покрытия потребностей в связи с выплатой пособий в соответствии с планом».

40. Комитет актуариев также информировал Правление о том, что он продолжит изучать накапливаемый Фондом опыт. В 2005 году он представит Постоянному комитету рекомендации в отношении предположений, которые будут

использоваться при актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2005 года.

### **Обсуждение в Правлении**

41. Актуарию-консультанту и докладчику Комитета актуариев было предложено дать разъяснения по различным аспектам актуарной оценки и по вопросу о возможной эволюции результатов будущих оценок.

42. Некоторые члены Правления отметили, что результаты оценок говорят об ухудшении актуарного положения Фонда, и запросили информацию о том, насколько изменятся результаты нынешней актуарной оценки в случае существенного колебания рыночной стоимости активов Фонда. В этой связи Правление просило провести анализ чувствительности, отражающий то, в какой мере результаты будущих оценок могут измениться при различных предположениях в отношении изменения рыночной стоимости активов. Затем актуарий-консультант подготовил анализ последствий применения трех ключевых параметров — резких колебаний рыночной стоимости активов, обменных курсов валют и изменений темпов инфляции, которые были рассмотрены докладчиком Комитета актуариев.

43. Представляя результаты анализа чувствительности, актуарий-консультант отметил, что при условии реализации всех актуарных предположений, использовавшихся в процессе обычной оценки, требуемая ставка взносов по результатам последующих нескольких оценок будет, как ожидается, незначительно снижаться по причине того, что увеличение стоимости активов было не в полной мере учтено в актуарной стоимости активов, использовавшейся в ходе нынешней оценки. При отсутствии других источников прироста или сокращения прогнозируется снижение требуемой ставки взносов за следующие пять лет до 21,9 процента. Кроме того, отмечалось, что при условии реализации всех других актуарных предположений рыночная стоимость активов должна сократиться приблизительно на 10 процентов, чтобы исчезло положительное сальдо Фонда по результатам обычной оценки. Актуарий-консультант также отметил, что результаты анализа свидетельствуют о том, что относительно небольшое изменение активов может весьма существенным образом отразиться на результатах будущих актуарных оценок, и это будет означать, что результаты будущих актуарных оценок, вполне вероятно, будут подвержены изменениям.

44. Что касается второй переменной — изменения стоимости доллара Соединенных Штатов по отношению к другим основным валютам, анализ показывает, что требуемая ставка взноса чувствительна к таким изменениям. Однако при этом отмечалось, что воздействие таких изменений будет умеренным в том случае, если будут производиться дополнительные выплаты для компенсации повышения стоимости активов в долларах США, которая эквивалентна стоимости активов в других валютах. Актуарий-консультант отметил, что в ходе официального анализа прибыли и убытков, результаты которого изложены в докладе об оценке, последствия колебания обменных курсов валют по отношению к обязательствам и активам рассматривались отдельно. (Вопрос о последствиях колебания обменных курсов валют для активов рассматривается в рамках анализа прибыли и убытков, результаты которого изложены в докладе об актуарной оценке.)

45. Что касается третьей переменной — инфляции, результаты проведенного анализа свидетельствуют о том, что по результатам актуарной оценки прогнозируются прибыли или убытки в том случае, если фактические темпы инфляции за один год двухгодичного периода (2004–2005 годы) до проведения следующей актуарной оценки будут отличаться от предполагаемых темпов инфляции, прогнозируемых на уровне 4 процентов в год. Так, например, отмечалось, что если темпы инфляции в период 2004–2005 годов составят 7 процентов в год и при этом не будут учитываться другие источники актуарных убытков или прибылей, то в этом случае связанные с этим убытки, которые будут указаны в следующем докладе об оценке, составят приблизительно 0,41 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения.

46. Актуарий-консультант и докладчик Комитета актуариев отметили целесообразность проведения анализа чувствительности к неблагоприятным изменениям трех ключевых переменных. Необходимо также при этом учитывать возможность благоприятного изменения предположений, использовавшихся при обычной оценке. Если активы Фонда будут расти темпами, превышающими те, которые заложены в оценке (т.е. 7,5 процента в год), при сохранении низких темпов инфляции, требуемая ставка взноса, как правило, будет сокращаться.

47. Актуарий-консультант подчеркнул, что, хотя анализ чувствительности предполагает независимый характер трех ключевых переменных, на практике они носят взаимосвязанный характер. Таким образом, негативное изменение одной переменной вполне вероятно приведет к изменению других.

48. Некоторые члены Правления отмечали высокую степень чувствительности результатов оценки к предполагаемой и фактической прибыльности активов Фонда. Кроме того, некоторые члены заявили, что диапазоны применения ключевых переменных в актуарных предположениях (т.е. реальные нормы прибыли от инвестиций, изменения в диапазоне 0,5 пункта приводят к изменению требуемой ставки взноса на 2,5 процента) свидетельствовали о том, что актуарные расходы, обусловленные незначительной корректировкой размера пенсионных пособий, не следует рассматривать в качестве фактора, существенно отражающегося на общем остатке средств Фонда. Многие члены Правления выразили удовлетворение в связи с тем, что по итогам оценки, проводимой в четвертый раз подряд, было показано положительное сальдо, и выразили надежду на то, что это могло бы служить основой для осуществления процесса совершенствования практики выплаты пенсионных пособий.

49. **Однако в целом Правление подчеркнуло необходимость применять осторожный и осмотрительный подход в вопросах, касающихся любых изменений в рамках пенсионной системы Организации Объединенных Наций, особенно с учетом нынешнего экономического положения и сохраняющегося относительно низкого курса доллара США. Многие члены Правления согласились с Комитетом актуариев, что осмотрительный подход диктует необходимость сохранения значительной части активного сальдо.**

#### **Вывод**

50. **Правление приняло к сведению актуарное положение Фонда по итогам оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года.**

## **В. Комитет актуариев: мандат**

51. На своем 186-м заседании в 2003 году Постоянный комитет просил Секретаря/главного административного сотрудника подготовить предложение для рассмотрения Правлением в 2004 году, которое будет служить основой для расширения членского состава Комитета актуариев, с тем чтобы в него входили специальные члены. В ходе предварительного рассмотрения этого вопроса Постоянный комитет отметил, что в том случае, если тот или иной актуарий в составе Комитета примет решение выйти на пенсию или прекратить службу, отбор и назначение его преемника необходимо производить с минимальными задержками. Это имеет важное значение по причине усложняющейся работы Фонда и относительно небольшого состава Комитета и существенным образом сказывается на его работе ввиду отсутствия одного или двух актуариев на том или ином заседании. Далее отмечалось, что даже обладающему незаурядными способностями и большим опытом работы актуарию потребуется время для полного понимания сложных вопросов, которыми занимается Фонд. Постоянный комитет также просил Секретаря/главного административного сотрудника представить Правлению в 2004 году проект мандата Комитета актуариев, разработанный в консультации с организациями-членами и Комитетом актуариев; процесс разработки мандата должен осуществляться с учетом стремления к обеспечению надлежащего географического распределения должностей в Комитете актуариев.

### **Обсуждения в Правлении**

52. Правление рассмотрело проект мандата, представленный Секретарем/главным административным сотрудником, учитывающий конкретные критерии в соответствии с просьбой Постоянного комитета.

53. Правление также рассмотрело биографические данные кандидатов, которые были рекомендованы в качестве возможных специальных членов.

54. Правление согласилось с тем, что мандат будет иметь полезное значение в процессе определения функций и обязанностей Комитета актуариев. Однако он согласился с тем, что вопросы о мандате Комитета и о специальных членах следует рассматривать отдельно, и в этой связи в мандате Комитета не должно содержаться никаких ссылок на специальных членов. Возникнет необходимость во внесении Правлением или Постоянным комитетом поправок в Административные правила Фонда, с тем чтобы они служили официальной правовой основой для возможного назначения специальных членов в состав комитетов, учрежденных в соответствии с положениями Фонда. На мандат Комитета будет также содержаться ссылка в Административных правилах, однако соответствующий текст будет включен в приложение к этим Правилам.

55. **В завершение обсуждения Правление утвердило предложенный мандат Комитета актуариев, но без какой-либо ссылки на специальных членов. Правление также согласилось с тем, что секретариат Фонда начнет процесс предложения поправок к Административным правилам Фонда, с тем чтобы предусмотреть конкретное положение в Положениях Фонда, регулирующее назначение специальных членов в состав комитетов экспертов. Это предложение будет рассмотрено Постоянным комитетом в 2005 году.**

## **С. Контроль за расходами в связи с введением двухвалютного элемента системы пенсионных коррективов**

### **Справочная информация**

56. В 1991 и 1994 годах Генеральная Ассамблея по рекомендации Правления утвердила три изменения в системе пенсионных коррективов, вступившие в силу 1 апреля 1992 года и 1 июля 1995 года: а) введенное с 1 апреля 1992 года изменение, предусматривавшее более значительную компенсацию с учетом разницы стоимости жизни при исчислении первоначального размера пенсии, установленной в местной валюте, для участников из категории специалистов и выше, которые представили доказательства того, что они проживают в стране с высокой стоимостью жизни; б) введенное с 1 апреля 1992 года изменение применительно к сотрудникам категории общего обслуживания, а с 1 июля 1995 года применительно к сотрудникам смежных категорий; и с) сокращение с 1 июля 1995 года 120-процентного верхнего предела до 110 процентов. Правление и Ассамблея просили следить за расходами/экономией в связи с этими мерами при проведении актуарных оценок Фонда.

### **Изменение, введенное с 1 апреля 1992 года**

57. За период с 1 апреля 1992 года по 31 декабря 2003 года выплачивалось 627 пенсий или досрочных пенсий, на размере которых сказалось изменение, введенное с 1 апреля 1992 года. Речь идет об участниках категории специалистов и выше, которые вышли на пенсию в течение указанного периода и представили доказательства проживания в странах, отвечающих критериям применения коэффициента разницы в стоимости жизни при исчислении первоначальной суммы пенсии в местной валюте. Правлению была представлена сводная информация о фактически выплаченных пособиях по 14 соответствующим странам с указанием сумм, которые подлежали бы выплате в соответствии с ранее применявшимися процедурами.

58. На основе этих данных актуарий-консультант провел шестую и последнюю оценку расходов, возникающих в связи с введенным в апреле 1992 года изменением, согласно которому эти расходы составляют 0,14 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения с использованием а) методологии, применявшейся в 1994, 1996, 1998, 2000 и 2002 годах и учитывающей фактический размер дополнительных выплат за рассматриваемый период, а также изменения в географическом распределении получателей пособий и б) результатов актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года.

59. Число новых пособий, выплачиваемых в каждом последующем периоде, охватываемом оценкой, сокращалось главным образом в результате повышения курса доллара США, что приводило к сокращению масштабов применения коэффициентов разницы в стоимости жизни. В таблице 7 показана динамика расходов в разбивке по периодам оценки с изменением в рамках системы пенсионных коррективов, введенным в 1992 году, применительно к сотрудникам категории специалистов и выше.

Таблица 7  
**Расходы в связи с изменением системы коррективов, введенным в 1992 году, применительно к сотрудникам категории специалистов и выше**

<i>Оцениваемый период</i>	<i>Расходы в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения</i>	<i>Число затронутых изменением пособий</i>	<i>Увеличение числа затронутых изменением пособий по сравнению с предыдущей оценкой</i>
Сметные расходы за 1991 год	0,30	—	—
1 апреля 1992 года — 31 марта 1994 года	0,26	143	—
1 апреля 1992 года — 31 марта 1996 года	0,33	390	247
1 апреля 1992 года — 31 марта 1998 года	0,32	552	162
1 апреля 1992 года — 31 марта 2000 года	0,26	604	52
1 апреля 1992 года — 31 декабря 2001 года	0,24	614	10
1 апреля 1992 года — 31 декабря 2003 года	0,14	627	13

**Распространение действия изменения, введенного 1 апреля 1992 года, на сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, выходящих на пенсию 1 июля 1995 года или в последующий период**

60. За период с 1 июля 1995 года по 31 декабря 2003 года было оформлено лишь 10 пенсий сотрудников категории общего обслуживания, представивших доказательства проживания в стране, в которой применяются коэффициенты разницы в стоимости жизни в соответствии с пересмотренной Вашингтонской формулой.

61. Ввиду весьма ограниченного числа подобных случаев на данном этапе не представляется возможным провести реалистичную оценку расходов, возникающих в связи с распространением действия изменения системы пенсионных коррективов, введенного в апреле 1992 года, на сотрудников категории общего обслуживания, выходящих на пенсию 1 июля 1995 года или в последующий период.

**Снижение 120-процентного верхнего предела до 110 процентов**

62. По состоянию на декабрь 2003 года выплачивалось 44 276 основных пособий (без учета пособий на детей), из которых 32 098, или 72,5 процента, пособий выплачивались бенефициарам, получавшим пенсию, исчисленную только в долларах США, а 12 178, или 27,5 процента, — пенсионерам и бенефициарам, которые попадали под действие двухвалютной системы пенсионных коррективов (т.е. размер их пенсий исчислялся как в долларах США, так и в местной валюте). Число случаев, в которых применялись положения о верхнем пределе по состоянию на декабрь 2003 года, составляло 1022 из 12 178

(8,4 процента) по сравнению с 4231 из 11 454 (36,9 процента) по состоянию на декабрь 2001 года.

63. Ниже в разбивке приводится информация о бенефициарах, вышедших на пенсию со времени введения положения о 110-процентном верхнем пределе, т.е. в период с 1 июля 1995 года по 31 декабря 2003 года: из 15 352 установленных основных пособий 13 086, или 85,2 процента, пособий выплачивались бенефициарам, получавшим пенсию, исчисленную только в долларах США, а 2266, или 14,8 процента, — пенсионерам и бенефициарам, которые попадали под действие двухвалютной системы пенсионных корректиров. Что касается 2266 пенсий, установленных в двух валютах, то в течение последнего квартала 2003 года фактически 410 пенсионерам и бенефициарам (18,1 процента) выплачивалась сумма, соответствующая 110 процентам от суммы пенсии в местной валюте на указанный квартал. Данные за период проведения обзора, охватывающего 8-летний и 6-месячный периоды, отражают неуклонное снижение общего показателя использования двухвалютного варианта с 35,6 процента по состоянию на март 1996 года до 33,7 процента по состоянию на март 1998 года, до 31,1 процента по состоянию на март 2000 года, до 27,8 процента по состоянию на 31 декабря 2001 года и до 27,5 процента по состоянию на 31 декабря 2003 года. Отмечалось, что показатель использования со времени введения 110-процентного верхнего предела (т.е. в период с 1 июля 1995 года по 31 декабря 2003 года) составлял 14,8 процента и был значительно ниже общего показателя использования. Однако при этом отмечался существенный рост количества пособий, выплачиваемых в соответствии с двухвалютной системой в течение последнего двухгодичного периода.

64. В рамках нынешней актуарной оценки актуарий-консультант на основе данных за период с 1990 года спрогнозировал возникающие долгосрочные расходы в связи с применением двухвалютной системы в размере 1,75 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения. С тем чтобы оценить экономию в результате введения нового 110-процентного верхнего предела в рамках двухвалютной системы, актуарий-консультант предпринял попытку сопоставить а) возникающие долгосрочные расходы в связи с введением двухвалютной системы без учета сокращения верхнего предела со 120 до 110 процентов по состоянию на 1 июля 1995 года, исходя из результатов оценки и экстраполяции данных с 1990 года, составившими 1,96 процента от размера зачитываемого вознаграждения, с b) возникающими долгосрочными расходами в связи с применением двухвалютной системы в целом, исходя из данных за период с 1990 года, составившими 1,75 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения.

65. На этой основе, согласно предварительному прогнозу, долгосрочная экономия, достигаемая в результате введения 110-процентного верхнего предела, составляет порядка 0,21 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения; в то время, когда предлагалось изменить верхний предел, актуарная экономия, по оценке, составляла 0,2 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения.

66. Поскольку нынешняя оценка достигаемой экономии основывалась на весьма ограниченном объеме данных, потребуется накопить дополнительный многолетний опыт и провести анализ эволюции фактического использования двухвалютного варианта пенсионных корректиров при более низком верхнем

пределе, прежде чем удастся более точно спрогнозировать возможную экономию.

#### **Выводы Правления**

67. Правление приняло к сведению представленные результаты оценок фактически возникающих расходов/достигаемой экономии в связи с недавними изменениями двухвалютных элементов системы пенсионных коррективов и сделало вывод о том, что на нынешнем этапе не требуется вносить никаких изменений в а) рамках актуарной оценки расходов, связанных с применением двухвалютной системы или б) в нынешние параметры пересмотренной «вашингтонской формулы» и в положения о верхнем пределе. Рассмотрение вопросов, касающихся расходов и/или экономии в результате изменения двухвалютных элементов системы пенсионных коррективов, по-прежнему будет проводиться параллельно с актуарными оценками. Отмечалось, что этот вопрос следует также рассмотреть в контексте представленного Секретарем/главным административным сотрудником предложения предусмотреть корректируемые минимальные гарантированные выплаты в размере 80 процентов от суммы, исчисленной в долларах США (см. пункты 172–183 ниже).

## Глава V

### Инвестиции Фонда

#### A. Управление инвестициями

68. Правление рассмотрело вопрос об инвестициях Фонда на основе доклада и соответствующих статистических данных, представленных представителем Генерального секретаря, отвечающего за инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. В докладе содержалась информация об управлении инвестициями Фонда в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 марта 2004 года, и о том, как реализовывались цели и инвестиционная стратегия в тех условиях, которые сложились в экономической, политической и финансовой сферах. В докладе содержится информация о доходности инвестиций за различные периоды и проводится обзор финансовых счетов и механизмов управления инвестициями. В нем также содержится информация о реализованных и нереализованных прибылях и убытках, охватывающая 2002 и 2003 календарные годы.

69. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря, представил подробную сводную информацию о развитии ситуации на финансовых рынках и привел дополнительные статистические данные по инвестициям Фонда. Представитель Генерального секретаря представил Шиеко Окуда, нового директора Службы управления инвестициями, и отметил, что новая группа приняла на себя функции по управлению инвестициями Фонда и рассчитывает на плодотворное сотрудничество с Правлением. Председатель Комитета по инвестициям также высказал свои замечания по вопросам, касающимся инвестиций Фонда. Представитель Генерального секретаря, Председатель и члены Комитета по инвестициям, а также директор Службы управления инвестициями ответили на вопросы, заданные членами Правления.

70. Представитель Генерального секретаря информировал Правление о том, что срок действия контрактов генерального регистратора и управляющих активами истечет в начале 2005 года. Начат процесс отбора нового управляющего активами. В соответствии с предложением внутренних ревизоров и Комиссии ревизоров Фонд намерен заменить свою структуру управляющих, предусматривающую должности специальных региональных управляющих активами и генерального регистратора, структурой, в соответствии с которой в Фонде будет работать один управляющий активами, который будет также оказывать услуги генерального регистратора.

71. Инвестиционный климат меняется весьма быстро, и в результате технологического прогресса появились более динамично развивающиеся рынки. Новая неопределенная геополитическая обстановка обуславливает возникновение новых проблем; рынок ценных бумаг становится в подлинном смысле этого слова глобальным, и все события, положительные или негативные, незамедлительно воспринимаются всем миром и сказываются на рынках ценных бумаг. В этой связи необходимо более оперативно принимать соответствующие решения и меры.

72. Свидетельством эффективного управления деятельностью Фонда является положительный результат инвестиционной деятельности, благодаря которой

удалось обеспечить актуарное положительное сальдо, но при этом Службе управления инвестициями необходимо применять дальновидный подход, совершенствовать навыки руководства и обеспечивать необходимые для ее работы ресурсы, с тем чтобы она могла реагировать на меняющуюся обстановку. С учетом того, что функции руководства инвестиционной деятельностью возложены на новую группу, настало время проанализировать функционирование этой Службы.

73. В Службе управления инвестициями необходимо провести углубленный обзор применяемых в настоящее время стратегий, процедур и методов работы, однако при проведении такой оценки необходимо применять осмотрительный подход, с тем чтобы в полной мере спрогнозировать последствия любых преобразований, которые могут быть осуществлены.

74. Уже предпринимаются усилия в целях создания более эффективно организованной Службы управления инвестициями, которая могла бы решать будущие проблемы. Цель состоит в том, чтобы сохранить положительные наработки и обеспечить ее эффективное функционирование и одновременно с этим добиться того, чтобы после проведения осмотрительного анализа и оценки Служба была бы организована и укомплектована надлежащим образом, с тем чтобы она могла приспособливаться к быстро меняющимся условиям и новым требованиям, обусловленным изменением конъюнктуры в области инвестиций. Цель состоит в том, чтобы добиться преимущества в работе по обеспечению эффективности деятельности и не поставить под угрозу выполнение Генеральным секретарем возложенных на него функций.

75. Уже принимаются следующие меры: в Службе управления инвестициями будет проведен всеобъемлющий обзор инвестиционной практики; этот обзор будет проводиться на основе выводов и рекомендаций, сделанных в ходе всех предыдущих ревизий и обзоров и будет включать обзор положения дел с активами/пассивами Фонда. Был проведен обзор роли, обязанностей и функционирования Комитета по инвестициям, а также его мандата, включая критерии в отношении его членского состава. Процедуры, применяемые в Службе управления инвестициями, приведены в соответствие со стандартами, действующими в этой сфере; сотрудники Службы соблюдают этические нормы поведения, изложенные в Положениях и правилах о персонале Организации Объединенных Наций, а также нормы Ассоциации по управлению инвестиционной деятельностью и исследованием, которая в настоящее время известна под названием институт СФА; к сотрудникам также обращена просьба регистрировать заявления, содержащие информацию о финансовой деятельности Организации Объединенных Наций. Проводились совместные сессии Комитета по инвестициям и Комитета актуариев, и эта практика будет продолжаться.

76. Представитель Генерального секретаря также информировал Управление о новых изменениях в области управления инвестициями. Генеральный секретарь просил Организацию Объединенных Наций служить примером ответственной организации в своей административной деятельности. Во исполнение просьбы Генерального секретаря и по итогам последующего исследования представитель Генерального секретаря учредил специализированную рабочую группу для рассмотрения вопросов закупок, руководства эксплуатацией оборудования, осуществления генерального плана реконструкции, управления инве-

стициями, управления людскими ресурсами и обеспечения организационной целостности.

77. Рыночная стоимость активов Фонда достигла 26 589 млн. долл. США по состоянию на 31 марта 2004 года по сравнению с 21 789 млн. долл. США по состоянию на 31 марта 2002 года, что означает увеличение на 4800 млн. долл. США, или на 22 процента. Общая доходность инвестиций за год, закончившийся 31 марта 2003 года, составляла минус 3,8 процента, а за год, закончившийся 31 марта 2004 года, — плюс 28,7 процента. После корректировки с учетом индекса потребительских цен Соединенных Штатов (ИПЦ) реальная доходность составила соответственно минус 6,6 процента и плюс 26,5 процента. **Таким образом, общая доходность в пересчете на год на двухгодичный период составила плюс 8,7 процента. По состоянию на первый квартал 2004 года соответствующий показатель был самым высоким за всю историю деятельности Фонда — 27,1 млрд. долл. США.**

78. Рекордный по состоянию на март 2004 года показатель стоимости активов означал повышение по сравнению с отрицательными показателями в реальном выражении за период 2001–2003 годов. В течение рассматриваемого двухгодичного периода все виды активов, т.е. акции, облигации, недвижимость и наличные средства, содействовали повышению доходности от инвестиций. Особую роль при этом сыграли облигации, обеспечившие доходность от инвестиций в размере 28,4 процента в 2003 году и 15,7 процента в 2004 году, причем облигации в других валютах, помимо долларов США, оказывали большее воздействие, поскольку курс доллара США понизился по отношению к другим основным валютам. Показатели по акциям в размере минус 23,1 процента в 2003 году были существенно компенсированы позитивными показателями в размере 42,5 процента в 2004 году. Доля вложений в недвижимость составила 8,5 процента в 2003 году и 23,9 процента в 2004 году.

Таблица 8

**Общая доходность по рыночной стоимости за годы, закончившиеся 31 марта**

*(В процентах)*

	2004 год	2003 год	2002 год	2001 год
<b>Акции</b>				
Акции Соединенных Штатов	23,9	-23,9	2,8	-17,2
Акции вне Соединенных Штатов	56,5	-21,7	-6,1	-30,3
Общая сумма акций	42,5	-23,1	-1,3	-24,2
<b>Облигации</b>				
Облигации в долларах США	6,8	15,9	4,9	13,0
Облигации не в долларах США	19,4	34,9	2,1	-4,2
Общая сумма облигаций	15,7	28,4	3,1	2,0
Недвижимость	23,9	8,5	8,4	11,3
Краткосрочные инвестиции	8,1	11,1	3,5	4,2
<b>Всего по Фонду</b>	<b>28,7</b>	<b>-3,8</b>	<b>0,7</b>	<b>-15,0</b>

79. Совокупные показатели доходности за последние 5, 10, 15, 20 и 25 лет составляли приблизительно 4,6, 8,6, 10,7 и 10,7 процента, соответственно. **Совокупная годовая доходность акций за 44-летний период, по которому имеются данные, составляла 8,6 процента, что означало годовую реальную доходность акций в размере 4,1 процента после корректировки индекса потребительских цен Соединенных Штатов.**

80. За год, закончившийся 31 марта 2003 года, Фонд превысил свой эталонный показатель, складывающийся из 60 процентов величины мирового индекса компании «Морган Стенли капитал интернэшнл» и 40 процентов величины мирового индекса государственных облигаций компании «Ситигруп уорлд бонд», при этом доходность составила минус 3,8 процента по сравнению с минус 6,5 процента для эталонного показателя. (Название компании «Саломон Бразерс» после приобретения компанией «Ситигруп» компании «Саломон Бразерс».) За год, закончившийся 31 марта 2004 года, Фонд не достиг эталонного показателя, и доходность составила 28,7 процента по сравнению с 31,5 процента. За последние 20 лет общая доходность Фонда составила 10,7 процента, что несколько выше эталонного показателя (10,6 процента).

81. В течение двухгодичного периода вложения в акции возросли с 57 процентов по состоянию на 1 апреля 2002 года в результате оживления глобальной экономики. Вложения в акции в течение двухгодичного периода находились на самом низком уровне (47,6 процента) в сентябре 2002 года. Портфель инвестиций в облигации увеличился до 28,9 процента по состоянию на 31 марта 2004 года по сравнению с 27,9 процента по состоянию на 1 апреля 2002 года. В сентябре 2002 года объем инвестиций в облигации достиг высокого показателя в 34,5 процента от общего портфеля инвестиций в облигации. Вложения в недвижимость возросли с 5,4 до 6,3 процента в течение двухгодичного периода, что было достигнуто благодаря сохранению в этот период низких глобальных процентных ставок. В течение этого периода объем краткосрочных инвестиций сократился с 9,7 до 5,1 процента, поскольку объем инвестиций в акции возрос по причине более перспективного видения инвестиционной деятельности. Краткосрочные инвестиции достигли самого высокого уровня в 12,7 процента в ноябре 2002 года.

82. Была также произведена корректировка в области управления различными активами в целях осуществления инвестиционной стратегии Фонда и использования преимуществ в связи с новыми тенденциями в области экономики на финансовых рынках, а также изменением курсов валют и процентных ставок. Более широко использовались валюты европейских стран, а масштабы операций в долларах США сократились в связи с падением его курса. В течение двухгодичного периода доля вложений в долларах США сократилась с 56,6 процента до 48,9 процента, а доля вложений в валютах крупных европейских стран возросла с 27,8 процента до 35,3 процента, при этом доля вложений в японских иенах сократилась с 5,3 процента до 4,4 процента.

83. Доля инвестиций Фонда в странах Северной Америки сократилась с 49,4 процента в марте 2002 года до 43,3 процента в марте 2004 года. Масштабы инвестиций в страны Европы расширились с 34 до 37,1 процента, а доля инвестиций в Азиатско-Тихоокеанском регионе за тот же период возросла на 0,7 процента.

84. В пункте 2 своей резолюции 36/119 С от 10 декабря 1981 года об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея одобрила политику диверсификации инвестиций Фонда в развивающихся странах с учетом тщательного соблюдения условий надежности, рентабельности, ликвидности и конвертируемости в соответствии с Положениями Фонда. Инвестиции преследуют только одну цель — служить интересам участников и бенефициаров. В течение последнего двухгодичного периода Фонд продолжал расширять масштабы инвестиций в областях, связанных с развитием. На долю прямых и косвенных инвестиций в развивающиеся страны приходилось 1,7 млрд. долл. США по состоянию на 31 марта 2004 года, что означало увеличение на 55 процентов по сравнению с показателем в 1,1 млрд. долл. США по состоянию на 31 марта 2002 года. В большинстве случаев такое увеличение приходилось на страны африканского региона, поскольку Фонд вкладывал дополнительные средства в акции и облигации южноафриканских стран. Масштабы инвестиций в странах Азии расширились, особенно в Республике Корея и Китае. На долю инвестиций в областях, связанных с развитием, приходилось приблизительно 8,7 процента от общего объема Фонда по балансовой стоимости. Сорок девять процентов от объема капиталовложений составляли инвестиции в долларах США, а 51 процент — в иных валютах, чем доллар США.

85. В ходе совместного заседания с Комитетом по инвестициям члены Правления затронули широкий круг вопросов и проблем, связанных, в частности, с обоснованием оптимистичной инвестиционной стратегии вложения средств Фонда в акции при том, что за последние 20 лет, как представляется, удавалось добиться аналогичной доходности от покупки облигаций, которые по сравнению с акциями в меньшей степени подвержены резким колебаниям; обоснованием целесообразности использования показателя соотношения объема инвестиций в акции и облигации (60:40) для достижения конечной цели Фонда в области инвестиций, а именно обеспечении защиты основного капитала Фонда в условиях отсутствия неоправданных рисков и одновременно с этим в целях реализации актуарных предположений, а также вопросов, касающихся корпоративных скандалов и политики Фонда, заключающейся во вложении средств в акции наиболее известных компаний, выплачивающих высокие дивиденды; инвестиций в компании, оказывающие услуги Службе управления инвестициями; способов оценки работы консультантов, которые не являются независимыми; способов оценки доходности и стоимости инвестиций в недвижимость; состояния зданий, приобретаемых для вложения капитала; причин, по которым масштабы инвестиционной деятельности Фонда в Китае и Республике Корея носят ограниченный характер; инвестиций в социальную сферу и по линии Глобального договора; долгосрочной политики в отношении валют и колебаний обменных курсов; изменения названия эталонного показателя применительно к облигациям; политики Фонда по вопросам продажи не дающих должную отдачу ценных бумаг; причин изменений в структуре ответственных хранителей; способов защиты осуществляемых Фондом инвестиций в недвижимость от возможного искусственного вздутия цен на недвижимость; способов, позволяющих обеспечить баланс с точки зрения колебаний курсов доллара Соединенных Штатов и евро; целесообразности открытия небольших счетов инвестированного капитала и их использования и оценки той степени, в которой изменения в распределении активов являются результатом преднамеренных действий.

86. Председатель и члены Комитета по инвестициям, представитель Генерального секретаря и Директор Службы управления инвестициями ответили на вопросы и замечания членов Правления.

87. В ответ на вопрос о масштабах инвестиций Фонда в акции было объяснено, что политика вложения средств исключительно в облигации является неразумной, поскольку она не обеспечит доходность, необходимую Фонду. Некоторые пенсионные фонды пытались применять этот подход, однако эти попытки не увенчались большим успехом. Обеспечение гибкости в вопросах распределения активов — это наиболее эффективная политика Фонда, позволяющая ему реагировать на изменяющуюся конъюнктуру рынков. Комитет по инвестициям придерживался своей позиции, заключающейся в том, что вложение средств в акции в конечном итоге обеспечивает в долгосрочном плане более высокую доходность. В нынешних условиях повышения темпов инфляции и процентных ставок облигации, как представляется, не дадут такой отдачи, которую они давали за последние 10–20 лет, когда во всем мире сложилась исключительная обстановка с точки зрения снижения процентных ставок и существования низких темпов инфляции.

88. В ответ на высказанную обеспокоенность по поводу того, что Фонд инвестирует средства в акции наиболее известных компаний, выплачивающих высокие дивиденды, было разъяснено, что инвестиции в крупные надежные компании представляют собой продуманную политику, несмотря на скандалы, разразившиеся в последнее время. Глобализация приводит к изменению условий, в которых функционируют компании. Международная экономика находится на этапе перехода, на котором конкурентоспособность и отбор наиболее надежных компаний имеют исключительно важное значение. Верно также и то, что разрыв между богатыми и бедными расширяется, но одновременно с этим наблюдается сокращение процентной доли бедных от общего состава населения. В конечном итоге все заинтересованы в том, чтобы как можно большее число людей имело доступ к товарам и услугам. Для инвестирования средств в целях приобретения пакета акций инвесторы должны быть уверены в том, что руководство той или иной компании будет принимать правильные решения и надлежащие меры, которые обеспечат выживание компании на глобальных рынках.

89. В ответ на вопросы, касающиеся инвестиций в Республику Корея и Китай, было разъяснено, что масштабы инвестирования в Корею являются весьма значительными, поскольку именно в этой стране Служба управления инвестициями видит потенциальные возможности и при этом в этой стране существуют высокие нормативы ликвидности. Масштабы инвестирования средств Фонда в Китае являются ограниченными. Относительно небольшой объем инвестиций в Китае объясняется тем, что в настоящее время все еще не представляется возможным осуществлять крупномасштабное инвестирование в стране в силу слабой законодательной базы, не обеспечивающей достаточную защиту иностранных инвесторов. Кроме того, многие компании выходили на рынки впервые, выступив с первичным публичным предложением акций, и в некоторых случаях ликвидность рынка была ограниченной, поскольку другие инвесторы изыскивали возможности на этих же самых рынках; в результате этого существовали относительно ограниченные возможности для инвестиций и спрос на хорошие акции являлся причиной необоснованного взлета цен на такие акции.

90. В ответ на несколько вопросов, касающихся инвестиций в недвижимость, разъяснялось, что целевой показатель в 7 процентов от объема инвестиций Фонда в недвижимость был разумным для Фонда такого уровня в соответствии с передовой практикой. Инвестиции в недвижимость позволяли диверсифицировать вложения Фонда. Фонд осуществлял инвестиции в государственные и частные фонды, в основном в Соединенных Штатах Америки, но также и на международной основе. Оценку отдачи от инвестиций в государственные фонды нетрудно провести, поскольку она аналогична оценке отдачи инвестиций в акции и проводится на ежедневной основе на государственных рынках недвижимости. Частные фонды недвижимости являются более сложными, и их оценка проводится самими фондами на основе применения различных критериев, таких, как движение денежной наличности, формы владения, стоимости имущества на рынке, процентных ставок, ипотеки и дохода от аренды. В настоящее время применяются надлежащие механизмы оценки стоимости, однако такая оценка проводится с интервалом приблизительно в один квартал. Фонд использовал дифференцированный портфель инвестиций в недвижимость с разбивкой по видам имущества и на основе принципа географического распределения, что позволило Фонду избегать потерь в случае резкого ухудшения положения в некоторых секторах экономики или на некоторых рынках. Что касается здания по адресу 222 East 41<sup>st</sup> Street в Нью-Йорке, Служба управления инвестициями выбрала брокера по продаже и уже разместила соответствующее объявление. Процесс продажи планируется завершить к концу сентября или началу октября 2004 года.

91. В ответ на вопрос, касающийся политики продажи неблагополучных акций, Правление было информировано о том, что Служба управления инвестициями рассматривала и анализировала портфель активов на еженедельных совещаниях с участием директора. На этих совещаниях проводился анализ тех или иных акций, для которых были характерны существенные колебания. Сотрудники по вопросам инвестиций проводили обследование всех компаний, в которые Фонд осуществлял инвестиции на постоянной основе, в целях обеспечения контроля за инвестициями, а также проводили совещания с руководством компаний. На постоянной основе осуществлялся диалог с консультантами по вопросам, касающимся портфеля инвестиций. Продажа акций осуществлялась в том случае, когда нынешние цены были ниже номинальной стоимости акций. Решения о продаже принимались исходя из конкретной ситуации.

92. Правление было также информировано о том, что Служба управления инвестициями проводила на регулярной основе оценку работы консультантов, обладающих дискреционными полномочиями, и консультантов, не обладающих такими полномочиями. Оценка работы консультантов, обладающих дискреционными полномочиями, оценивалась по итогам результатов работы с портфелем инвестиций с учетом соответствующих индексов. Оценка результатов работы проводилась на ежеквартальной основе Комитетом по инвестициям. Были созданы контролируемые счета в целях диверсификации портфеля инвестиций в связи с тем, что отдача от небольшого по объему акционерного капитала зачастую непропорциональна отдаче от акционерного капитала, значительного по своему объему. Работа консультантов, не обладавших дискреционными полномочиями, оценивалась в конце каждого года с использованием критериев, разработанных Службой управления инвестициями. Вопрос об исполь-

зовании консультантов будет повторно рассматриваться в рамках всеобъемлющего обзора практики и стратегий, применяемых Службой.

93. В ответ на вопрос о том, является ли соотношение инвестиций в акции и облигации (60:40) подходящим для достижения конечной цели Фонда, а именно состоящей в обеспечении защиты основного капитала Фонда в условиях отсутствия неоправданных рисков и реализации актуарных предположений, были даны соответствующие пояснения, согласно которым результаты деятельности Фонда на протяжении многих лет свидетельствуют о том, что Фонд уже добился достижения этой цели и что в будущем будет проведен обзор для определения путей надлежащего долгосрочного распределения активов одновременно с определением структуры обязательств и актуарных предположений в целях удовлетворения потребностей, меняющихся в результате повышения степени динамичности, конкурентоспособности и сложности мировой экономики и рынков.

94. В ответ на вопрос об основных причинах предполагаемых изменений в системе управляющих активами Фонда разъяснялось, что Служба управления инвестициями изыскивает возможность найма одного генерального регистратора/управляющего активами Фонда вместо использования услуг одного генерального регистратора и трех управляющих активами. Последняя схема была рекомендована Управлением служб внутреннего надзора, однако Служба управления инвестициями будет стремиться обеспечивать надлежащие механизмы контроля за оказываемыми услугами.

95. В ответ на высказанную обеспокоенность по поводу инвестиций Фонда в компании, которые оказывают услуги Службе управления инвестициями, было разъяснено, что Служба взаимодействует с Управлением по правовым вопросам в вопросах разработки надлежащей стратегии, которая позволила бы устранить возможность возникновения потенциального конфликта интересов в процессе инвестиций.

96. В ответ на вопрос об инвестициях, учитывающих социальные факторы, и по линии Глобального договора, члены Правления были проинформированы о том, что в рамках деятельности по управлению инвестициями Фонда оказывается соответствующая поддержка в этой связи и Служба управления инвестициями будет содействовать укреплению ценностей в рамках Глобального договора таким образом, чтобы это соответствовало фидуциарной ответственности Фонда за достижение целей обеспечения доходности инвестиций Фонда при минимальных рисках с учетом актуарных предположений Фонда и степени допустимости возникающих рисков.

97. Что касается вопроса, заданного членами Правления о политике распределения активов, Правление было информировано о том, что в 2002 году на рынке с понижательной тенденцией объем средств, вкладываемых в покупку акций, сократился, а вложения в покупку облигаций и валюты увелились в связи с повышением курса евро по отношению к доллару США и с учетом нестабильной экономической и геополитической ситуации. В 2003 году такая тенденция постепенно менялась в результате улучшения экономической ситуации и по причине того, что покупка акций вновь стала рассматриваться в качестве эффективного средства инвестирования активов Фонда.

98. В ответ на вопросы, касающиеся колебания курсов валют и возможности ведения счетов Фонда в евро, было разъяснено, что независимо от того, в какой валюте хранятся активы или ведутся счета, избежать колебаний обменных курсов не представляется возможным. Счета Организации Объединенных Наций и Пенсионного фонда ведутся в долларах США, и лучше всего было бы придерживаться такой политики. Приблизительно 86 процентов мировых запасов валюты хранятся в долларах Соединенных Штатов; второе место занимает евро, на долю которого приходится 13–14 процентов. Обеспечение баланса инвестиций Фонда с учетом ожидаемых колебаний обменных курсов валют — это чрезвычайно трудная задача, поскольку соображения, связанные с прогнозируемым приростом капитала, зачастую перевешивают соображения, связанные с валютными колебаниями. Однако Комитет по инвестициям и руководство Фонда, осуществляющие управление инвестициями, уделяют серьезное внимание прогнозируемым изменениям на валютных рынках. Этот вопрос подробно обсуждался на заседаниях Комитета. В течение двухгодичного периода Фонд извлек определенную выгоду от повышения курса евро, приняв сознательное решение увеличить объем вложений в облигации в евро и объем краткосрочных инвестиций. В ходе предлагаемого анализа активов и пассивов Фонда будет также рассмотрена валютная структура обязательств Фонда.

#### **Обсуждение в Правлении**

99. **Правление с удовлетворением отметило повышение рыночной стоимости активов Фонда и положительную отдачу от инвестиций в течение двухгодичного периода. Правление также выразило признательность представителю Генерального секретаря и Директору Службы управления инвестициями за предпринятые ими усилия по перестройке инвестиционной деятельности Службы, а также за налаженное более тесное взаимодействие с членами Правления.**

100. Правление выразило свою признательность представителю Генерального секретаря, Председателю и членам Комитета по инвестициям, сотрудникам Службы управления инвестициями и консультантам по инвестициям за их работу по управлению инвестициями Фонда. Правление также выразило признательность Председателю и членам Комитета по инвестициям за услуги, оказываемые ими Фонду, за открытый и всесторонний обмен мнениями в ходе совместного заседания. Правление также поблагодарило г-на Омаре и г-на Ольтрамаре за их многолетнюю работу и помощь в управлении инвестициями Фонда.

101. Подводя итоги дискуссии по вопросам управления инвестициями, члены Правления вновь подняли те вопросы, которые обсуждались на совместном заседании с Комитетом по инвестициям, и просили в полной мере информировать Правление о произошедших событиях и результатах предлагаемого всеобъемлющего обзора политики и практики Службы управления инвестициями; они также просили представителя Генерального секретаря представить Правлению доклад о любых мерах, принятых по итогам такого обзора. Некоторые члены Правления подняли вопросы, касающиеся актуальности некоторых базисных показателей, применяемых для проведения сопоставлений с результатами инвестиционной деятельности Фонда. Члены Правления далее просили провести в рамках этого обзора исследование, включающее оценку активов и пассивов Фонда и валютных обязательств и актуарных предположений. Члены

Правления также приняли к сведению улучшения в процессе подготовки документации, но при этом просили, чтобы будущие доклады по вопросу об управлении инвестициями Фонда носили более аналитический характер. Некоторые члены также просили включать в будущие доклады информацию о результатах соответствующего анализа распределения активов и решениях о выборе акций и их влиянии на инвестиционную деятельность Фонда.

102. Правление также приняло к сведению намерение Генерального секретаря продолжать использовать услуги одной консультационной фирмы при проведении всеобъемлющего обзора инвестиционной стратегии и практики Службы управления инвестициями в целях рассмотрения всех выводов и рекомендаций, сделанных в последних докладах по итогам ревизий, проведенных Управлением служб внутреннего надзора и Комиссией ревизоров. Правление просило представителя Генерального секретаря представить Правлению доклад о результатах этого всеобъемлющего обзора. Правление также отметило, что в Службе управления инвестициями должность директора в течение шести месяцев остается незаполненной.

## **В. Членский состав Комитета по инвестициям**

103. Представитель Генерального секретаря информировал Правление о том, что работающие в течение длительного срока времени г-н Омбое и г-н Ольтрамаре информировали Генерального секретаря о том, что они уже больше не будут работать в Комитете.

104. Правление приняло к сведению намерение Генерального секретаря назначить Юргена Реймница (Германия) на дополнительный трехлетний срок полномочий и назначить Элен Плуа (Франция) и Уильяма Дж. Макдонау (Соединенные Штаты Америки) в качестве новых обычных членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года. Правление также приняло к сведению намерение Генерального секретаря вновь назначить Эмилио Карденаса (Аргентина) в качестве специального члена на дополнительный срок полномочий в один год и Ивана Пикте (Швейцария) и Кайя Нгкулу (Южная Африка) в качестве новых специальных членов на срок полномочий в один год, начинающийся с 1 января 2005 года. Правление также приняло к сведению намерение Генерального секретаря предложить Эммануэлю Н. Омбое продолжать сотрудничать с Комитетом в качестве почетного члена после истечения его срока полномочий в декабре 2004 года.

105. Правление приветствовало инициативу Генерального секретаря разработать мандат Комитета по инвестициям и с признательностью отметило, что с членами Комитета по инвестициям были проведены консультации при разработке документа, касающегося мандата Комитета. Правление также приняло к сведению, что мандат Комитета по инвестициям вступит в силу с 1 января 2005 года и его положения будут отражены в Административных правилах Фонда.

106. Правление предложило представителю Генерального секретаря до окончательной доработки мандата Комитета продолжить рассмотрение вопроса об установлении предложенного предельного срока службы в составе Комитета по инвестициям, составляющего 15 лет, особенно ввиду того, что этот предельный срок может применяться в отношении нынешних членов, которые успешно ра-

ботали в Комитете и срок службы которых относительно скоро достигнет предложенного предельного 15-летнего срока службы. Правление также настоятельно просило продолжать практику назначения членов, которые в тот или иной момент своей карьеры являлись активными инвесторами. Правление далее предложило представителю Генерального секретаря уточнить процедуру избрания Председателя Комитета по инвестициям.

107. Правление выразило признательность выбывающим членам Комитета по инвестициям и особенно Председателю, о преданности, опыте и чувстве юмора которого они всегда будут помнить.

## Глава VI

### **Финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период 2002–2003 годов**

108. Правление изучило финансовые ведомости и соответствующие данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Оно отметило увеличение числа участников Фонда по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом с 80 082 до 85 245 человек, или на 6,4 процента, что имело место во всех организациях-членах, за исключением четырех. Число выплачиваемых пособий (52 496) также возросло на 6,2 процента; общая сумма выплаченных за двухгодичный период пособий составила 2,4 млрд. долл. США, что означает увеличение на 12,5 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Общая сумма расходов на выплату пособий, административное управление и управление инвестициями в размере 2,4 млрд. долл. США превысила сумму поступлений в виде взносов приблизительно на 290 млн. долл. США; годовая сумма превышения составляла в среднем 145 млн. долл. США по сравнению со средним годовым показателем в 185 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период. За двухгодичный период 2002–2003 годов объем поступлений в виде взносов возрос с 1,8 млрд. долл. США до 2,1 млрд. долл. США, что означает увеличение приблизительно на 20 процентов. Правление также отметило повышение рыночной стоимости инвестиций Фонда с 21,5 млрд. долл. США в декабре 2001 года до 25,7 млрд. долл. США в конце декабря 2003 года, т.е. на 19,6 процента.

109. Несколько членов Правления интересовались причинами увеличения административных расходов. Секретарь/главный административный сотрудник отметил, что на расходы на выплату арендной платы повлияло увеличение арендной платы, взимаемой Организацией Объединенных Наций, но при этом расходы на аренду квадратного фута площади сократятся, как только Фонд переедет в новые помещения в Нью-Йорке за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Правление также просило представить разъяснения относительно существенного увеличения банковских сборов. Отмечалось, что такое увеличение обосновано неавтоматизированными операциями по обработке многих платежей до внедрения новой банковской системы Фонда, которая, как предполагается, будет введена в эксплуатацию к концу 2004 года. Правление также отметило, что данные об административных расходах, содержащиеся в ведомости 1, впервые включали данные о доле расходов, покрываемых Организацией Объединенных Наций, что свидетельствует об изменении процедур бухгалтерского учета, которое было рекомендовано ревизорами.

**110. Правление приняло к сведению финансовые ведомости за двухгодичный период 2002–2003 годов и соответствующие данные, представленные Секретарем/главным административным сотрудником, и выразило признательность за высокое качество услуг, оказанных Фондом его участникам и бенефициарам.**

## Глава VII

### Административные вопросы Фонда

#### А. Механизмы внутренней ревизии

111. Что касается механизмов внутренней ревизии, Правление рассмотрело доклад Управления служб внутреннего надзора о внутренней ревизии, Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за период с 1 мая 2002 года по 30 апреля 2004 года и о ходе работы по проведению обзора применяемых в Фонде процедур и методов работы и всеобъемлющей оценке рисков, в том числе в Службе управления инвестициями и секретариате Фонда. На рассмотрении Правления также находились записки Секретаря/главного административного сотрудника об эффективности работы механизмов внутренней ревизии Фонда и по проекту хартии по вопросам внутренней ревизии. Директор Отдела внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора также присутствовал на заседаниях Правления и принимал участие в обсуждениях в ходе рассмотрения этого вопроса.

112. Секретарь/главный административный сотрудник подчеркнул тот факт, что Управление служб внутреннего надзора применяет новый подход в вопросах внутренней ревизии деятельности и операций Фонда, который предполагает сотрудничество с руководством Фонда и одновременно с этим сохранение профессиональной независимости внутренних ревизоров. Представители Управления служб внутреннего надзора, руководящие сотрудники Фонда и представитель Генерального секретаря, занимающийся вопросами инвестиций Фонда, достигли полного согласия в том, что механизм внутренней ревизии является управленческим механизмом, позволяющим проводить оценку рисков, подтверждать адекватность процедур внутреннего контроля и содействовать обеспечению действенности и эффективности всех видов оперативной деятельности. Руководствуясь этими соображениями, Управление служб внутреннего надзора, Секретарь/главный административный сотрудник и представитель Генерального секретаря подготовили проект хартии по вопросам внутренней ревизии, который был представлен на рассмотрение Правлению на его нынешней сессии.

113. Управление служб внутреннего надзора будет проводить всеобъемлющую оценку рисков, связанных с применением процедур и действующих методов в рамках всего Фонда, т.е. в области инвестиций и в секретариате Фонда. Результаты такой оценки рисков будут затем использованы в качестве основы для подготовки будущих планов внутренней ревизии, которые будут разрабатываться в тесном сотрудничестве с руководством Фонда и Службой управления инвестициями.

114. Правление приветствовало стремление к сотрудничеству, которое в настоящее время явно демонстрируют Управление служб внутреннего надзора и ОПФПООН. Правление также выразило признательность Управлению за работу по укреплению кадрового потенциала в области внутренней ревизии ОПФПООН и за соблюдение в ходе всех ревизий установленных специальных стандартов.

115. Правление утвердило хартию по вопросам внутренней ревизии ОПФПООН, представленную Секретарем/главным административным сотрудником с некоторыми редакционными изменениями, предложенными членами Правления в ходе обсуждений. Хотя в этой хартии отражены основополагающие стратегические изменения, внесенные Управлением служб внутреннего надзора в механизмы внутренней ревизии ОПФПООН, директор Отдела внутренней ревизии Управления подтвердил, что эта работа будет выполняться в рамках утвержденных бюджетных ресурсов по крайней мере в течение нынешнего двухгодичного периода.

116. Правление отложило принятие решения по вопросу о возможном учреждении ревизионного комитета Правления. К Секретарю/главному административному сотруднику была обращена просьба подготовить для заседания Постоянного комитета в 2005 году доклад о целесообразности учреждения ревизионного комитета Правления Пенсионного фонда и о возможном круге ведения такого комитета; в ходе проведения этого исследования будет также использоваться опыт, накопленный международными организациями и другими сопоставимыми пенсионными фондами, которые имеют ревизионные комитеты.

117. Руководство Службы управления инвестициями предпринимает шаги в целях устранения озабоченности и решения проблем Службы, которые были затронуты в докладе Управления служб внутреннего надзора. Должность внешнего консультанта, оказывающего консультационные услуги в сфере инвестиционной деятельности, сохранена в настоящее время с тем, чтобы он мог провести всеобъемлющий обзор применяемых в Службе стратегий и методов работы. Руководство Службы должным образом учло рекомендации, сделанные Управлением и высказанные им опасения. **Было подтверждено, что Правление в полной мере будет информироваться о результатах обзора, проводимого внешним консультантом, и о возможных решениях, которые Служба управления инвестициями вынесет по этим рекомендациям.**

## **В. Внешняя ревизия**

118. Представитель Комиссии ревизоров изложил основные выводы по итогам ревизии финансовых ведомостей ОПФПООН за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, в ходе сеанса видеоконференционной связи из Нью-Йорка. Полный доклад Комиссии ревизоров об операциях Пенсионного фонда был представлен Правлению и содержится в приложении XI к настоящему докладу.

119. Комиссия ревизоров информировала Правление Пенсионного фонда о том, что финансовые ведомости Фонда в целом отвечают принятым стандартным принципам учета и что Комиссия ревизоров удовлетворена а) сотрудничеством со стороны Фонда и б) тем, что ряд сделанных ею рекомендаций уже выполнен. Был достигнут прогресс в деле создания современной организации, обеспечивающей надлежащую отчетность, и, кроме того, успешно ведется работа по подготовке руководств для служебного пользования. Понимая возникающие ограничения в работе по обеспечению учета данных о пенсионных взносах в режиме реального времени, Комиссия ревизоров рекомендовала предпринять дальнейшие шаги в целях перехода к всеобъемлющему использо-

ванию системы учета на основе принципа начислений и в этой связи рекомендовала Фонду ориентироваться на самые передовые методы работы других пенсионных фондов. Комиссия ревизоров также рекомендовала дополнительно доработать процедуры совместного покрытия расходов Организации Объединенных Наций и Объединенного Пенсионного фонда и отметила, что Фонд, с учетом масштабов его деятельности, функционирует на основе использования небольшого первоначального капитала. Что касается службы Управления инвестициями, Комиссия ревизоров рекомендовала предпринять новые усилия в целях взыскания невыплаченных государствами-членами налогов, завершения обзора инвестиций Фонда в недвижимость и соответствующих механизмов принятия решений, обеспечения транспарентности в рамках всех операций, осуществляемых Службой управления инвестициями и учреждения должности сотрудника по вопросам профессиональной этики.

120. Комиссия ревизоров заявила, что, хотя она удовлетворена рядом реформ и решений, осуществленных Управлением служб внутреннего надзора в сфере внутренней ревизии Пенсионного фонда, особенно в области отчетности, оценки рисков, набора ревизоров и использования на основе внешнего подряда услуг ревизоров, специализирующихся в области управления инвестициями, Управлению все еще предстоит добиться некоторых других улучшений. Комиссия ревизоров отметила, что новая хартия по вопросам внутренней ревизии и учреждение ревизионного комитета Правления будут способствовать проведению будущих внутренних ревизий всех операций и деятельности, осуществляемых ОПФПООН.

121. Правление Пенсионного фонда выразило свое удовлетворение выступлением представителя Комиссии ревизоров и проделанной работой по оценке возможностей и специалистов, необходимых Управлению служб внутреннего надзора для проведения внутренней ревизии Фонда. Поступила просьба уточнить рекомендацию относительно учреждения ревизионного комитета Правления, поскольку его функции и его связь с Управлением служб внутреннего надзора не ясны, с учетом того, что внутренняя ревизия по замыслу должна представлять собой управленческий механизм. Представитель Комиссии ревизоров отметил, что имеется ряд специальных руководящих указаний, на которые можно было бы сослаться при создании такого комитета. Кроме того, в состав ревизионного комитета могли бы войти члены Правления Пенсионного фонда и другие лица, обладающие большим опытом работы в финансовой области, с тем чтобы комитет мог оценить эффективность механизмов внутренней ревизии, проанализировать результаты оценки возникающих рисков и осуществлять планирование, анализировать характер услуг по проведению ревизий, которые будут оказываться, и необходимые для этого ресурсы и затем непосредственно представлять соответствующую информацию Правлению Пенсионного фонда.

122. Члены Правления задали вопросы относительно реакции руководства Фонда на рекомендации Комиссии ревизоров, в том числе относительно возможных последствий, с точки зрения затрат, осуществления рекомендаций, предусматривающих учреждение дополнительных должностей в Административной канцелярии и Группе счетов, с тем чтобы предусмотреть должность сотрудника по вопросам профессиональной этики и возможность учреждения ревизионного комитета. Секретарь/главный административный сотрудник заявил, что он согласен с рекомендациями, вынесенными Комиссией ревизоров, и представит предложение относительно надлежащего укомплектования штатами

в соответствии с рекомендациями, вынесенными Постоянному комитету в 2005 году, в рамках бюджетных предложений Фонда на период 2006–2007 годов.

123. Представитель Генерального секретаря, рассмотрев часть доклада, подготовленную Комиссией ревизоров по вопросам инвестиций, согласился с большинством сделанных в этом докладе замечаний и рекомендаций. Были приняты шаги в целях решения конкретных поднятых проблем: был нанят новый консультант по вопросам инвестиций в недвижимость; на краткосрочной основе был нанят эксперт по юридическим вопросам, который будет заниматься анализом всех заключенных Службой управления инвестициями контрактов; эксперт по юридическим вопросам и Управление Организации Объединенных Наций по правовым вопросам проводят оценку вероятности возникновения конфликта интересов в случае инвестиций в компании, оказывающие услуги Фонду. Хотя такая работа уже началась, многое еще предстоит сделать. Представитель Генерального секретаря заверил Правление в том, что ни одна из внутренних и внешних оценок, проведенных Службой управления инвестициями в последние годы, не свидетельствовала о существовании случаев мошенничества или растраты средств. Высказывалась озабоченность в связи с недостаточным учетом, неполной аудиторской сквозной проверкой и недокументированными передачей полномочий и распределением работы, однако не было обнаружено никаких свидетельств нарушений или незаконного присвоения активов Фонда. Эти проблемы рассматриваются в настоящее время новым руководством Службы.

124. Правление приветствовало усилия, предпринимаемые представителем Генерального секретаря, и настоятельно просило ее продолжать работу по решению основных проблем, затронутых в докладах как внутренних, так и внешних ревизоров.

125. **Правление Пенсионного фонда с учетом замечаний Секретаря/главного административного сотрудника одобрило основные рекомендации, вынесенные Комиссией ревизоров, за исключением трех следующих рекомендаций:**

а) относительно осуществления на ежемесячной основе выверки финансовых документов о выплате взносов в целях обеспечения более оперативного возмещения причитающихся сумм и внедрения системы учета на основе принципа начислений;

б) продолжения практики, согласно которой всем участвующим организациям в соответствии с ранее вынесенной рекомендацией предлагается учитывать взносы на момент их внесения;

в) относительно создания ревизионного комитета Правления Пенсионного фонда.

126. Правление достигло договоренности в отношении того, что в 2005 году Постоянный комитет изучит вопрос о возможном учреждении ревизионного комитета Правления Пенсионного фонда.

### **С. Служебные помещения**

127. Секретарь/главный административный сотрудник информировал Правление о том, что после продолжительных переговоров 11 июня 2004 года был заключен договор об аренде служебных помещений по адресу: 1 Dag Hammarskjöld Plaza, at 2<sup>nd</sup> Avenue and 47<sup>nd</sup> Street, срок действия которого составляет 16 лет. В этом здании, в котором будут размещаться Фонд, а также Служба управления инвестициями, будут предусмотрены конференционные помещения, а также дополнительные помещения для ревизоров и посещающих Фонд сотрудников, и по своей площади они сопоставимы с помещениями, которые имеются в здании, приобретенном в 2003 году в качестве вложения капитала по адресу: 222 East 41<sup>st</sup> Street.

128. До переезда Фонда в эти помещения потребуются выполнить определенный объем работ по переоборудованию помещений, главным образом в компьютерном зале, и произвести отделочные работы. В этой связи контракт на переоборудование помещений, срок действия которого составляет 16 недель, находится на заключительном этапе подписания. Ожидается, что Фонд переедет в новые помещения к декабрю 2004 года.

129. Правление выразило признательность Секретарю/главному административному сотруднику за предпринимаемые в этой связи усилия и просило подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами заключения контракта, контроля за процессом реконструкции и закупки мебели, незамедлительно завершить процесс переезда Фонда в новые помещения во избежание любых дополнительных расходов для Фонда.

### **Д. Обзор финансовых правил и правил бухгалтерского учета, применяемых Фондом**

130. Правление рассмотрело записку, представленную Секретарем/главным административным сотрудником, в которой обосновывается необходимость разработки свода финансовых правил конкретно для ОПФПООН и обновления руководства по бухгалтерскому учету с учетом стандартов отчетности, применяемых в Организации Объединенных Наций.

131. Секретарь/главный административный сотрудник отметил, что в настоящее время ОПФПООН применяет Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций в той степени, в которой они применимы и соответствуют условиям работы Фонда, и Положения, правила и систему пенсионных коррективов ОПФПООН, которые регулируют операции Фонда. Однако, хотя эти документы и содержат подробную информацию о взносах и пенсионных пособиях, они не могут рассматриваться в качестве свода финансовых правил. В этой связи необходимо подготовить один документ, в котором в кратком виде излагались бы финансовые правила ОПФПООН для обеспечения транспарентности и внутреннего контроля за механизмами, регулирующими деятельность Фонда. Предлагаемые финансовые и бюджетные правила ОПФПООН будут также учитывать тот факт, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет финансовую ответственность за принятие решений в отношении инвестирования активов Фонда.

132. Главный административный сотрудник/секретарь информировал Правление о том, что финансовые правила ОПФПООН, которые будут являться составным элементом Административных правил Фонда, будут предусматривать использование Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в качестве соответствующей модели. Предлагаемые правила будут представлены на рассмотрение Постоянному комитету в 2005 году.

133. Правление утвердило рекомендацию Секретаря/главного административного сотрудника возложить на Постоянный комитет в 2005 году полномочия по рассмотрению и утверждению новых финансовых правил ОПФПООН. Правление отметило, что подготовку финансовых ведомостей Фонда на двухгодичный период 2006–2007 годов в этом случае можно было бы осуществлять на основе новых финансовых правил ОПФПООН.

#### **Е. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 2004–2005 годов**

134. Правление рассмотрело бюджетные предложения Секретаря/главного административного сотрудника на двухгодичный период 2004–2005 годов и постановило выделить дополнительные ресурсы в размере 5 340 700 долл. США на следующие цели:

а) средства в размере 5 100 000 долл. США, санкционированные в двухгодичный период 2002–2003 годов на цели реконструкции и приобретение мебели и оборудования для использования в новых помещениях Фонда, подлежат возврату по статье сэкономленных средств для пополнения основного капитала Фонда в связи с тем, что в течение этого двухгодичного периода не представляется возможным принимать необходимые обязательства в условиях отсутствия заключенного и имеющего обязательную силу договора об аренде служебных помещений. В таблице 1 проверенных финансовых ведомостей ОПФПООН на двухгодичный период 2002–2003 годов указана неизрасходованная сумма в размере 4 625 000 долл. США. В настоящее время, когда заключен имеющий обязательную силу договор об аренде сроком на 16 лет, ресурсы на ранее указанную общую сумму (5 100 000 долл. США) требуются для покрытия расходов на строительство (3 600 000 долл. США) и закупку мебели и оборудования (1 500 000 долл. США) для новых служебных помещений Фонда. Испрашиваемая сумма представляет собой валовые расходы без учета возможных последствий с точки зрения расходов нетто, покрываемых Фондом в соответствии с процедурой совместного покрытия расходов ОПФПООН и Организацией Объединенных Наций;

б) осуществление рекомендации, предусматривающей минимальную гарантированную сумму в размере 80 процентов от суммы, исчисленной в долларах США, в соответствии с двухвалютной системой пенсионных корректировок Фонда (см. пункт 182 ниже), потребует дополнительных ресурсов в размере 142 700 долл. США на покрытие расходов на временный персонал (13 человеко-месяцев применительно к сотрудникам категории специалистов на должностях С-3/С-4 и 3 человеко-месяца применительно к сотрудникам категории общего обслуживания). Эти расходы будут покрываться Фондом в рамках покрытия двух третей расходов в соответствии с процедурой совмест-

ного покрытия расходов Фондом и Организацией Объединенных Наций, и при этом не предусматривается участие Организации Объединенных Наций в покрытии одной трети расходов в размере 71 300 долл. США;

с) для осуществления рекомендации относительно сокращения на 0,5 процента с 1 апреля 2005 года (см. пункт 146 ниже) применяемого в настоящее время коэффициента сокращения в размере 1,5 процента в ходе первой корректировки пенсий, который в противном случае будет применяться к нынешним и будущим бенефициарам, потребуются дополнительные ресурсы в объеме 98 000 долл. США на покрытие расходов на временный персонал общего назначения (8,5 человеко-месяцев применительно к сотрудникам категории специалистов на должностях класса С-3/С-4 и 2,5 человеко-месяца применительно к сотрудникам категории общего обслуживания). Эти расходы будут покрываться Фондом в рамках покрытия двух третей расходов в соответствии с процедурой совместного покрытия расходов Фондом и Организацией Объединенных Наций, и при этом не предусматривается участие Организации Объединенных Наций в покрытии одной трети расходов в размере 49 000 долл. США.

135. Правление одобрило три предложения, изложенные в пункте 134 выше, относительно выделения дополнительных ресурсов, требующихся в двухгодичном периоде 2004–2005 годов на общую сумму в 5 340 700 долл. США, и отметило, что в этом случае пересмотренная смета будет предусматривать общий объем ассигнований в размере 41 011 800 долл. США на покрытие административных расходов в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов, при этом не предусматривается никакой корректировки инвестиционных расходов (43 014 100 долл. США), расходов на проведение ревизий (1 443 200 долл. США) и внебюджетных расходов на цели медицинского страхования в период после прекращения службы (642 400 долл. США).

136. Правление отметило, что расходы на финансирование рабочих, исследовательских и контактных групп, учрежденных Правлением, будут совместно покрываться на пропорциональной основе организациями-членами в качестве расходов Правления. Главный административный сотрудник представит в 2005 году на рассмотрение комитетов по пенсиям персонала и Постоянному комитету смету расходов на финансирование каждой из этих групп, исчисленную в соответствии с практикой прошлых лет.

## **Е. Чрезвычайный фонд**

137. Чрезвычайный фонд был первоначально создан Правлением в 1973 году за счет добровольных взносов организаций-членов, ассоциаций персонала и индивидуальных вкладчиков в целях облегчения для лиц, получающих небольшие по размеру пенсии, неблагоприятного положения, обусловленного колебаниями валютных курсов и ростом стоимости жизни. С 1975 года он используется для оказания помощи отдельным лицам, оказавшимся в тяжелом положении в связи с болезнью, нетрудоспособностью или по другим сходным причинам.

138. Правление рассмотрело вопрос о функционировании Чрезвычайного фонда за период с момента представления предыдущего доклада Постоянному комитету в июле 2003 года и отметило, что в период с 1 мая 2003 года по 30 апреля 2004 года из Фонда была произведена 21 выплата на общую сумму 40 313 долл. США. За двухгодичный период с 1 мая 2002 года по 30 апреля 2004 года общая сумма выплат составила 67 912 долл. США. Общие расходы из Чрезвычайного фонда с 1975 года достигли приблизительно 979 805 долл. США. По меньшей мере половина обработанных за отчетный период дел была связана с покрытием медицинских расходов, не возмещаемых из любого другого источника; остальные дела касались в основном возмещения расходов на медицинское обслуживание или уход на дому и расходов на похороны, а также на оказание помощи в перестройке жилых помещений с тем, чтобы в них можно было использовать кресла для перевозки больных, и на закупку базовой мебели после пожара.

139. Секретарь/главный административный сотрудник представил дополнительную информацию о рассматриваемых в настоящее время делах. Правлению были также представлены статистические данные о количестве заявок в разбивке по странам и регионам, возрастным группам и видам пенсионных пособий, выплачиваемых бенефициарам, которые обращаются с просьбой об оказании помощи, и фактически выплаченных суммах в разбивке по регионам. Дополнительные статистические данные о бывших организациях, в которых работали лица, обращающиеся с просьбой об оказании помощи, будут включаться в будущие доклады.

140. **Правление приняло к сведению доклад, представленный Секретарем/главным административным сотрудником, и подтвердило, что такие доклады необходимо продолжать представлять на ежегодной основе либо Правлению, либо Постоянному комитету.**

141. С учетом решения, ранее принятого Правлением на его пятьдесят первой сессии, Комитет по пенсиям персонала Международной организации труда представил предложение относительно расширения сферы охвата Чрезвычайного фонда. По итогам проведенных обсуждений Правление рекомендовало секретариату Фонда изучить предложение МОТ и подготовить в 2006 году исследование для Правления с указанием круга возможных бенефициаров, юридических последствий, количества лиц, которые могут иметь право на помощь, и предполагаемых финансовых последствий, связанных с любым таким расширением сферы охвата.

## Глава VIII

### Пенсионные положения Фонда

#### А. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии рекомендаций, принятых Правлением Фонда в 2002 году

142. Правление рассмотрело резолюцию по пенсионным вопросам, которая была принята Генеральной Ассамблеей в 2002 году (резолюцию 57/286). Следует напомнить, что в 2002 году Правление одобрило ряд рекомендаций, подготовленных Рабочей группой, которая была учреждена для проведения углубленного анализа пенсионных положений Фонда. Правление одобрило рекомендации, изложенные в пунктах 157 и 158 доклада Правления, который был представлен Ассамблее<sup>1</sup>. В пункте 4 раздела I своей резолюции 57/286 Ассамблея утвердила,

«в принципе, изложенные в приложении XIV к докладу Правления изменения в Положениях Фонда, касающихся пенсионных пособий, в целях устранения ограничений в отношении права нынешних и будущих участников на восстановление прежнего периода участия в Фонде, при условии, что их реализация начнется тогда, когда актуарная оценка Фонда покажет явную тенденцию к росту положительного сальдо».

143. В пункте 2 раздела II той же резолюции Генеральная Ассамблея утвердила также,

«в принципе, следующие изменения в системе пенсионных корректировок, изложенные в приложении XIII к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, при условии, что их реализация начнется тогда, когда актуарная оценка Фонда покажет явную тенденцию к росту положительного сальдо:

- а) применение в отношении отсроченных пенсий корректировок с учетом изменения стоимости жизни по достижении 50-летнего возраста;
- б) применение в отношении отсроченных пенсий коэффициентов разницы в стоимости жизни с даты прекращения службы».

В пункте 3 раздела II той же резолюции Ассамблея отметила,

«что Правление одобрило рекомендацию Рабочей группы отказаться от уменьшения на 1,5 процентных пункта первого корректива к пенсиям нынешних и будущих бенефициаров в связи с изменением индекса потребительских цен при условии, что актуарная оценка по состоянию на 31 декабря 2003 года покажет наличие положительного сальдо актуарного баланса».

144. Все члены Правления могли ознакомиться с полным текстом доклада Рабочей группы. Кроме того, им были предоставлены соответствующие рекомендации Правления, изложенные в его докладе, который был представлен Генеральной Ассамблее в 2002 году<sup>1</sup>, а также соответствующие выдержки из резолюции 57/286.

145. Правление отметило, что актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года показала наличие четвертый год подряд положительного сальдо в размере 1,14 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Оно далее отметило, что нынешний показатель положительного сальдо меньше показателя в размере 2,92 процента, выявленного во время оценки по состоянию на 31 декабря 2001 года, и что Комитет актуариев рекомендовал осторожно подходить к вопросу о том или ином использовании положительного сальдо в размере 1,14 процента.

146. Правление проанализировало также записку, подготовленную Секретарем/главным административным сотрудником по резолюции Генеральной Ассамблеи с учетом дискуссии, состоявшейся ранее на 186-м заседании Постоянного комитета. **Принимая во внимание самую последнюю актуарную оценку, которая показала наличие положительного сальдо по состоянию на 31 декабря 2003 года, и доклады актуария-консультанта и Комитета актуариев, Правление постановило:**

а) рекомендовать использовать поэтапный подход в отношении отказа от осуществляемой в соответствии с системой пенсионных корректировок ОПФПООН практики уменьшения на 1,5 процента первого корректива к выплачиваемым пособиям в связи с изменением ИПЦ;

б) рекомендовать в качестве первого шага с 1 апреля 2005 года уменьшить показатель уменьшения с 1,5 до 1 процента;

в) рекомендовать также с 1 апреля 2005 года в ходе следующей корректировки увеличить на 0,5 процента корректив к пособиям, выплачиваемым нынешним пенсионерам и бенефициарам, в отношении которых уже применялось 1,5-процентное уменьшение корректива к их пособиям;

г) рассмотреть в 2006 году при условии благоприятной актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года вопрос о возможном полном отказе от практики 1,5-процентного уменьшения корректива к пособиям и одновременно о возможном отказе от практики ограничения права на восстановление пенсий исходя из продолжительности предыдущей службы.

147. В целях осуществления решений Правления, изложенных в пункте 146 выше, с 1 апреля 2005 года к нынешнему пункту 20 системы пенсионных коррективов ОПФПООН будет добавлено следующее положение:

**«С 1 апреля 2005 года показатель уменьшения первоначального корректива после прекращения службы составляет 1 процентный пункт; в отношении пособий, корректив к которым до 1 апреля 2005 года уменьшился на 1,5 процентных пункта, в ходе первой корректировки, которая будет проводиться 1 апреля 2005 года или после этой даты, корректив к ним увеличится на 0,5 процентных пункта».**

148. В отношении других вопросов, упоминаемых в резолюции 57/286 Генеральной Ассамблеи (например, применение в отношении отсроченных пенсий коэффициентов разницы в стоимости жизни с даты прекращения службы и применение в отношении отсроченных пенсий корректировок с учетом изменения стоимости жизни по достижении 50-летнего возраста), Правление рекомендовало рассмотреть их в качестве первоочередных на следующей сессии в

2006 году при должном учете нынешнего и будущего состояния актуарного баланса Фонда.

149. **Рекомендуя понизить показатель уменьшения корректива с 1,5 до 1 процента, Правление отметило, что прогнозируемые актуарные расходы в связи с этим изменением составят 0,15 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Правление напомнило также, что прогнозируемые актуарные расходы в связи с реализацией его рекомендации об обеспечении корректируемого минимального гарантируемого размера пенсии, выплачиваемой в соответствии с двухвалютной системой коррективов (см. пункт 182), составит 0,005 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения.**

## **В. «Покупка» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы**

150. Продолжая анализ, проведенный Правлением в 2002 году, оно рассмотрело записки консультанта-актуария и Секретаря/главного административного сотрудника. Правление напомнило, что в заключительном докладе Рабочей группы, которой было поручено провести углубленный обзор положений Фонда, регулирующих выплату пособий, была вынесена рекомендация о введении возможного нового положения о «покупке» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы при условии отсутствия актуарных расходов для Фонда.

151. На своей сессии в 2002 году Правление отметило практическую и техническую сложность обеспечения условия, чтобы любая такая «покупка» не была связана с затратами для Фонда, и предложила Секретарю/главному административному сотруднику провести консультации с Комитетом актуариев и представить Постоянному комитету в 2003 году доклад о пересмотренном предложении о «покупке» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы. Необходимо четко определить условия реализации данного предложения при нулевых актуарных расходах.

152. В 2003 году Постоянный комитет пришел к выводу, что трудности, связанные с «покупкой» дополнительного срока службы, можно было бы несколько уменьшить, если требование об «отсутствии затрат для Фонда» истолковать как включающее некоторые минимальные потенциальные затраты и если применять в отношении «покупки» некоторые ограничения. В этом контексте Постоянный комитет обратился к Комитету актуариев с просьбой подготовить свои предложения, которые были бы представлены Правлению в 2004 году.

153. Правление приняло во внимание записку, которая была подготовлена консультантом-актуарием и в которой излагались в общих чертах три возможных варианта предоставления участникам возможности увеличивать размер своих пенсионных пособий:

- a) «покупка» фиксированной суммы ежегодного пособия;
- b) «покупка» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы при условии действия некоторых ограничений, с тем чтобы устранить ряд практических и технических трудностей обеспечения достаточно справедливого размера связанных с «покупкой» расходов для всех участников;

с) «покупка» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы без ограничений при условии, что связанные с «покупкой» расходы будут учитывать конкретные индивидуальные обстоятельства каждого потенциального «покупателя» и складывающуюся экономическую ситуацию в момент «покупки».

154. В записке рассматривались виды ограничений, которые могут применяться при «покупке» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы в целях обеспечения, чтобы такая «покупка» была сопряжена с минимальными потенциальными затратами для Фонда, а также приводились примеры соответствующих затрат участников Фонда. В записке описывались следующие ограничения, которые обеспечат достаточную справедливость для всех участников расходов, связанных с «покупкой» дополнительного срока:

а) «покупаемый» срок не будет учитываться для целей определения условий досрочного выхода участника на пенсию;

б) «покупаемый» срок не будет учитываться для целей определения права на получение пенсии ОПФПООН;

с) «покупаемый» срок не будет учитываться для целей определения суммы любого расчета при выходе из Фонда.

155. Правление отметило, что согласно выводам Комитета актуариев, изложенным в его докладе по данному вопросу, если предусмотреть ограничения, кратко изложенные в пункте 154 выше, то можно было бы перейти к разработке положений, касающихся «покупки» дополнительного срока. Комитет актуариев пришел также к выводу, что за исключением положений, предусмотренных этими ограничениями, установленная структура пособий Фонда может включать и пособия, начисляемые благодаря «покупке» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы.

156. Правление далее отметило, что Комитет актуариев не поддержал ни вариант с «покупкой» у Фонда фиксированной суммы ежегодного пособия, ни вариант с «покупкой» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы без каких-либо ограничений.

157. В записке консультанта-актуария были проанализированы административные положения, в которых необходимо четко определить условия получения участниками Фонда возможности «покупать» дополнительный срок службы. Комитет актуариев пришел к выводу, что с административной точки зрения будут действовать следующие условия:

а) для защиты Фонда от неблагоприятного для него преднамеренного выбора со стороны участников, желающих «купить» дополнительный срок службы, участники должны будут принять соответствующее решение в пределах конкретного периода времени после вступления в Фонд (аналогично требованиям в отношении ограниченного временными параметрами принятия решения по соглашениям о передаче пенсионных прав). Таким образом, участники, принимающие решение о «покупке» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы, будут делать долгосрочные инвестиции, которые будут соответствовать коллективному характеру Фонда;

б) число лет, которое любой участник может «купить», будет ограничено, например, максимум тремя годами;

с) «покупка» дополнительного срока зачитываемой для пенсии службы может осуществляться лишь один раз в период службы участника.

158. В отношении предположений актуарного характера и методов, которые необходимо будет использовать при расчете связанных с «покупкой» расходов, Комитет актуариев пришел к выводу, что по практическим и административным соображениям расходы следует рассчитывать на основе экономических и демографических предположений, которые используются при подготовке самой последней обычной актуарной оценки Фонда, за следующими исключениями:

а) выход на пенсию — по достижении обычного пенсионного возраста (60 или 62 года);

б) семейное положение — предполагается, что все участники будут состоять в браке, причем жены на пять лет моложе своих мужей.

159. Комитет актуариев проанализировал примерные сметы расходов, подготовленные консультантом-актуарием. По итогам состоявшегося обсуждения Комитет пришел к выводу, что в отношении мужчин и женщин как категории специалистов, так и категории общего обслуживания может применяться единая система ставок «покупки». Вместе с тем связанные с «покупкой» расходы будут разными для участников в зависимости от их обычного возраста выхода на пенсию — в 60 или 62 года.

160. Комитет актуариев отметил, что связанные с «покупкой» расходы будут зависеть от использования для этих целей других предположений актуарного характера, особенно изменений в предположениях, касающихся существующих экономических условий. Комитет подчеркнул также, что в сумму примерных расходов, рассчитанных консультантом-актуарием, не включена надбавка на расходы, связанные с предоставлением участникам возможности получать «купленное» ими пособие в соответствии с двухвалютной системой корректировок, или надбавка на какие-либо иные потенциальные риски, обусловленные неблагоприятным для Фонда преднамеренным выбором участников. Комитет пришел к выводу, что в случае принятия нового положения о «покупке» дополнительного срока службы такую надбавку необходимо будет включить в утвержденные в конечном итоге ставки «покупки».

161. Комитет актуариев обсудил также вопрос о предоставлении нынешним участникам Фонда разовой возможности «покупки» дополнительного срока службы. Комитет отметил, что в докладе Рабочей группы речь в первую очередь шла о «покупке» дополнительного срока новыми участниками. Комитет обсудил вопрос о повышении рисков, обусловленных неблагоприятным для Фонда преднамеренным выбором участников, и связанных с этим трудностях обеспечения минимальных затрат для Фонда в случае предоставления возможности «покупки» нынешним участникам; эти риски сопряжены с необходимостью более широкого учета нынешних процентных ставок, чем это потребовалось бы при предоставлении возможности «покупки» лишь будущим участникам. Комитет пришел к выводу о нецелесообразности высказывать на данном этапе свои замечания в отношении предоставления возможности «покупать» дополнительный срок службы и нынешним участникам.

162. В процессе обсуждения Комитет актуариев отметил, что в случае реализации нового положения о «покупке» дополнительного срока службы Фонд

столкнется со значительным увеличением соответствующей административной нагрузки. С административной точки зрения особенно возрастет объем обработки запросов участников, которые будут интересоваться возможностью такой «покупки», но многие (или большинство) из которых могут на самом деле и не осуществить такой «покупки». Возникнут также существенные вопросы, касающиеся ресурсов и разработки соответствующих систем, поскольку число потенциальных «покупателей» будет весьма большим (теоретически все будущие участники).

163. Правление рассмотрело записку Секретаря/главного административного сотрудника, в которой анализируются административные вопросы, связанные с «покупкой» дополнительного срока службы. В записке Правление информируется о сложности реализации любых вариантов «покупки», включая необходимость широкого изменения программ всех компьютерных систем (касающихся участников, пособий, выплат и счетов), а также найма дополнительного временного персонала и создания дополнительных должностей для выполнения возросшего объема работы.

164. В записке приводится список основных видов работ, которые потребуются для реализации того или иного предложения о «покупке» дополнительного срока службы. После разъяснения в отношении конкретного варианта «покупки», который Правление может принять решение поддержать, Секретарь/главный административный сотрудник мог бы представить подробные данные о потребностях в ресурсах. Ввиду того, что для перепрограммирования и тестирования систем потребуется большой объем работы, реализация решения о «покупке» дополнительного срока службы будет запланирована на 1 января 2007 года.

#### **Решения Правления**

165. Правление рассмотрело записку, подготовленную консультантом-актуарием, соответствующую часть доклада Комитета актуариев и записку Секретаря/главного административного сотрудника о соответствующих административных вопросах и расходах. Правление приняло к сведению предлагаемые ограничения, которые будут применяться в отношении «покупки» дополнительного срока службы в целях обеспечения минимальных потенциальных затрат для Фонда. Некоторые члены Правления отметили, что для выполнения требования о минимальных потенциальных затратах для Фонда потребуется учесть административные расходы, связанные с реализацией данного предложения, причем как те, которые потребуются на начальном этапе, так и те, которые будут носить текущий характер. Это будет означать, что заинтересованные участники Фонда должны будут — по крайней мере частично — покрывать эти административные расходы.

166. Правление постановило продолжить рассмотрение предложения о «покупке» дополнительного срока службы при условии соблюдения ограничений, кратко изложенных в пункте 154 выше. Правление постановило, что срок, который любой участник может «купить», будет ограничен тремя годами и что «покупка» дополнительного срока может осуществляться лишь один раз в период службы участника.

167. Правление предложило Секретарю/главному административному сотруднику провести консультации с Комитетом актуариев и представить

Постоянному комитету в 2005 году доклад о ставках «покупки», включая надбавку на расходы, связанные с предоставлением нынешним и будущим участникам Фонда возможности получать «купленное» ими пособие в соответствии с двухвалютной системой коррективов или надбавку на какие-либо иные потенциальные риски, обусловленные неблагоприятным для Фонда преднамеренным выбором участников, которые будут приняты для этих целей.

168. Правление предложило также Секретарю/главному административному сотруднику представить Постоянному комитету в его предложениях по бюджету на двухгодичный период 2006–2007 годов подробные данные о потребностях в ресурсах в связи с реализацией предложения о «покупке» дополнительного срока службы при условии соблюдения соответствующих ограничений. В рамках такого исследования необходимо будет также проанализировать схему распределения административных расходов среди заинтересованных участников и пути возможного возмещения Фондом соответствующих расходов, связанных с разработкой систем.

169. Правление приняло к сведению также информацию, предоставленную Секретарем/главным административным сотрудником, по вопросу о возможной «покупке» зачитываемой для пенсии ОПФПООН службы участниками Фонда, занятыми неполный рабочий день, по ставкам, предусмотренным для участников Фонда, занятых полный рабочий день.

### **С. Выплата остатка**

170. Правление рассмотрело вопрос о выплате остатка на основе записки, подготовленной секретариатом Фонда по просьбе Постоянного комитета и посвященной предложению о расширении сферы действия нынешних пунктов статьи 38 Положений ОПФПООН, которое было представлено Комитетом по пенсиям персонала МОТ. В статье 38 гарантируется, что ни в коем случае общая сумма пособий, выплаченных Пенсионным фондом бывшему участнику Фонда или на его счет, не будет меньше суммы собственных взносов бывшего участника в Пенсионный фонд.

171. После активного обсуждения данного вопроса Правление предложило Секретарю/главному административному сотруднику подготовить для Правления в 2006 году исследование, в котором будет рассмотрена возможность расширения сферы действия нынешних пунктов статьи 38 Положений, касающихся выплаты остатка, а также указаны прогнозируемые актуарные расходы в связи с обеспечением следующих возможных диапазонов суммы выплаты потенциального остатка:

- a) собственные взносы участника плюс взносы организационанимателя;
- b) сумма, равная сумме расчета при выходе из Фонда (статья 31 Положений ОПФПООН);
- c) сумма, равная 75 процентам суммы расчета при выходе из Фонда;
- d) сумма, равная 50 процентам суммы расчета при выходе из Фонда.

## **D. Корректировка пенсий после их назначения**

172. Следует напомнить, что в 2002 году Правление предложило Секретарю/главному административному сотруднику проанализировать проблему корректировки пенсий после их начисления. Это предложение базировалось на докладе Рабочей группы Правления, в котором по итогам анализа двухвалютной системы коррективов выявилась конкретная проблема, обусловленная резким падением курса местной валюты по отношению к доллару Соединенных Штатов. После проведения анализа Секретарь/главный административный сотрудник подтвердил, что резкое падение валютного курса может негативным образом сказываться на размере пособий, выплачиваемых в соответствии с двухвалютной системой, если при этом не производится своевременной и компенсирующей корректировки ее размера с учетом инфляции. Он пришел к выводу, что такие случаи могут привести к возникновению двух следующих проблем:

**а) в некоторых рассмотренных случаях выплачиваемые суммы могут составлять лишь 30 процентов суммы, которая была исчислена в долларах США и могла бы быть получена пенсионером или бенефициаром, если бы он выбрал вариант исчисления пенсии только в долларах США;**

**б) пенсионеры, вышедшие в отставку много лет тому назад, могут получать существенно меньшие по размеру пенсионные пособия по сравнению с недавно вышедшими в отставку пенсионерами, несмотря на тот факт, что их служба, ее продолжительность и возраст выхода в отставку могли быть одинаковыми.**

173. Поскольку пенсионеры в Южной Америке выражали озабоченность, аналогичную соображениям, приведенным Рабочей группой, и поскольку Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих (ФАФИКС) и входящие в ее состав ассоциации предоставили соответствующие материалы для анализа, Секретарь/главный административный сотрудник решил посетить три ассоциации в Аргентине, Уругвае и Бразилии. Признав серьезность проблемы двухвалютной системы, Секретарь/главный административный сотрудник пришел к выводу о необходимости искать такое решение, которое обеспечило бы достаточную степень защиты пенсии в долларовом выражении. Несмотря на то, что двухвалютный элемент системы коррективов предназначен для защиты размера пособия, исчисленного в местной валюте, Секретарь/главный административный сотрудник заключил, что сумма пособия не должна уменьшаться до такого уровня, когда пенсионер или бенефициар, получающий пособие в соответствии с двухвалютной системой, могут рассчитывать лишь на небольшую часть суммы, на получение которой они в противном случае могли бы иметь право.

174. Правление отметило, что поиск решения вначале был связан с положениями пункта 26 системы пенсионных коррективов. Это положение предусматривает прекращение выплаты пенсий в местной валюте, когда выплата пенсий, установленных в местной валюте, ведет к аномальным результатам и когда происходит существенное обесценение местной валюты, а также отсутствует информация или используются неточные данные об ИПЦ страны. Вместе с тем в этом пункте не определяется, какой уровень обесценения можно считать существенным или какую информацию об ИПЦ можно считать неточной. Хотя в

некоторых случаях ответ может быть ясным, особенно когда в той или иной стране в течение многих лет отсутствуют официальные данные об ИПЦ, обычно ситуация представляется весьма сложной, когда регулярные данные об ИПЦ публикуются и/или когда пенсионеры в той или иной стране испытывают разные последствия. Признавалось также, что после принятия решения о прекращении выплаты пенсий в местной валюте в конкретной стране возникает вопрос о том, когда это решение может быть отменено. По итогам проведенного анализа Секретарь/главный административный сотрудник пришел к выводу, что положения пункта 26 не предусматривают решения связанных с обесценением валюты проблем, с которыми сталкиваются проанализированные страны.

175. В данных обстоятельствах Секретарь/главный административный сотрудник сосредоточил свое внимание на необходимости выплаты более существенной минимальной гарантированной суммы, которая будет касаться всех пособий и будет установлена на определенном уровне от суммы, исчисленной в долларах США. Он заключил, что определение корректируемого минимального гарантируемого размера станет самым справедливым и эффективным решением перечисленных проблем. После всестороннего рассмотрения соответствующих последствий, включая прогнозируемые актуарные расходы, Секретарь/главный административный сотрудник пришел к выводу, что самая адекватная защита будет обеспечена при фиксации размера пенсии на уровне примерно 80 процентов от суммы, установленной в долларах США.

176. Правление имело также в своем распоряжении записку, которая была подготовлена консультантом-актуарием и в которой сообщалось о последствиях в плане прогнозируемых расходов (или уменьшения экономии средств) в случае реализации предложения, выдвинутого Секретарем/главным административным сотрудником. Обеспечение корректируемого минимального гарантируемого размера пенсии приведет к изменению нынешней двухвалютной системы корректировок, расходы на осуществление которой были четко определены во время периодических актуарных оценок на уровне 1,9 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Консультант-актуарий отметил, что в случае принятия предлагаемого изменения необходимости в корректировке прогнозируемых расходов на реализацию двухвалютной системы, которые в настоящее время отражены в актуарных оценках, не будет, поскольку связанные с изменением расходы являются минимальными и не выходят за предполагаемый диапазон долгосрочных расходов на реализацию системы в целом. **По оценке консультанта-актуария, обеспечение корректируемой минимальной гарантируемой суммы пенсии на уровне 80 процентов будет связано с актуарными расходами в размере 0,005 от зачитываемого для пенсии вознаграждения.**

177. Правление отметило, что Комитет актуариев поддержал общие выводы анализа, проведенного Секретарем/главным административным сотрудником, и соответствующего анализа консультанта-актуария. В своем докладе Комитет актуариев отметил также, что предложение об установлении корректируемого минимального гарантируемого размера пенсии представляется разумным и соответствует намеченному в настоящее время плану Фонда. Признавая необходимость обеспечения реальной сбалансированности, Комитет актуариев пришел к выводу, что предлагаемый 80-процентный уровень представляется разумным и заслуживает поддержки.

178. Правление рассмотрело также записку Секретаря/главного административного сотрудника, содержащую информацию об административных последствиях для Фонда обеспечения в рамках системы пенсионных коррективов корректируемого минимального гарантируемого размера пенсии. Оно отметило, что для осуществления такого решения потребуются дополнительные ресурсы в размере предположительно 214 000 долл. США.

#### **Обсуждение вопроса Правлением**

179. Правление отметило сложность данного вопроса. Оно напомнило также, что цель двухвалютного элемента системы коррективов состоит а) в обеспечении того, чтобы при условии соблюдения положения о верхнем пределе размер периодических пособий, выплачиваемых Фондом, никогда не опускался в реальном выражении ниже соответствующей суммы пособия, исчисленной в долларах США, и б) в сохранении покупательной способности пособия, первоначально установленного в валюте страны проживания получателя. Правление далее отметило, что система пенсионных коррективов нормально функционирует по меньшей мере в 95 процентах случаев. Кроме того, оно признало, что в небольшой доле случаев, когда применение верхнего предела оказывает негативное влияние, система действует полностью в соответствии с положениями, утвержденными Генеральной Ассамблей.

180. Некоторые члены Правления считали, что бенефициары, сталкивающиеся с негативными последствиями действия системы, сделали неправильный выбор либо при полном предварительном понимании последствий своего выбора, либо в результате того, что они не были в полной мере информированы о функционировании двухвалютного элемента системы; эти члены Правления спрашивали, не следует ли Фонду обеспечить своего рода защиту от осуществления выбора, который в конечном итоге оказался неправильным. Высказывалась также озабоченность по поводу потенциального увеличения показателя использования двухвалютной системы в случае утверждения предложения о введении гарантируемого корректируемого нижнего предела.

181. Консультант-актуарий отметил, что прогнозируемые расходы в связи с реализацией данного предложения основываются на данных платежной ведомости за декабрь 2003 года и потому отражают зафиксированный на тот момент показатель использования двухвалютного элемента системы коррективов и существовавшее соотношение обменных курсов. Анализ данных показывает, что последствия предлагаемого изменения в плане актуарных расходов будут относительно минимальными. Хотя данные касаются лишь ограниченного периода, размер актуарных расходов в связи с предлагаемым изменением не является существенным, если его сравнивать с общей суммой обязательств, учтенных в ходе оценки.

#### **Решение Правления**

182. **Правление постановило рекомендовать внести поправку в пункт 23 системы пенсионных коррективов ОПФПООН и предусмотреть установление с 1 апреля 2005 года — только в отношении будущих пособий — корректируемого минимального гарантируемого размера пособия на уровне 80 процентов от суммы, исчисленной в долларах США.**

183. Правление имело также в своем распоряжении записку, которая была подготовлена Комитетом по пенсиям персонала МОТ, была посвящена последствиям различий в местных системах налогообложения для механизмов пенсионных коррективов ОПФПООН и должна быть рассмотрена в ходе предстоящего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения (см. пункты 193–199 ниже).

## **Е. Разведенные супруги: обзор накопленного опыта**

184. На сессии Правления в июле 2002 года Секретарю/главному административному сотруднику было предложено представить Правлению на его следующей сессии доклад о накопленном опыте в связи с фактически полученными просьбами относительно выплаты пособия для разведенных вдов/вдовцов в соответствии со статьей 35 бис Положений Фонда. Поскольку данная статья в ее нынешнем виде действует лишь с 1 апреля 2001 года, и потому было зафиксировано лишь ограниченное число подобных случаев (Правление было информировано об общем числе пособий, выплаченных до настоящего времени в соответствии со статьей 35 бис и связанными с ней статьями 35 тер и 45), Секретарь/главный административный сотрудник высказал мнение о том, что в настоящее время еще недостаточно информации для формулирования каких-либо окончательных выводов.

185. В связи с данной проблемой ФАФИКС предложила Правлению внести некоторые изменения в положения о пособиях, касающиеся разведенных супругов и изложенные в настоящее время в статье 35 бис. Хотя некоторые члены Правления заявили о своей поддержке предложений ФАФИКС, Правление не смогло принять каких-либо решений по существу вопросов, затронутых ФАФИКС.

186. После состоявшегося обсуждения Правление постановило вновь проанализировать весь вопрос о пособиях для членов семьи, предусмотренных в Положениях ОПФПООН. Секретариату Фонда было предложено представить Правлению на его следующей сессии исследование всех положений о пособиях для членов семьи или бывших членов семьи, включая детей, которое будет также включать анализ предложений ФАФИКС, а также финансовых последствий любых предлагаемых изменений соответствующих статей Положений Фонда. Было также предложено включить в это исследование анализ возможности сокращения с 10 до 5 лет срока пребывания в браке, который требуется в настоящее время в соответствии со статьей 35 бис (b)(i).

## **Г. Методология определения окончательного среднего вознаграждения**

### **Справочная информация**

187. Правление рассмотрело записку Секретаря/главного административного сотрудника, подготовленную в развитие пяти предыдущих обзоров порядка определения окончательного среднего вознаграждения, которые были проведены Правлением с 1994 года. На предыдущих сессиях Правления консенсуса по во-

просу изменения нынешнего порядка определения окончательного среднего вознаграждения достигнуто не было. На своей сессии 2002 года Правление рассмотрело записку, подготовленную Секретарем/главным административным сотрудником после предложения Рабочей группы рассмотреть два альтернативных варианта нынешней методологии (использование самых высоких за период в 36 месяцев показателей, отражающих размер зачитываемого для пенсии вознаграждения, в течение последних 5 лет участия в Фонде), т.е. использование самых высоких за период в 36 месяцев показателей в течение последних 8 или 10 лет участия в Фонде. В 2002 году Правление предложило Секретарю/главному административному сотруднику продолжить рассмотрение всех возможных средств, позволяющих со временем избежать отклонений от размера первоначальных пенсий и коэффициентов замещения дохода в некоторых местах службы, и представить, когда это будет практически возможно, соответствующий доклад Правлению. Организациям, занимающимся этим вопросом, было предложено представить свои рекомендации секретариату Фонда.

### **Нынешний обзор**

188. В записке Секретаря/главного административного сотрудника давался ответ на два вопроса, поднятых членами Правления. Во-первых, в записке подтверждалось, что уже существуют средства защиты зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания в случае уменьшения его размера после введения новых шкал местных окладов. Во-вторых, в документе показывалось, что, хотя нынешняя методология определения окончательного среднего вознаграждения может приводить иногда к временному повышению коэффициентов замещения дохода вследствие девальвации валют, статистические данные не свидетельствуют о взаимосвязи между падением курса местной валюты и увеличением числа случаев досрочного выхода на пенсию.

### **Обсуждение вопроса Правлением**

189. В ходе обсуждения вопроса Правлением высказывалось сожаление по поводу непредоставления на рассмотрение Правлению данных о прогнозируемых актуарных расходах в связи с предлагаемым решением гарантировать, чтобы первоначальный размер пенсии участника был не ниже размера пенсии участника Фонда, получаемой им при выходе в отставку по достижении возраста досрочного выхода на пенсию. Высказывалось также мнение, согласно которому Правлению следует воздержаться от каких-либо дальнейших дополнительных расходов в связи с продолжением данного исследования и проведением любых актуарных оценок меры, которая может не решить предполагаемой проблемы и приведет на данном этапе к оказанию нежелательного влияния на коэффициенты замещения дохода. Некоторые ораторы заявили о своей поддержке рекомендаций Секретаря/главного административного сотрудника в отношении нецелесообразности каких-либо изменений, поскольку нынешняя методология определения окончательного среднего вознаграждения в целом соответствует цели обеспечения надлежащего коэффициента замещения дохода. Некоторые члены Правления заявили о своей поддержке предложения обеспечить, чтобы размер первоначальных пенсий был не ниже размера пособия, которое участник получит по достижении им возраста выхода на пенсию. Для всесторонней оценки данного предложения требуется дальнейший анализ этого вопроса.

### **Решения Правления**

190. Правление предложило изменить определение характера, масштабов и подлежащих рассмотрению нежелательных последствий данной проблемы, которая уже послужила причиной проведения шести исследований, с тем чтобы включить ее в круг ведения совместной группы, создаваемой КМГС и Правлением для проведения нынешнего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения. Цель обзора должна состоять в поиске возможных альтернативных вариантов определения зачитываемого для пенсии вознаграждения. При этом следует стремиться обеспечить его определенный гарантированный уровень, а соответствующие верхние предела должны базироваться на а) первоначальном размере пенсии и б) коэффициентах замещения дохода.

191. **Правление предложило Секретарю/главному административному сотруднику подготовить для совещания Постоянного комитета в 2005 году исследование, содержащее оценку актуарных расходов в связи с предложением обеспечить гарантированный уровень пенсии при досрочном выходе в отставку, а также информацию о возможных позитивных и негативных последствиях реализации данного предложения, особенно в отношении разницы в первоначальном размере установленной пенсии для участников, достигших 55-летнего возраста и фактического возраста выхода на пенсию, и в отношении изменения с течением времени коэффициентов замещения дохода.**

### **G. Всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения**

192. Правление рассмотрело вопрос о всеобъемлющем обзоре зачитываемого для пенсии вознаграждения на основе справочной информации, предоставленной секретариатом Фонда, которая включала а) соответствующую выдержку из проекта доклада КМГС о ее весенней сессии 2004 года, где освещалось обсуждение вопроса о тесном сотрудничестве с Правлением Пенсионного фонда в проведении всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и излагалось соответствующее предложение, и б) подготовленную секретариатом КМГС записку о проведенном ею обзоре общей шкалы налогообложения персонала. При обсуждении данного вопроса была проведена также видеоконференция с участием представителей секретариата КМГС из Нью-Йорка.

193. Правление проанализировало предложенное КМГС расписание и рабочую методологию организации необходимых мероприятий в рамках тесного сотрудничества с Правлением Пенсионного фонда при проведении нынешнего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и последующих пенсий для всех сотрудников общей системы.

194. **После широкого обсуждения данного вопроса Правление постановило предложить добавить ряд пунктов в уже составленный КМГС перечень вопросов, которые подлежат анализу и изучению в рамках всеобъемлющего обзора, и предложить конкретные условия и полное подробное расписание намеченных мероприятий, которые приводятся ниже.**

1. **Возможные добавления к кругу ведения в рамках всеобъемлющего обзора**

195. В дополнение к вопросам, определенным КМГС на ее пятьдесят восьмой сессии, Правление постановило информировать Комиссию о целесообразности рассмотрения в ходе нынешнего всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения также следующих аспектов:

- a) не зачитываемый для пенсии компонент;
- b) двойное налогообложение;
- c) обратное применение специального коэффициента для пенсионеров (в странах с высокой ставкой налогообложения);
- d) последствия резкой девальвации местной валюты и/или высокого уровня инфляции.

196. Правление отметило также, что пристального внимания в ходе всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения заслуживает ряд важных технических вопросов, включая:

- a) контроль за коэффициентами замещения дохода;
- b) сопоставление ОПФПООН (плана пенсионного обеспечения с фиксированным размером пособий) с планом Системы пенсионного обеспечения федеральных служащих Соединенных Штатов, который является по существу планом пенсионного обеспечения с фиксированным размером взносов;
- c) возможные последствия текущего обзора системы вознаграждения, пособий и льгот для зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсий.

2. **Условия обеспечения тесного сотрудничества между Правлением Пенсионного фонда и Комиссией по международной гражданской службе при проведении всеобъемлющего обзора**

197. Правление постановило также предложить КМГС следующее расписание и рамки реального, практического осуществления необходимых мероприятий в рамках тесного сотрудничества между Правлением Пенсионного фонда и КМГС:

a) *осень 2004 года и зима 2005 года.* Совместная подготовка секретариатами КМГС и Правления Пенсионного фонда подробной документации и данных по всем соответствующим основным и техническим вопросам на основе согласованного круга ведения. Секретариат ОПФПООН будет тесно взаимодействовать с контактной группой Правления, состоящей из должностных лиц, которые были избраны на его пятьдесят второй сессии в июле 2004 года, а эта группа будет затем поддерживать регулярную связь с представителями трех групп, входящих в состав Правления и ФАФИКС;

b) *весна 2005 года.* Предварительный анализ на весенней сессии КМГС 2005 года основных и технических документов и данных, подготовленных двумя секретариатами. Предполагается приглашение на эту сессию представителей контактной группы;

с) *июль 2005 года (до летней сессии КМГС 2005 года)*. Рассмотрение Постоянным комитетом документации и данных, подготовленных двумя секретариатами, и предварительного анализа данного вопроса, проведенного на весенней сессии КМГС 2005 года, принятие от имени Правления Пенсионного фонда решения об учреждении, структуре и членском составе (со стороны Правления) официальной совместной рабочей группы КМГС и Правления Пенсионного фонда;

д) *июль 2005 года (после июльского совещания Постоянного комитета 2005 года)*. Рассмотрение данного вопроса на летней сессии КМГС 2005 года и принятие КМГС на данном этапе решения о полном фактическом членском составе (со стороны КМГС) совместной рабочей группы КМГС и Правления Пенсионного фонда;

е) *август 2005 года — весна 2006 года*. Проведение по мере необходимости совещаний совместной рабочей группы КМГС и Правления Пенсионного фонда;

ф) *лето 2006 года*. На их соответствующих летних сессиях 2006 года Правление Пенсионного фонда и КМГС готовят доклады и рекомендации в отношении всеобъемлющего обзора для передачи Генеральной Ассамблее осенью 2006 года;

г) *осень 2006 года*. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения.

**198. Правление предложило официально информировать КМГС на ее летней сессии 2004 года о своих выводах и решениях.**

**199. В отношении обзора общей шкалы налогообложения персонала Правление Пенсионного фонда приняло к сведению выводы секретариата КМГС о необходимости продолжения применения нынешней шкалы при определении зачитываемого для пенсии вознаграждения для всех участников Фонда до ее дальнейшего анализа в контексте всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения.**

#### *Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/57/9).*

## Глава IX

### Прочие вопросы

#### А. Доклад Рабочей группы по обзору количественного и членского состава Правления Пенсионного фонда и Постоянного комитета

200. После углубленного обсуждения в 2002 году вопроса о своем количественном и членском составе Правление постановило рекомендовать Генеральной Ассамблее расширить состав Правления с 33 до 36 членом без соответствующего увеличения числа заместителей членом. Оно постановило также рассмотреть вопрос о разработке в будущем правила, устанавливающего минимальное число участников Фонда, которое позволит той или иной организации сохранить за собой одно место в Правлении. Кроме того, Правление постановило сохранить количественный и членский состав Постоянного комитета, формируемый в соответствии с порядком, одобренным Правлением в 2000 году. Правление вынесло эти рекомендации при условии дальнейшего рассмотрения конкретных критериев, применяемых с 1987 года при определении его количественного и членского состава. Было решено также проанализировать вопрос об обеспечении действительной представленности в Правлении членом Фонда.

201. Вместе с тем Генеральная Ассамблея не утвердила рекомендации об увеличении состава Правления. Вместо этого в пункте 2 раздела VII своей резолюции 57/286 Ассамблея просила Правление

«изучить вопрос о представленности организаций — членом Фонда в Правлении, с тем чтобы уточнить критерии, принятые для этой цели, и представить дополнительные предложения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии в целях обеспечения того, чтобы такая представленность была более справедливой, отражала фактическое распределение активных участников Фонда, нынешние и будущие тенденции в плане участия в Фонде, меняющийся характер организаций — членом Фонда и расширение участия членом и заместителей членом в заседаниях Комитета и Правления».

202. На своем совещании в 2003 году Постоянный комитет принял к сведению это решение и просьбу Генеральной Ассамблеи о проведении дополнительного анализа. Для оказания содействия Правлению в обсуждении данного вопроса Комитет постановил учредить Рабочую группу для проведения отдельного анализа; Рабочая группа в период 2003–2004 годов провела два совещания и подготовила первый доклад о своих выводах и рекомендациях, который был представлен Правлению в 2004 году.

#### Решение Правления

203. Правление после внимательного рассмотрения доклада Рабочей группы и связанных с ним вопросов выразило признательность Рабочей группе за проделанную работу. Оно предложило также Рабочей группе продолжить изучение соответствующих вопросов, а также дополнительной информации, которая поступит в ходе сессии Правления.

204. Правление предложило Рабочей группе:

а) определить набор основных принципов, необходимых для обеспечения сбалансированного, справедливого и представительного состава трехстороннего Правления;

б) проанализировать новые направления, тенденции и передовой в плане эффективности управления опыт органов сопоставимых государственных пенсионных фондов, особенно в отношении численного состава их правлений;

в) изучить последствия включения пенсионеров в состав Правления и Постоянного комитета в рамках их трехсторонней структуры;

г) проанализировать и предложить альтернативные методы представительства и участия в работе Правления и Постоянного комитета, включая распределение мест между тремя группами членов;

д) продолжить анализ факторов эффективности, действенности и методов работы Правления;

е) представить различные варианты численного и членского состава Правления и Постоянного комитета, включая сохранение статус-кво.

205. Правление обратилось с просьбой, чтобы при осуществлении своего мандата Рабочая группа учитывала все вопросы и проблемы, которые были обсуждены на совещании Правления в 2004 году.

206. Рабочей группе было предложено представить доклад о ходе работы Постоянному комитету в 2005 году и полный доклад Правлению в 2006 году.

207. В состав Рабочей группы входят следующие лица:

Руководящие органы	Ж. Ларивьер (ВОЗ) В. Гонсалес Поссе (Организация Объединенных Наций) Т. Рипаш (Организация Объединенных Наций)
Административные руководители	Д. Макдоналд (МОТ) Т. Пануччо (МФСР) Дж. Позенел (Организация Объединенных Наций)
Участники	Ж.-В. Грюа (МОТ) Ж.-М. Жакобович (Организация Объединенных Наций) К. Пишон (ВОЗ)
ФАФИКС	Ж.-Ж. Шеврон Г. Сэддлер У. Зисс

208. В качестве временной меры и до достижения окончательного решения по вопросу о численном и членском составе Правления и Постоянного комитета Правление решило изменить членский состав Постоянного комитета, добавив еще одного заместителя члена из числа членов Комитета по пенсиям персонала

Организации Объединенных Наций, избранных Генеральной Ассамблеей. В результате этого решения общее число заместителей членов Постоянного комитета от Генеральной Ассамблеи увеличилось с двух до трех. Число же членов Постоянного комитета от Генеральной Ассамблеи осталось неизменным — два человека.

209. Вследствие решения об изменении с двух до трех количества заместителей членов Постоянного комитета из числа членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, избранных Генеральной Ассамблеей, Правление утвердило поправку к правилу В.1 Правил процедуры ОПФПООН, в соответствии с которой в нем добавляется новое второе предложение (а нынешнее второе предложение становится третьим предложением):

**«Несмотря на вышесказанное в общей сложности три заместителя члена Постоянного комитета избираются Правлением из числа членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, избранных представлять Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций в этом Комитете».**

210. Правление рассмотрело предложения в отношении более эффективного составления повестки дня сессий Правления и ограничения их продолжительности. Высказывались также предложения в отношении упорядочения документации, которая готовится для Правления, и введения ограничений на представление или внесение на рассмотрение такой документации. Члены Правления были единодушны в том, что эти реформы будут содействовать повышению эффективности и действенности его работы.

## **В. Соглашения о передаче пенсионных прав**

### **1. Соглашение о передаче пенсионных прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и Фондом обеспечения персонала Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе**

211. Секретарь/главный административный сотрудник представил Правлению проект документа о пересмотре соглашения о передаче пенсионных прав, заключенного два года назад между ОПФПООН и Фондом обеспечения персонала ОБСЕ.

212. При утверждении одностороннего соглашения о передаче пенсионных прав с Фондом обеспечения персонала ОБСЕ в 2002 году Правление предложило секретариату Фонда обсудить возможность заключения двустороннего соглашения, которое охватывало бы также сотрудников, передающих свои права из ОПФПООН в Фонд обеспечения персонала. В настоящее время действие соглашения распространяется лишь на сотрудников, передающих свои права из Фонда обеспечения персонала в ОПФПООН.

213. Правление утвердило при условии согласия Генеральной Ассамблеи пересмотренное соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и Фондом обеспечения персонала ОБСЕ, которое приводится в приложении IX и которое заменит с 1 января 2005 года ныне действующее одностороннее соглашение о передаче пенсионных прав между двумя пенсионными фондами.

## 2. Другие возможные соглашения о передаче пенсионных прав

214. Предлагаемое соглашение о передаче пенсионных прав с ВТО стало результатом переработки ныне действующего внешнего соглашения о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и Пенсионным планом ВТО. Это стало возможным вследствие того, что положения обоих планов в значительной степени аналогичны по большинству важных вопросов. Комитет актуариев на своем совещании в июне 2004 года пришел к выводу, что в проект соглашения включены положения, в которых должным образом учитываются различия между планами в целях обеспечения справедливого и адекватного определения зачитываемых периодов участия сотрудников в плане и расчета сумм передаваемых средств.

215. Правление было также информировано о продолжении секретариатом Фонда переговоров с другими межправительственными организациями (в том числе Всемирным почтовым союзом, взаимодействующими организациями, Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и одной или двумя другими организациями) в целях заключения новых двусторонних внешних соглашений о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и этими организациями. Для этого секретариат запросил у Правления подтверждения того, что оно в принципе поддерживает заключение таких дополнительных двусторонних внешних соглашений. Правление было информировано о том, что основные положения таких новых соглашений должным образом соответствуют основным положениям двусторонних соглашений, уже заключенных Пенсионным фондом с согласия Правления а) с организациями, в которых имеются лишь фонды обеспечения персонала (типовое соглашение: пересмотренное соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и ОБСЕ), и б) с организациями, в которых имеется план с фиксированным размером пособий (типовое соглашение: соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и организацией «Евроконтроль»).

216. Некоторые члены Правления высказали оговорки в отношении предоставления секретариату Фонда возможности самостоятельно завершать разработку новых двусторонних соглашений, обсуждаемых в настоящее время. Другие члены Правления с удовлетворением отметили такое развитие событий и призвали также секретариат Фонда вступать в переговоры с любой заинтересованной организацией в целях заключения новых соглашений о передаче пенсионных прав и содействия тем самым мобильности персонала. Секретариат Фонда разъяснил, что право самостоятельно завершать разработку соглашений испрашивается лишь в отношении соглашений, обсуждение которых с организациями, упомянутыми в пункте 215 выше, находится на завершающей стадии; в случае каких-либо отклонений от положений перечисленных типовых соглашений секретариат Фонда не будет представлять их осенью 2004 года Генеральной Ассамблее для получения ее согласия.

217. **Правление постановило утвердить предлагаемое новое соглашение о передаче пенсионных прав между ОПФПООН и Пенсионным планом ВТО, которое приводится в приложении IX и которое при условии согласия Генеральной Ассамблеи заменит с 1 января 2005 года ныне действующее соглашение Пенсионного фонда с ВТО. Кроме того, Правление поручило Секретарю/главному административному сотруднику завершить разра-**

ботку соглашений, обсуждаемых в настоящее время со Всемирным почтовым союзом, взаимодействующими организациями, Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и возможно с одной или двумя другими организациями, при условии, что все основные положения каждого из соглашений будут соответствовать типовым положениям ранее утвержденных Фондом соглашений о передаче пенсионных прав. Секретариат Фонда проинформирует Постоянный комитет о ходе разработки этих новых соглашений.

218. Правление предложило также секретариату Фонда на регулярной основе информировать о действии соглашений о передаче пенсионных прав Фонда, с тем чтобы Правление могло контролировать их реализацию на практике. Правление далее постановило включать в будущие соглашения о передаче пенсионных прав, которые будут заключаться секретариатом Фонда, положения о регулярном представлении сторонами докладов их соответствующим надзорным органам по вопросу об осуществлении соглашений о передаче пенсионных прав.

### **С. Глобальный договор и Фонд: предлагаемые руководящие принципы**

219. В записке по вопросу о Глобальном договоре и Фонде, представленной Секретарем/главным административным сотрудником с согласия представителя Генерального секретаря по инвестициям Фонда, предлагается учитывать цели устойчивого развития и принципы Глобального договора в рамках долгосрочных планов и повседневной оперативной деятельности Фонда, а также в процессе принятия решений по инвестициям. В записке говорится о важном значении проводимого анализа структуры пособий и финансового состояния Фонда в целях недопущения перекладывания любых недофинансированных предыдущих обязательств на будущие поколения.

220. В записке предлагаются также возможные меры, например проведение регулярного управленческого анализа процессов функционирования Фонда, в частности касающихся социальных и экологических вопросов в привязке к целям и принципам Глобального договора.

221. Наконец, в отношении социально-ответственных инвестиций Служба управления инвестициями и ее сотрудники будут стремиться учитывать в процессе инвестиций задачи устойчивого развития при обеспечении поступлений от своей деятельности для финансирования пенсий нынешних и будущих участников Фонда. Во время обсуждения данного вопроса члены Правления напомнили, что Организация Объединенных Наций поддерживает Глобальный договор и политику в области устойчивого развития. Оно напомнило также, что Рабочая группа, учрежденная в 2000 году, провела всеобъемлющий обзор структуры пособий ОПФПООН и представила Правлению доклад, в котором содержится ряд предложений краткосрочного и долгосрочного характера, создающих прочную основу для ответственного управления Фондом в долгосрочной перспективе. Правление заявило также о своей высокой оценке различных инициатив руководства Фонда, включая активные, согласованные и успешные действия Отделения Фонда в Женеве по содействию реализации плана повышения мобильности на основе использования общественного транспорта и бо-

лее широкому применению бумаги, изготовленной из бумажных отходов, и энергосберегающего оборудования. При обсуждении вопросов ответственного инвестирования Правление сосредоточило свое внимание на передовом опыте, принципах корпоративного управления и информации, собираемой распорядителями активами Службы управления инвестициями по экологическим и социальным проблемам, имеющим отношение к проводимому ими анализу рисков в рамках процесса принятия решений. Правление высоко оценило стремление учитывать в рамках инвестиций задачи устойчивого развития, а также реализацию целей защиты поступлений от осуществляемой деятельности в интересах нынешних и будущих участников Фонда. Правление напомнило также, что все инвестиции Фонда осуществляются при соблюдении установленных критериев безопасности, прибыльности, ликвидности и конвертируемости.

**222. Правление одобрило предлагаемый подход, предусматривающий учет целей устойчивого развития и принципов Глобального договора в рамках процессов функционирования и политики инвестиций Фонда. Оно предложило представлять периодические доклады о ходе работы в отношении политики в области инвестиций.**

## **D. Возможная подача заявлений о приеме в члены Фонда**

### **1. Межпарламентский союз**

223. Правление рассмотрело заявление МПС о приеме в члены Пенсионного фонда. Генеральный секретарь МПС сообщил секретариату Фонда, что Исполнительный комитет, в полной мере правомочный действовать от имени МПС, проведет в сентябре 2004 года в Женеве совещание, на котором примет необходимые решения от имени МПС в целях выполнения условий приема в члены ОПФПООН, изложенных в статье 3 Положений Фонда. Ввиду того, что данное совещание состоится лишь после сессии Правления, данный вопрос доводится до сведения Правления в 2004 году в целях завершения процесса приема МПС к концу этого года. Этот процесс потребует: а) принятия Правлением положительной рекомендации по данному вопросу и ее представления Генеральной Ассамблее; б) подтверждения Секретарем/главным административным сотрудником Фонда после консультаций с КМГС того, что все необходимые условия приема были должным образом соблюдены, и представления соответствующего документа Генеральной Ассамблее осенью 2004 года; в) принятия Генеральной Ассамблеей окончательного решения по вопросу о приеме МПС.

**224. Правление постановило направить положительную рекомендацию Генеральной Ассамблее о приеме МПС в члены ОПФПООН с 1 января 2005 года при условии, что Генеральная Ассамблея до принятия ею решения по данному вопросу осенью 2004 года получит подтверждение от Секретаря/главного административного сотрудника Фонда о полном выполнении МПС всех условий приема в члены ОПФПООН.**

### **2. Международная организация миграции и Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов**

225. Кроме того, у Правления было испрошено разрешение для рассмотрения Постоянным комитетом летом 2005 года заявлений о приеме в члены ОПФПООН, которые к этому сроку могут представить МОМ и ИККАТ, и —

при наличии достаточных оснований — для направления в каждом случае необходимой положительной рекомендации Генеральной Ассамблее.

226. Правление постановило уполномочить Постоянный комитет рассмотреть летом 2005 года заявления о приеме в ОПФПООН от Международной организации миграции и Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов, которые могут быть получены до июня 2005 года, и — при наличии достаточных оснований — направить положительные рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее осенью 2005 года.

#### **Е. Дата и место проведения пятьдесят третьей сессии Правления Пенсионного фонда в 2006 году**

227. Правление приняло приглашение Организации Объединенных Наций о проведении пятьдесят третьей сессии Правления в 2006 году в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Оно также постановило сократить продолжительность следующей сессии Правления.

#### **Совещание Постоянного комитета в 2005 году**

228. Правление постановило, что Постоянный комитет проведет свое совещание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, причем сроки проведения совещания Комитета будут определены исходя из наличия средств конференционного обслуживания и с учетом других обязательств членов Постоянного комитета. В зависимости от повестки дня совещание Постоянного комитета продлится 3–5 дней; точные сроки и продолжительность совещания будут определены Секретарем/главным административным сотрудником в консультации с Председателем Постоянного комитета.

## Приложение I

### **Организации — члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

Членами Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций являются Организация Объединенных Наций и следующие организации:

- Всемирная организация здравоохранения
- Всемирная организация интеллектуальной собственности
- Всемирная метеорологическая организация
- Всемирная туристская организация
- Европейская и средиземноморская организация защиты растений
- Международная морская организация
- Международная организация гражданской авиации
- Международная организация труда
- Международное агентство по атомной энергии
- Международный орган по морскому дну
- Международный союз электросвязи
- Международный трибунал по морскому праву
- Международный уголовный суд
- Международный фонд сельскохозяйственного развития
- Международный центр геномной инженерии и биотехнологии
- Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей
- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
- Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

## Приложение II

### Состав Правления и участие в работе пятьдесят второй сессии

1. Следующие члены и заместители членов были аккредитованы комитетами по пенсиям персонала организаций — членов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с правилами процедуры:

<i>Представляемые органы или лица</i>	<i>Члены</i>	<i>Заместители</i>
<b>Организация Объединенных Наций</b>		
Генеральная Ассамблея	К. Акимото (Япония)	Т. Рипаш (Соединенные Штаты Америки)
Генеральная Ассамблея	Г. Кюнцле (Германия)	А. Коваленко (Российская Федерация)
Генеральная Ассамблея	П. Оваде (Кения) <sup>a</sup>	Л. Маземо (Зимбабве)
Генеральная Ассамблея	В.М. Гонсалес Поссе (Аргентина)	М.М. Рахман (Бангладеш)
Генеральный секретарь	Ж.-П. Хальбвакс (Маврикий)	А. Барабанов (Российская Федерация)
Генеральный секретарь	Р. Маккрири (Ирландия)	Р. Павлик (Германия)
Генеральный секретарь	У. Сейч (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	
Генеральный секретарь	Дж. Позенел (Соединенные Штаты Америки)	
Участники	Ж.-М. Жакобович (Франция)	
Участники	Х. Браво (Чили)	
Участники	К. Дауи (Бразилия)	
<b>Всемирная организация здравоохранения</b>		
Руководящий орган	Ж. Ларивьер (Канада)	А. Юсуф (Мальдивские Острова)
Административный руководитель	М. Дам (Соединенные Штаты Америки)	Х. Уайлд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Участники	К. Пишон (Франция)	Э.Р. Чакон (Гватемала)
<b>Международная организация труда</b>		
Руководящий орган	В. Рингкамп (Германия)	
Административный руководитель	А. Буска (Италия) <sup>b</sup>	

**Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

Руководящий орган М. Аит-Си-Селми (Алжир)  
 Участники Ж. Тайфер (Франция)

**Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций**

Руководящий орган С.М. Харби (Судан)  
 Административный руководитель С. Гива (Зимбабве)  
 Участники М. Паче (Италия)

**Международная организация гражданской авиации**

Руководящий орган Л. Адровер (Испания)

**Международный союз электросвязи**

Административный руководитель М. Ролланд (Канада) М. Уилсон (Гана)  
 Участники Ж. Дебиоль (Франция) Х.Ж. Сану (Буркина-Фасо)

**Всемирная метеорологическая организация**

Участники М. Петерс (Бельгия)

**Международная морская организация**

Руководящий орган Х. Агилар Саласар (Мексика)

**Международный фонд сельскохозяйственного развития**

Административный руководитель Т. Пануччо (Италия)<sup>c</sup>

**Международное агентство по атомной энергии**

Руководящий орган М.П. Тема (Южная Африка)  
 Участники Д. Нил (Соединенные Штаты Америки)

**Всемирная организация интеллектуальной собственности**

Руководящий орган Р. Руль (Франция)

**Организация Объединенных Наций по промышленному развитию**

Административный руководитель П. Ненонен (Финляндия)  
 Участники А. Спина (Канада) М.-О. Дорер (Ливан)

2. В соответствии с правилами процедуры в сессии Правления в качестве представителей, наблюдателей или секретарей комитетов по пенсиям персонала приняли участие следующие лица:

<i>Представители</i>	<i>Организация</i>	<i>Представляемые органы или лица</i>
А. Пикассо де Оягуэ	ЮНЕСКО	Руководящий орган
М. Баранже	МСЭ	Руководящий орган
С. Ахмад	ИКАО	Административный руководитель
Ж.-В. Грюа	МОТ	Участники
В. Иосифов	ВОИС	Участники
Р.Г. Менцель <sup>d</sup>	ИКАО	Участники
Д. Берто	ИМО	Участники
Р. Сабат	МАГАТЭ	Административный руководитель
Г. Сэддлер	ФАФИКС	Пенсионеры
А. Маркуччи	ФАФИКС	Пенсионеры
Ж.Ж. Шеврон	ФАФИКС	Пенсионеры
Г-н У. Зис	ФАФИКС	Пенсионеры
Р. Дуэнар (заместитель)	ФАФИКС	Пенсионеры
О.П. Ларги (заместитель)	ФАФИКС	Пенсионеры
<hr/>		
<i>Наблюдатели</i>	<i>Организация</i>	
М. Двегга (12–13 июля 2004 года)	ФАМГС	
Р. Вайзель (19–23 июля 2004 года)		
С. Лю	ККСАМС	
С. Ханано	МАБР	
С. Хэнд	ОБСЕ	
Р. Лютер	Всемирная торговая организация	
<hr/>		
<i>Секретари комитетов по пенсиям персонала</i>	<i>Организация</i>	
М.-Т. Андре	ВОЗ	
К. Магарри	МОТ	
М. Гелау	ЮНЕСКО	
Н. Ганги	ФАО	
К. Галлагер-Кроксен	ИКАО	
М. Уилсон	МСЭ	
С. Хансен-Варгас	ВМО	
А. Нату	ИМО	
Ж. Систо	МФСР	
Р. Сабат	МАГАТЭ	
Т. Дайер	ВОИС	
П. Ненонен	ЮНИДО	

3. В работе всей сессии Правления или какой-либо ее части приняли участие следующие лица:

**Управление служб внутреннего надзора**

П. Асариас

**Комиссия по международной гражданской службе**

М. Ордельт (видеоконференция)

**Комиссия ревизоров**

А. Жиллет (видеоконференция)

**Комитет актуариев**

Л.Дж. Мартин, Докладчик

**Актуарий-консультант**

Дж. Макграт

**Врач-консультант**

Д-р С. Нарула

**Комитет по инвестициям**

Э.Н. Омабоэ (Председатель)

Ф. Бович

Ф. Чико Пардо

И. Ольтрамар

Дж.И. Пиллей

Й. Раймниц

П. Стормонт Дарлинг

Э. Карденас

Э. Плуа

**Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления и представитель Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда**

К. Бертини

**Служба управления инвестициями**

К. Окуда, Директор

П. Синикаллио, сотрудник по вопросам инвестиций, секретарь Комитета по инвестициям

А. Роутроу, сотрудник по вопросам инвестиций

---

4. Обязанности Секретаря и заместителя Секретаря на сессии исполняли Б. Кошеме и И.П. Диц (Секретарь/главный административный сотрудник и заместитель Секретаря/заместителя главного административного сотрудника Правления) при содействии Д. Булл, П. Дули, Г. Феррари, Ф. Де Турриса, Я. Саревы и Ф. Бернарда.

*Примечания*

- <sup>a</sup> Второй заместитель Председателя.
- <sup>b</sup> Председатель.
- <sup>c</sup> Докладчик.
- <sup>d</sup> Первый заместитель Председателя.

## Приложение III

### Членский состав Постоянного комитета

<i>Представляемые органы и лица</i>	<i>Члены</i>	<i>Заместители</i>
<b>Организация Объединенных Наций (группа I)</b>		
Генеральная Ассамблея	Г. Кюнцле	К. Акимото
	П. Оваде	В.М. Гонсалес Поссе А. Коваленко
Генеральный секретарь	Ж.П. Хальбвакс Дж. Позенел	С. Барабанов Р. Маккрири
Участники	Х. Браво	К. Дауи
	Ж.-М. Жакобович	
<b>Специализированные учреждения (группа II)</b>		
Руководящий орган	Ж. Ларивьер (ВОЗ)	М.С.М. Харби (ФАО)
Административный руководитель	С. Гива (ФАО)	
Участники	К. Пишон (ВОЗ)	М. Паче (ФАО)
<b>Специализированные учреждения (группа III)</b>		
Руководящий орган	Пикассо де Оягуэ (ЮНЕСКО)	
Руководящий орган	Р. Сабат (МАГАТЭ)	
Участники	П. Сейюр (МОТ)	Ж.-В. Грюа (МОТ)
<b>Специализированные учреждения (группа IV)</b>		
Руководящий орган	Р. Руль (ВОИС)	
Административный руководитель	М. Ролланд (МСЭ)	
<b>Специализированные учреждения (группа V)</b>		
Участники	М. Петерс (ВМО)	Д. Берто (ИМО)
<b>Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих</b>		
	<i>Представители</i>	<i>Заместители представителей</i>
	Г. Сэддлер	Ж.-Ж. Шеврон
	У. Зисс	О.П. Ларги

## Приложение IV

### Членский состав Комитета актуариев

<i>Член</i>	<i>Представляемый регион</i>
А.О. Огуншола (Нигерия)	Регион I (африканские государства)
Т. Накада (Япония)	Регион II (азиатские государства)
Й. Краль (Чешская Республика)	Регион III (восточноевропейские государства)
Х. Перес Монтас (Доминиканская Республика)	Регион IV (государства Латинской Америки и Карибского бассейна)
Л.Дж. Мартин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	Регион V (западноевропейские и другие государства)

Кроме того, в качестве почетного члена назначен Р.Дж. Майерс (Соединенные Штаты Америки).

## Приложение V

### **Членский состав Комитета по инвестициям**

#### **Члены**

А. Абдуллатиф (Саудовская Аравия)

Ф. Бович (Соединенные Штаты Америки)

Ф. Чико Пардо (Мексика)

Т. Охта (Япония)

И. Ольтрамар (Швейцария)

Э.Н. Омабоз (Гана)

Дж.И. Пиллей (Сингапур)

Й. Раймниц (Германия)

П. Стормонт Дарлинг (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

#### **Специальные члены**

Э.Х. Карденас (Аргентина)

Ф. Харшедь (Венгрия)

Э. Плуа (Франция)

#### **Почетный член**

Ж. Гийо (Франция)

## Приложение VI

### Статистические данные об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов

#### А. Число участников по состоянию на 31 декабря 2003 года

Участвующая организация	Число участников на 31 декабря 2001 года	Новые участники	Переведено		Выбыло	Число участников на 31 декабря 2003 года	Увеличение/ (сокращение) (в процентах)
			из других фондов	в другие фонды			
Организация Объединенных Наций	54 953	15 820	257	344	13 145	57 541	4,7
МОТ	2 747	781	51	63	472	3 044	10,8
ФАО	5 344	1 256	102	66	988	5 648	5,7
ЮНЕСКО	2 414	480	30	17	390	2 517	4,3
ВОЗ	7 375	2 930	156	110	1 385	8 966	21,6
ИКАО	873	106	2	7	111	863	(1,1)
ВМО	322	32	13	9	55	303	(5,9)
ГАТТ	3	–	–	–	3	–	(100,0)
МАГАТЭ	2 125	369	17	16	288	2 207	3,9
ИМО	330	55	4	7	38	344	4,2
МСЭ	967	127	12	23	112	971	0,4
ВОИС	1 106	214	12	9	83	1 240	12,1
МФСР	383	101	16	9	29	462	20,6
ИККРОМ	33	10	–	–	9	34	3,0
ЕСОЗР	12	2	–	1	2	11	(8,3)
МЦГИБ	145	18	–	–	11	152	4,8
Всемирная туристская организация	79	12	3	–	6	88	11,4
ИТЛС	30	5	2	1	2	34	13,3
ИСА	28	8	3	–	5	34	21,4
ЮНИДО	813	132	18	16	161	786	(3,3)
<b>Всего</b>	<b>80 082</b>	<b>22 458</b>	<b>698</b>	<b>698</b>	<b>17 295</b>	<b>85 245</b>	<b>6,4</b>

## В. Пособия, выплаченные участникам Фонда или их бенефициарам за двухгодичный период 2002–2003 годов

Участвующая организация	Пенсии	Досрочные пенсии	Отсроченные пенсии	Расчет при выходе из Фонда		Пособия на детей	Пособия для вдов и вдовцов	Другие пособия, выплачиваемые в случае смерти	Пособия по нетрудоспособности	Пособия на иждивенцев второй ступени	Перевод по соглашениям	Итого
				при стаже до 5 лет	при стаже свыше 5 лет							
Организация Объединенных Наций	1 024	821	179	8 195	2 393	1 431	126	31	73	2	5	<b>14 280</b>
МОТ	85	55	14	257	40	56	13	1	2	–	2	<b>525</b>
ФАО	180	152	21	453	118	166	10	5	16	–	1	<b>1 122</b>
ЮНЕСКО	150	89	7	98	27	101	7	2	10	–	–	<b>491</b>
ВОЗ	239	106	37	828	107	262	25	7	12	–	–	<b>1 623</b>
ИКАО	38	11	4	46	9	28	2	–	1	–	–	<b>139</b>
ВМО	19	9	2	17	7	2	–	–	1	–	–	<b>57</b>
ГАТТ	–	–	3	–	–	–	2	–	–	–	–	<b>5</b>
МАГАТЭ	106	52	11	88	16	38	4	2	9	–	–	<b>326</b>
ИМО	18	3	–	12	2	4	–	–	2	–	–	<b>41</b>
МСЭ	38	10	3	44	8	16	4	1	4	–	–	<b>128</b>
ВОИС	9	12	2	44	10	9	2	–	4	–	–	<b>92</b>
МФСР	9	5	–	10	4	5	1	–	–	–	–	<b>34</b>
ИККРОМ	1	–	2	2	4	–	–	–	–	–	–	<b>9</b>
ЕСОЗР	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	<b>2</b>
МЦГИБ	1	–	1	4	3	–	1	–	1	–	–	<b>11</b>
Всемирная туристская организация	5	–	–	–	–	3	–	–	1	–	–	<b>9</b>
ИТЛС	–	–	–	1	1	–	–	–	–	–	–	<b>2</b>
ИСА	1	–	–	4	–	1	–	–	–	–	–	<b>6</b>
ЮНИДО	33	46	5	55	14	21	1	–	6	–	–	<b>181</b>
<b>Всего</b>	<b>1 957</b>	<b>1 371</b>	<b>292</b>	<b>10 158</b>	<b>2 763</b>	<b>2 143</b>	<b>198</b>	<b>49</b>	<b>142</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>19 083</b>

**С. Анализ периодических пособий, выплаченных  
в двухгодичный период 2002–2003 годов  
(участники Фонда или их бенефициары)**

<i>Вид пособия</i>	<i>Всего по со- стоянию на 31 декабря 2001 года</i>	<i>Новые выплаты</i>	<i>Восстанов- ленные вы- платы</i>	<i>Прекращение вы- платы пособий, ве- дущее к выплатам пособий в связи с потерей кормильца</i>	<i>Изменение вида пособий</i>	<i>Все прочие по- собия, выпла- та которых прекращена</i>	<i>Всего по со- стоянию на 31 декабря 2003 года</i>
Пенсия	15 558	1 957	–	(464)	2	(340)	16 713
Досрочная пенсия	10 726	1 371	1	(222)	(1)	(145)	11 730
Отсроченная пенсия	6 509	292	1	(79)	(1)	(147)	6 575
Пособие для вдов	7 241	168	8	744	–	(365)	7 796
Пособие для вдовцов	446	30	–	53	–	(31)	498
Пособие по нетрудоспособности	845	142	1	(37)	–	(30)	921
Пособие на детей	8 049	2 143	13	1	–	(1 985)	8 221
Пособие на иждивенцев второй степени	42	2	–	4	–	(6)	42
<b>Всего</b>	<b>49 416</b>	<b>6 105</b>	<b>24</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(3 049)</b>	<b>52 496</b>

## Приложение VII

### Заявление об актуарной достаточности активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2003 года для покрытия обязательств по статье 26 его Положений

1. Как указано в докладе о двадцать седьмой актуарной оценке Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, актуарий-консультант провел оценку актуарной достаточности активов Фонда, чтобы определить, следует ли организациям-членам произвести необходимые платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Оценка по состоянию на 31 декабря 2003 года основывалась на информации об участниках и активах, представленной секретариатом Фонда, а также на действовавших на ту дату Положениях.

2. В основу демографических и убывающих актуарных предположений были положены предположения, утвержденные Постоянным комитетом Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на его 186-м заседании, за тем исключением, что не учитывались будущие новые участники и не предполагалось роста окладов в будущем. Применялась учетная ставка в размере 7,5 процента.

3. Обязательства были исчислены по методологии прекращения действия пенсионного плана. В соответствии с этой методологией объем накопленных пенсионных прав активных участников рассчитывался исходя из того, что при прекращении службы на дату оценки они из всех возможных для них пособий выбрали бы пособие с наибольшей актуарной стоимостью. Обязательства перед пенсионерами и их бенефициарами оценивались на основе их накопленных пенсионных прав на дату оценки. Для целей определения достаточности активов в соответствии со статьей 26 Положений пенсионные коррективы после 31 декабря 2003 года не предусматривались.

4. Все расчеты производились актуарием-консультантом в соответствии с установленными актуарными принципами и практикой.

5. Результаты расчетов актуарной достаточности активов Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года приводятся ниже (в млн. долл. США)

Актуарная стоимость активов <sup>a</sup>	25 237,4
Актуарная стоимость накопленных пенсионных прав	17 470,4
<b>Активное сальдо</b>	<b>7 767,0</b>

<sup>a</sup> Средняя скользящая рыночная стоимость за пять лет, принятая Правлением Пенсионного фонда для определения актуарной стоимости активов.

---

6. Как указано выше, актуарная стоимость активов превышает актуарную стоимость всех накопленных прав на пособия из Фонда, исходя из Положений Фонда, действовавших на дату проведения оценки. **Таким образом, по состоянию на 31 декабря 2003 года не требуется производить выплаты на покрытие дефицита, предусмотренные статьей 26 Положений Фонда.** Рыночная стоимость активов по состоянию на 31 декабря 2003 года составляла 26 368,6 млн. долл. США, что на 1131,2 млн. долл. США больше актуарной стоимости активов по состоянию на эту дату. В этой связи показанное выше положительное сальдо будет более значительным при проведении сопоставления с использованием рыночной стоимости активов Фонда.

## **Приложение VIII**

### **Заявление об актуарном положении Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года**

#### **Введение**

1. Актуарная оценка по состоянию на 31 декабря 2003 года была проведена на основе целого ряда экономических предположений, касающихся будущих поступлений от инвестиций и инфляции. Кроме того, использовались три набора предположений в отношении роста числа участников. Остальные актуарные предположения, которые носят демографический характер, были сделаны исходя из накопленного Фондом опыта и обоснованных актуарных принципов. Все предположения, использовавшиеся при оценке, представляли собой предположения, утвержденные Постоянным комитетом Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на его 186-м заседании в 2003 году на основе рекомендаций Комитета актуариев.

#### **Актуарное положение Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года**

2. На своих заседаниях в июне 2004 года Комитет актуариев провел обзор результатов актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года, которая была проведена актуарием-консультантом. На основании результатов, содержащихся в докладе об оценке, и после рассмотрения других соответствующих показателей и расчетов Комитет актуариев и актуарий-консультант пришли к заключению, что нынешняя ставка взносов в размере 23,7 процента от зачисляемого для пенсии вознаграждения достаточна для удовлетворения потребностей в связи с выплатой пенсионных пособий в соответствии с Планом и будет пересмотрена во время проведения очередной актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года.

## Приложение IX

### Соглашения о передаче пенсионных прав

#### **A. Соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Фонда обеспечения персонала Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе**

##### **Статья 1**

В настоящем соглашении:

- a) «Пенсионный фонд» означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- b) «участник Фонда» означает участника Пенсионного фонда;
- c) «ОБСЕ» означает Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе;
- d) «Фонд обеспечения персонала» означает Фонд обеспечения персонала ОБСЕ;
- e) «участник Фонда обеспечения персонала» означает участника Фонда обеспечения персонала ОБСЕ.

##### **Статья 2**

1. Бывший участник Фонда обеспечения персонала может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с момента прекращения службы в ОБСЕ становится сотрудником организации, участвующей в Пенсионном фонде, и участником Пенсионного фонда и принимает в течение дополнительного шестимесячного периода решение о передаче накопленных пенсионных прав из Фонда обеспечения персонала в Пенсионный фонд.
2. Принимая такое решение, бывший участник Фонда обеспечения персонала теряет право на получение любых пенсионных пособий из Фонда обеспечения персонала.
3. После того, как бывший участник Фонда обеспечения персонала принял решение о передаче накопленных пенсионных прав, Фонд обеспечения персонала или ОБСЕ выплачивает Пенсионному фонду полную остаточную стоимость пенсионного пособия этого участника в Фонде обеспечения персонала, включая проценты и поступления от инвестиций, накопившиеся на его счету.
4. Для целей Пенсионного фонда бывшему участнику Фонда обеспечения персонала зачитывается зачитываемый для пенсии срок службы, равный такому периоду, который, как установят актуарии-консультанты Пенсионного фонда на дату принятия решения и в соответствии с положениями пункта (а) статьи 1 и статьи 11 Положений Пенсионного фонда, равен по стоимости сумме, выплаченной Фондом обеспечения персонала.

### Статья 3

1. Бывший участник Фонда, не получавший пенсии на основании Положений Пенсионного плана, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с момента прекращения участия в Пенсионном фонде становится сотрудником ОБСЕ и участником Фонда и принимает в течение дополнительного шестимесячного периода решение о передаче накопленных пенсионных прав из Пенсионного фонда в Фонд обеспечения персонала.

2. Принимая такое решение, бывший участник Фонда теряет право на получение любых пенсионных пособий согласно Положениям Пенсионного фонда.

3. После того как бывший участник Фонда принял решение о передаче накопленных пенсионных прав, Пенсионный фонд выплачивает Фонду обеспечения персонала сумму, равную:

а) эквивалентной актуарной стоимости, рассчитанной в соответствии со статьями 1, пункт (а), и 11 Положений Пенсионного фонда, пенсионного пособия, на получение которого участник Фонда приобрел право в Пенсионном фонде, с учетом зачитываемого для пенсии срока службы и размера окончательного среднего вознаграждения на дату прекращения участия в Пенсионном фонде; или

б) выплате при расчете в связи с выходом из Пенсионного фонда, на которую бывший участник Фонда имел бы право согласно статье 31 Положений пенсионного фонда при прекращении службы в организации, участвующей в Пенсионном фонде.

4. В соответствии с положениями настоящего соглашения Пенсионный фонд переводит полную остаточную стоимость пенсионного пособия бывшего участника Пенсионного фонда в Фонд обеспечения персонала.

### Статья 4

1. Участники Фонда обеспечения персонала, перешедшие на работу в ОБСЕ, и сотрудники, перешедшие на работу в организацию, участвующую в Пенсионном фонде, до даты вступления в силу настоящего соглашения и еще не получавшие никаких выплат из Пенсионного фонда или, соответственно, Фонда обеспечения персонала в силу своего участия, могут по желанию воспользоваться положениями настоящего соглашения, сообщив об этом Пенсионному фонду и Фонду обеспечения персонала в письменном виде до 1 июля 2005 года. После принятия ими такого решения в отношении таких сотрудников применяются положения пунктов 2, 3 и 4 статьи 2 и пунктов 2, 3 и 4 статьи 3 настоящего соглашения.

### Статья 5

1. Настоящее соглашение, измененное сторонами, заменяет ранее заключенное ими соглашение и вступает в силу с 1 января 2005 года. Оно будет продолжать действовать до тех пор, пока стороны не изменят или не отменят его по взаимному письменному согласию и пока оно не будет отменено одной из сторон после направления не менее чем за год предварительного письменного уведомления.

## **В. Соглашение о передаче пенсионных прав участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и участников Пенсионного плана Всемирной торговой организации**

*С учетом* положений статьи 13 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций при условии согласия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций наделяется полномочиями утверждать соглашения с правительствами государств-членов той или иной участвующей организации и межправительственными организациями в целях обеспечения преемственности пенсионных прав;

*с учетом* того, что в соответствии с положениями статьи 10 Положений Пенсионного плана Всемирной торговой организации (ППВТО) аналогичным образом разрешается заключать соглашения с другими международными организациями и с правительствами государств-членов относительно передачи и обеспечения преемственности таких прав;

*с учетом* того, что с согласия Генерального совета Всемирной торговой организации и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций между Пенсионным планом Всемирной торговой организации и Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций было заключено соглашение о передаче пенсионных прав, которое вступило в силу 1 января 2001 года;

*с учетом* того, что ОПФПООН и ППВТО достигли договоренности относительно замены вышеупомянутого соглашения новым соглашением о передаче пенсионных прав;

*в этой связи* ОПФПООН и ППВТО достигли договоренности в отношении следующего:

### **Статья 1**

1.1 Для целей настоящего соглашения употребляемые слова и выражения означают, как указано ниже следующее, если только по смыслу настоящего соглашения конкретно не требуются иные значения:

- a) «Фонд» означает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
- b) «участник Фонда» означает участника Пенсионного фонда;
- c) «ВТО» означает Всемирную торговую организацию;
- d) «План» означает Пенсионный план Всемирной торговой организации;
- e) «участник Плана» означает участника Пенсионного плана;
- f) «период участия в Фонде» означает период участия, который в соответствии с положениями Фонда может учитываться при исчислении размера пенсионных пособий и включает срок службы, зачитываемый участнику Фонда

в соответствии с соглашениями, которые по своему характеру аналогичны настоящему соглашению;

g) «период участия в Плане» означает период участия согласно определению, содержащемуся в статье 16 Положений Плана, и включает все периоды службы, которые используются при исчислении размера пенсионных пособий, выплачиваемых в соответствии с Пенсионным планом;

h) «окончательное среднее вознаграждение, выплачиваемое участнику Фонда» означает окончательное среднее вознаграждение в соответствии с Положениями Фонда, исчисляемое по состоянию на последний день службы участника Фонда;

i) «окончательное среднее вознаграждение» означает окончательное среднее вознаграждение в соответствии с Положениями Плана, исчисляемого по состоянию на последний день службы участника Плана;

j) «ставка взноса» означает нижнюю величину общей ставки взноса, применяемой в соответствии с действующими Положениями (включая доли, выплачиваемые участником и организацией-нанимателем) Фонда или Плана соответственно по состоянию на последний день службы участников Фонда или Плана;

к) «действующий обменный курс» означает усредненный курс, исчисляемый за непрерывный период в 36 календарных месяцев службы (или за соответствующий такой период, если он не превышает 36 месяцев) по состоянию на последний месяц участия в Фонде или Плане соответственно, который определяется на основе применяемых Организацией Объединенных Наций ежемесячных операционных обменных курсов доллара США по отношению к швейцарскому франку.

1.2 Если не определено иначе, слова и выражения, употребляемые в Положениях Фонда или Плана, имеют одинаковый смысл в настоящем соглашении.

## **Статья 2**

2.1 Бывший участник Фонда, не получавший пенсии на основании положений Фонда, который становится участником Пенсионного плана в течение шести месяцев с момента прекращения участия в Фонде, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, сообщив об этом Секретарю Пенсионного плана в письменном виде в течение дополнительного шестимесячного периода.

2.2 Принимая такое решение, бывший участник Фонда теряет право на получение любых пенсионных пособий из Фонда и вместо этого ему зачитывается в Пенсионном плане следующее:

а) накопленная сумма взносов, равная сумме взносов, внесенных бывшим участником Фонда по состоянию на последний день участия в Фонде, которая пересчитывается в швейцарские франки по действующему обменному курсу;

б) зачитываемое для пенсии вознаграждение, исчисленное в соответствии со статьей 19 Положений Пенсионного плана;

с) сумма за период участия в Плате, исчисляемая в соответствии с положениями Плате следующим образом:

$$\frac{\text{окончательное среднее вознаграждение в соответствии с Положениями Фонда} \times \text{действующий обменный курс} \times \text{зачитываемый срок участия в Фонде}}{\text{размер зачитываемого для пенсии вознаграждения участника Плате}}$$

2.3 Что касается такого бывшего участника Фонда, Фонд выплачивает Плате сумму, равную ставке взноса, предусмотренной в соответствии с настоящим соглашением,  $\times$  на размер окончательного среднего вознаграждения,  $\times$  на количество лет, месяцев и дней участия в Фонде; эта сумма пересчитывается в швейцарские франки по действующему обменному курсу.

2.4 Для целей настоящей статьи последний день участия в Фонде участника за исключением случаев, предусмотренных статьей 4 ниже, должен быть не позднее дня, предшествовавшего первому дню его участия в Плате.

### Статья 3

3.1 Бывший участник Плате, не получавший пенсии на основании положений Пенсионного плате, может предпочесть, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, если он в течение шести месяцев с момента прекращения участия в Плате, становится участником Фонда и сообщает об этом в письменном виде главному административному сотруднику Фонда в течение дополнительного шестимесячного периода времени.

3.2 Принимая такое решение, бывший участник Плате теряет право на получение любых пенсионных пособий, и вместо этого ему зачитывается в Фонде следующее:

а) накопленная сумма взносов, равная сумме взносов, внесенных бывшим участником Плате по состоянию на последний день участия в Плате, которая пересчитывается в доллары США по действующему обменному курсу;

б) зачитываемое для пенсии вознаграждение, исчисленное в соответствии со статьей 54 Положений Фонда;

с) сумма за период участия в Фонде, исчисляемая следующим образом:

$$\frac{\text{окончательное среднее вознаграждение в соответствии с положениями Плате} \times \text{действующий обменный курс} \times \text{зачитываемый срок участия в Плате}}{\text{размер зачитываемого для пенсии вознаграждения}}$$

3.3 Что касается такого бывшего участника Плате, Плате выплачивает Фонду сумму, равную ставке взноса, предусмотренной в соответствии с настоящим соглашением,  $\times$  на размер окончательного среднего вознаграждения,  $\times$  на количество лет, месяцев и дней участия в Плате; эта сумма пересчитывается в доллары США по действующему обменному курсу.

3.4 Для целей настоящей статьи день участия в Плате участника, за исключением случаев, предусмотренных статьей 4 ниже, должен быть не позднее дня, предшествовавшего первому дню его участия в Фонде.

#### Статья 4

4.1 а) Если участник Фонда становится участником Плана во время взятого им отпуска без сохранения содержания в организации — члене Фонда и после завершения такого периода прекращает членство в Плане и возобновляет участие в Фонде, участник Фонда теряет право на получение любых пенсионных пособий согласно Положениям плана за такой период, но вместо этого ему зачитывается в Фонде, как это предусмотрено статьей 3.2, сумма, размер которой определяется в соответствии со статьей 3.3 выше, которую План выплачивает Фонду. Такой период также не зачитывается участнику Фонда в качестве периода участия в Фонде в соответствии со статьей 22(b) Положений Фонда;

б) если по истечении такого периода участник Фонда прекращает членство в Фонде и продолжает участвовать в Плане, в отношении бывшего участника Фонда, если он выразит такое пожелание и в письменном виде информирует об этом Секретаря Плана в течение шести месяцев с момента окончания такого периода, будут применяться положения статей 2.2 и 2.3 выше. Эти положения также применяются в случае смерти или прекращения службы в связи с потерей трудоспособности в соответствии с Положениями плана участника Фонда, который не принял решения о передаче накопленных пенсионных прав в соответствии с Положениями Фонда.

4.2 а) Если участник Плана становится участником Фонда во время взятого им в ВТО отпуска без сохранения содержания и после завершения такого периода прекращает членство в Фонде и возобновляет участие в Плане, участник Плана теряет право на получение любых пенсионных пособий согласно Положениям Плана за такой период, но вместо этого ему зачитывается в Плане, как это предусмотрено статьей 2.2, сумма, размер которой определяется в соответствии со статьей 2.3 выше и которую Фонд выплачивает Плану. Такой период также не зачитывается участнику Плана в качестве периода участия в Плане в соответствии со статьей 16(b) его Положений;

б) если по истечении такого периода участник Плана прекращает членство в Плане и продолжает участвовать в Фонде, в отношении бывшего участника Плана, если он выразит такое пожелание и в письменном виде информирует об этом главного административного сотрудника Фонда в течение шести месяцев с момента окончания такого периода, будут применяться положения статей 3.2 и 3.3 выше. Эти положения также применяются в случае смерти или прекращения службы в связи с потерей трудоспособности в соответствии с Положениями Фонда участника Плана, который не принял решения о передаче накопленных пенсионных прав в соответствии с Положениями Плана.

#### Статья 5

5.1 Проценты по состоянию на дату платежа, производимого Фондом или Планом на сумму, причитающуюся участнику в соответствии с положениями статей 2.3 и 3.3 выше с момента прекращения участия в Фонде или Плане, соответственно, выплачиваются в размере 5 процентов в год, или по таким другим процентным ставкам, которые могут периодически согласовываться главным административным сотрудником Фонда и секретарем Плана.

**Статья 6**

6.1 Если у бывшего участника Фонда или Плана, не получавшего никаких пособий и перешедшего из Фонда в План или наоборот в течение двухгодичного периода до непосредственного вступления в силу настоящего соглашения, будут иметься иные основания для того, чтобы в его отношении применялись положения настоящего соглашения, он может принять такое решение в соответствии с настоящим соглашением, сообщив об этом в письменном виде не позднее 30 июня 2005 года секретарю Плана или главному административному сотруднику Фонда в зависимости от обстоятельств.

**Статья 7**

7.1 Главный административный сотрудник Фонда и секретарь Плана достигают договоренности в отношении таких мер, которые надлежит принять в целях придания силы настоящему соглашению и урегулирования любых проблем, которые могут возникнуть в связи с применением его положений в конкретных случаях.

**Статья 8**

8.1 Настоящее соглашение вступает в силу с 1 января 2005 года и заменяет и отменяет с этой даты соглашение о передаче пенсионных прав, ранее заключенное между Планом и Фондом, которое вступило в силу 1 января 2001 года.

8.2 Настоящее соглашение будет действовать до тех пор, пока с взаимного согласия сторон настоящего соглашения в письменной форме оно не будет изменено или его действие не будет прекращено. Однако любая сторона может прекратить действие этого соглашения в одностороннем порядке, уведомив в письменной форме другую сторону не менее чем за год до даты прекращения действия соглашения, указанной в таком уведомлении.

## Приложение X

### **Заключение ревизоров, финансовые ведомости и таблицы за двухгодичный период 2002–2003 годов**

#### **A. Заключение ревизоров**

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, пронумерованных I–III, таблиц 1–6 и пояснительных примечаний к ним за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет главный административный сотрудник Пенсионного фонда. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указываемые в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок главного административного сотрудника, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Пенсионного фонда во всех существенных отношениях по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату финансового периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Кроме того, мы считаем, что операции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, на которые мы обратили внимание и которые мы проанализировали в рамках нашей ревизии, во всех существенных отношениях осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

## В. Финансовые ведомости и таблицы

Ведомость I  
**Ведомость показателей поступлений и расходов и изменений в основном  
 капитале Фонда за двухгодичные периоды, закончившиеся 31 декабря  
 2003 года и 31 декабря 2001 года**  
 (В долл. США)

<i>Поступления</i>	<i>2002–2003 годы</i>		<i>2000–2001 годы</i>	
<b>Взносы:</b>				
Участники:				
Регулярные взносы	711 951 059		591 680 685	
Взносы, подлежащие подтверждению	2 068 363		1 533 568	
Взносы для обеспечения зачета прежней службы для пенсии	3 056 453		2 346 847	
Участвующие организации:				
Регулярные взносы	1 423 902 117		1 183 361 372	
Взносы, подлежащие подтверждению	4 128 549		3 105 860	
Взносы участников, переведенные на основании соглашений о передаче пенсионных прав	585 089		585 779	
Получение разницы между актуарной стоимостью и регулярными взносами	423 864	<b>2 146 115 494</b>	566 826	<b>1 783 180 937</b>
<b>Поступления по инвестициям:</b>				
Начисленные проценты	950 517 733		901 433 092	
Дивиденды	427 759 247		378 408 500	
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги	202 827 567		142 978 690	
Чистая прибыль (убытки) от продажи активов	456 676 376	<b>2 037 780 923</b>	810 731 575	<b>2 233 551 857</b>
<b>Прочие поступления (примечание 4)</b>		<b>10 068 104</b>		<b>6 087</b>
<b>Общий объем поступлений</b>		<b>4 193 964 521</b>		<b>4 016 738 881</b>
<b>Расходы</b>				
<b>Выплата пособий:</b>				
Расчет при выходе из Фонда и выплата полной суммы взамен пособий	126 707 291		101 975 778	
Пенсии	1 075 366 668		947 975 060	
Досрочные и отсроченные пенсии	831 109 322		772 633 007	
Пособия по нетрудоспособности	56 168 003		47 644 607	
Пособия в случае смерти	226 205 166		192 424 391	
Пособия на детей	32 201 531		29 267 802	
Корректировки на изменение валютных курсов	7 874 660		822 682	
Суммы, перечисленные участникам на основе соглашений о передаче пенсионных прав	270 311	<b>2 355 902 952</b>	1 174 027	<b>2 093 917 354</b>

<i>Поступления</i>	<i>2002–2003 годы</i>		<i>2000–2001 годы</i>	
<b>Административные расходы (примечание 3):</b>				
Административные расходы	37 121 256		18 080 584	
Расходы по инвестициям, относимые на счет валовых поступлений по инвести- циям	41 717 862		38 010 173	
Расходы на ревизию	964 877	<b>79 803 995</b>	668 827	<b>56 759 584</b>
<b>Чрезвычайный фонд</b>		<b>73 697</b>		<b>71 792</b>
<b>Общий объем расходов</b>		<b>2 435 780 644</b>		<b>2 150 748 730</b>
<b>Превышение поступлений над расходами</b>		<b>1 758 183 877</b>		<b>1 865 990 151</b>
Корректировки за предыдущие периоды		2 086 214		299 831
<b>Чистое превышение поступлений над рас- ходами</b>		<b>1 760 270 091</b>		<b>1 866 289 982</b>
Основной капитал Фонда на начало двухго- дичного периода	17 631 678 812		15 765 388 830	
Основной капитал Фонда на конец двухго- дичного периода	19 391 948 903		17 631 678 812	
<b>Изменение основного капитала Фонда</b>		<b>1 760 270 091</b>		<b>1 866 289 982</b>

Прилагаемые таблицы и примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Правильность удостоверяется:

*(Подпись)* Катрин Энн Бертини

Заместитель Генерального секретаря  
по вопросам управления

Представитель Генерального секретаря  
по вопросам инвестиций Объединенного  
пенсионного фонда персонала Организации  
Объединенных Наций

*(Подпись)* Бернар Кошме

Главный административный сотрудник  
Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

Ведомость II  
**Ведомость показателей активов, пассивов и основного капитала Фонда**  
**по состоянию на 31 декабря 2003 года и 31 декабря 2001 года**  
*(В долл. США)*

<i>Активы</i>	<i>2003 год</i>		<i>2001 год</i>	
Наличность и срочные вклады		382 624 767		321 328 502
Инвестиции (таблицы 2 и 3)				
Временные инвестиции — по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 1 228 120 704 долл. США)	1 184 102 652		2 012 702 332	
Облигации — по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 7 569 617 023 долл. США)	6 395 163 522		6 678 775 928	
Акции и конвертируемые обязательства — по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 15 290 842 744 долл. США)	9 776 570 496		7 331 197 899	
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги — по номинальной стоимости (рыночная стоимость: 1 660 679 766 долл. США)	1 416 799 110	18 772 635 780	1 101 218 885	17 123 895 044
Дебиторская задолженность				
Начисленные взносы участвующих организаций к получению	62 276 137		39 613 188	
Дебиторская задолженность по инвестициям (таблица 4)	—		—	
Начисленные поступления по инвестициям (таблица 5)	183 139 572		144 967 113	
Дебиторская задолженность по удержанным в других странах налогам (таблица 6)	22 899 501		25 060 324	
Прочее	12 546 461	280 861 671	1 890 455	211 531 080
Пособия, выплаченные авансом		9 889 279		9 504 066
<b>Общая сумма активов</b>		<b>19 446 011 497</b>		<b>17 666 258 692</b>
Пассивы				
Кредиторская задолженность				
Пособия, подлежащие выплате		41 886 016		34 053 750
Кредиторская задолженность по приобретенным ценным бумагам		—		—
Прочее		12 176 578		526 130
<b>Общая сумма пассивов</b>		<b>54 062 594</b>		<b>34 579 880</b>
<b>Основной капитал Фонда</b>		<b>19 391 948 903</b>		<b>17 631 678 812</b>
<b>Общая сумма пассивов и основного капитала Фонда</b>		<b>19 446 011 497</b>		<b>17 666 258 692</b>

Прилагаемые таблицы и примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Правильность удостоверяется:

*(Подпись)* Катрин Энн Бертини

Заместитель Генерального секретаря  
по вопросам управления

Представитель Генерального секретаря по вопросам  
инвестиций Объединенного пенсионного фонда  
персонала Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Бернар Кошме

Главный административный сотрудник  
Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

Ведомость III  
**Ведомость показателей движения наличности за двухгодичные периоды,  
закончившиеся 31 декабря 2003 года и 31 декабря 2001 года**  
*(В долл. США)*

	<i>2002–2003 годы</i>	<i>2000–2001 годы</i>
<b>Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью:</b>		
Чистое превышение поступлений над расходами	1 760 270 091	1 866 289 982
(Увеличение) объема взносов к получению	(22 662 949)	(4 591 625)
(Увеличение) объема другой дебиторской задолженности	(10 656 006)	(518 802)
(Увеличение)/уменьшение объема пособий, выплаченных авансом	(385 213)	670 510
Увеличение объема пособий, подлежащих выплате	7 832 266	8 460 968
Увеличение/(уменьшение) объема другой кредиторской задолженности	11 650 448	(4 210 836)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>1 746 048 637</b>	<b>1 866 100 197</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>		
(Увеличение) объема инвестиций	(1 648 740 736)	(1 882 960 910)
(Увеличение)/уменьшение объема дебиторской задолженности по инвестициям	(36 011 636)	3 627 336
(Уменьшение) объема выплат по приобретенным ценным бумагам	–	(21 337)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>	<b>(1 684 752 372)</b>	<b>(1 879 354 911)</b>
<b>Сальдо движения денежной наличности нетто в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>61 296 265</b>	<b>(13 254 714)</b>
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало двухгодичного периода	321 328 502	334 583 216
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец двухгодичного периода	382 624 767	321 328 502
<b>Чистое увеличение объема денежной наличности и срочных вкладов</b>	<b>61 296 265</b>	<b>(13 254 714)</b>

Прилагаемые таблицы и примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Таблица 1  
**Соотношение ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов  
с административными расходами за двухгодичные периоды 2002–2003 годов  
и 2000–2001 годов**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Пересмотренные ассигнования</i>		
	<i>Расходы за период 2002–2003 годов</i>	<i>Расходы за период 2002–2003 годов</i>	<i>Расходы за период 2000–2001 годов</i>
<b>А. Административные расходы</b>			
Штатные должности	9 476,5	9 887,7	8 814,1
Общие расходы по персоналу	3 663,0	3 581,3	2 913,4
<b>Должности</b>	<b>13 139,5</b>	<b>13 469,0</b>	<b>11 727,5</b>
Сверхурочные и временный персонал	1 319,6	1 138,3	922,5
Профессиональная подготовка	339,2	184,1	80,8
<b>Прочие расходы по персоналу</b>	<b>1 658,8</b>	<b>1 322,4</b>	<b>1 003,3</b>
Поездки персонала	200,6	197,9	139,7
Комитет актуариев	86,3	72,7	83,5
<b>Поездки</b>	<b>286,9</b>	<b>270,6</b>	<b>223,2</b>
<b>Услуги международного вычислительного центра</b>	<b>1 935,8</b>	<b>1 941,3</b>	<b>1 458,9</b>
Услуги актуариев-консультантов	402,1	407,1	369,8
Консультанты	51,7	50,5	–
Предоставляемые по контрактам услуги по электронной обработке данных	4 580,5	4 617,3	1 298,8
<b>Услуги по контрактам</b>	<b>5 034,3</b>	<b>5 074,9</b>	<b>1 668,6</b>
Услуги в области связи	10,0	10,9	10,0
Представительские расходы	13,1	1,5	0,9
Разные принадлежности и услуги	264,1	324,1	100,5
Аренда и эксплуатация и оборудование	1 153,2	914,7	375,9
Аренда помещений	2 285,4	1 528,3	792,3
<b>Общие оперативные расходы</b>	<b>3 725,8</b>	<b>2 779,5</b>	<b>1 279,6</b>
<b>Принадлежности и материалы</b>	<b>352,1</b>	<b>315,0</b>	<b>232,3</b>
Закупка оборудования	3 873,1	1 904,7	486,1
Канторская мебель и оборудование	–	–	1,0
<b>Оборудование</b>	<b>3 873,1</b>	<b>1 904,7</b>	<b>487,1</b>
<b>Всего административных расходов</b>	<b>30 006,3</b>	<b>27 077,4</b>	<b>18 080,5</b>

	<i>Пересмотренные ассигнования</i>		
	<i>(двухгодичный период 2002–2003 годов)</i>	<i>Расходы за период 2002–2003 годов</i>	<i>Расходы за период 2000–2001 годов</i>
<b>В. Инвестиционные расходы</b>			
Штатные должности	4 284,9	4 248,6	4 065,1
Общие расходы по персоналу	1 678,7	1 504,1	1 337,4
<b>Должности</b>	<b>5 963,6</b>	<b>5 752,7</b>	<b>5 402,5</b>
Сверхурочные и временный персонал	139,3	36,6	142,2
Профессиональная подготовка	182,8	38,5	53,0
<b>Прочие расходы по персоналу</b>	<b>322,1</b>	<b>75,1</b>	<b>195,2</b>
Поездки персонала	359,6	232,7	236,9
Комитет по инвестициям	698,4	457,1	472,6
<b>Поездки</b>	<b>1 058,0</b>	<b>689,8</b>	<b>709,5</b>
Оплата услуг консультантов и попечителей	32 734,2	30 820,1	29 076,8
Консультанты по инвестициям	174,1	196,4	141,4
<b>Услуги по контрактам</b>	<b>32 908,3</b>	<b>31 016,5</b>	<b>29 218,2</b>
Услуги в области связи	215,7	79,3	106,1
Представительские расходы	3,0	14,6	0,5
Разные принадлежности и услуги	75,3	89,5	103,3
Аренда помещений	850,9	849,7	414,6
Банковские сборы	924,3	2 241,6	922,2
Банковские поступления	–	(11,8)	–
<b>Общие оперативные расходы</b>	<b>2 069,2</b>	<b>3 262,9</b>	<b>1 546,7</b>
<b>Информационно-справочные услуги по инвестициям</b>	<b>772,3</b>	<b>704,1</b>	<b>541,7</b>
Обработка данных	295,8	216,8	396,4
Канторская мебель и оборудование	15,8	–	–
<b>Оборудование</b>	<b>311,6</b>	<b>216,8</b>	<b>396,4</b>
<b>Всего инвестиционных расходов</b>	<b>43 405,1</b>	<b>41 717,9</b>	<b>38 010,2</b>

	<i>Пересмотренные ассигнования (двухгодичный период 2002–2003 годов)</i>	<i>Расходы за период 2002–2003 годов</i>	<i>Расходы за период 2000–2001 годов</i>
<b>С. Расходы на ревизию</b>			
Внешняя ревизия	354,4	352,4	338,7
Внутренняя ревизия	619,1	612,4	330,1
<b>Всего расходов на ревизию</b>	<b>973,5</b>	<b>964,8</b>	<b>668,8</b>
<b>Всего административных расходов</b>	<b>74 384,9</b>	<b>69 760,1</b>	<b>56 759,5</b>

Информация, содержащаяся в таблице 1, касается доли административных расходов Пенсионного фонда. Общие приведенные данные отличаются от данных о расходах, приведенных в ведомости I, в которой указана полная сумма расходов, включая долю расходов, покрываемую Организацией Объединенных Наций.

Таблица 2  
**Сводная ведомость показателей инвестиций за двухгодичный период  
 2002–2003 годов в сопоставлении с соответствующими показателями  
 за двухгодичный период 2000–2001 годов**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Инвестиции</i>	<i>Сальдо по номинальной стоимости<sup>a</sup></i>		<i>Поступления в 2002–2003 годах</i>		<i>Итого</i>
	<i>На 31 декабря 2003 года</i>	<i>На 31 декабря 2001 года</i>	<i>Прибыли (или убытки) от продажи</i>	<i>Дивиденды, проценты или прочие поступления</i>	
Облигации (в долл. США)	2 015 786	1 926 908	53 030	260 316	313 346
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	4 077 932	3 141 529	391 751	167 988	559 739
Облигации (в других валютах)	4 379 378	4 751 868	(68 044)	584 280	516 236
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	5 698 638	4 189 669	(173 701)	259 772	86 071
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	1 416 799	1 101 219	20 552	202 827	223 379
Временные инвестиции (в долл. США)	637 790	1 273 177	2	40 377	40 379
Временные инвестиции (в других валютах)	546 313	739 525	233 086	65 545	298 631
<b>Всего по портфелю инвестиций</b>	<b>18 772 636</b>	<b>17 123 895</b>	<b>456 676</b>	<b>1 581 105</b>	<b>2 037 781</b>

<sup>a</sup> Стоимость исчислена с учетом корректировок на конец года.

Таблица 3  
**Сопоставление номинальной и рыночной стоимости инвестиций**  
**по состоянию на 31 декабря 2003 года и 31 декабря 2001 года**  
*(В тыс. долл. США)*

Инвестиции	На 31 декабря 2003 года			На 31 декабря 2001 года		
	Номинальная стоимость <sup>a</sup>	В процентах от всей стоимости	Рыночная стоимость <sup>a</sup>	Номинальная стоимость <sup>a</sup>	В процентах от всей стоимости	Рыночная стоимость <sup>a</sup>
Облигации (в долл. США)	2 015 786	10,7	2 187 272	1 926 908	11,3	1 997 227
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	4 077 932	21,7	7 213 162	3 141 529	18,3	6 977 704
Облигации (в других валютах)	4 379 378	23,3	5 382 345	4 751 868	27,8	3 977 441
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	5 698 638	30,4	8 077 681	4 189 669	24,5	5 383 268
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	1 416 799	7,6	1 660 680	1 101 219	6,4	1 186 082
Временные инвестиции (в долл. США)	637 790	3,4	638 075	1 273 177	7,4	1 272 305
Временные инвестиции (в других валютах)	546 313	2,9	590 045	739 525	4,3	733 851
<b>Всего по портфелю инвестиций</b>	<b>18 772 636</b>	<b>100,0</b>	<b>25 749 260</b>	<b>17 123 895</b>	<b>100,0</b>	<b>21 527 878</b>

<sup>a</sup> Номинальная и рыночная стоимость исчислены с учетом корректировок на конец года.

Таблица 4  
**Сводная ведомость дебиторской задолженности по инвестициям по состоянию на 31 декабря 2003 года в сопоставлении с соответствующими показателями по состоянию на 31 декабря 2001 года**  
*(В долл. США)*

<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>На 31 декабря 2003 года</i>	<i>На 31 декабря 2001 года</i>
Облигации (в долл. США)	–	–
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	–	–
Облигации (в других валютах)	–	–
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	–	–
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	–	–
Временные инвестиции (в долл. США)	–	–
Временные инвестиции (в других валютах)	–	–
<b>Всего</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

Таблица 5  
**Сводная ведомость начисленных поступлений по инвестициям по состоянию на 31 декабря 2003 года в сопоставлении с соответствующими показателями по состоянию на 31 декабря 2001 года**  
*(В долл. США)*

<i>Начисленные поступления</i>	<i>На 31 декабря 2003 года</i>	<i>На 31 декабря 2001 года</i>
Облигации (в долл. США)	38 592 363	38 705 614
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	7 935 475	5 760 060
Облигации (в других валютах)	126 702 966	96 502 448
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	7 671 831	2 932 639
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	1 874 499	770 746
Временные инвестиции (в долл. США)	104 509	217 940
Временные инвестиции (в других валютах)	257 929	77 666
<b>Всего</b>	<b>183 139 572</b>	<b>144 967 113</b>

Таблица 6  
Сводные данные о дебиторской задолженности по налогам по состоянию на 31 декабря 2003 года

		Местная валюта					Итого	Обменный курс на 31 декабря 2003 года	Эквивалентная сумма в долл. США
		До 2000 года	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год			
Австралия	австралийский доллар	346 729	–	–	–	–	346 729	1,327228	261 243
Бельгия	евро	85 673	–	–	–	–	85 673	0,792801	108 064
Бразилия	крузейро	380 033	173 862	–	146 091	516 830	1 216 816	2,885000	421 773
Чешская Республика	чешская крона	–	–	179 288	–	428 241	607 529	25,676850	23 661
Франция	евро	201 330	–	215 000	240 000	252 736	909 066	0,792801	1 146 651
Германия	евро	–	–	–	441 374	1 438 330	1 879 704	0,792801	2 370 966
Венгрия	форинт	–	–	3 356 898	6 002 588	1 210 000	10 569 486	207,416700	50 958
Ирландия	евро	153 065	–	–	–	–	153 065	0,792801	193 068
Италия	евро	5 610 770	–	–	–	–	5 610 770	0,792801	7 077 148
Иордания	иорданский динар	22 385	9 822	4 000	4 000	–	40 207	0,709000	56 709
Кения	кенийский шиллинг	483 998	–	132 000	88 000	131 999	835 997	76,000000	11 000
Малайзия	малайзийский ринггит	5 118 240	182 000	578 049	610 047	825 062	7 313 398	3,800000	1 924 578
	сингапурский доллар	830 299	–	–	–	–	830 299	1,698300	488 900
Мексика	новое мексиканское песо	62 711	38 420	240 268	–	–	341 399	11,237250	30 381
Филиппины	филиппинское песо	955 148	–	–	–	–	955 148	55,520000	17 204
Сингапур	сингапурский доллар	2 028 735	4 130	–	109 100	627 607	2 769 572	1,698300	1 630 791
	малайзийский ринггит	220 920	–	–	–	–	220 920	3,800000	58 137
Испания	евро	2 506 005	–	–	12 812	225 572	2 744 389	0,792801	3 461 636
Швейцария	швейцарский франк	–	–	–	–	2 455 471	2 455 471	1,236750	1 985 422
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	фунт стерлингов	554 794	99 782	–	–	94 258	748 834	0,558612	1 340 526
Соединенные Штаты Аме- рики	доллар США	238 227	–	–	–	–	238 227	1,000000	238 227
Зимбабве	доллар Зимбабве	–	–	262 606	1 763 034	–	2 025 640	824,000000	2 458
<b>Общая сумма задолженности</b>									<b>22 899 501</b>

## **С. Примечания к финансовым ведомостям**

### **Примечание 1**

#### **Описание Фонда**

Ниже исключительно для целей информации приводится краткое описание Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Для получения более полной информации участникам и бенефициарам следует обращаться к Положениям, правилам и системе пенсионных корректировок Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

#### **а) Общая информация**

Фонд был учрежден Генеральной Ассамблеей для обеспечения выплаты пенсий, пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий персоналу Организации Объединенных Наций и других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, являющихся членами Фонда.

#### **б) Управление Фондом**

Управление Фондом осуществляют Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, комитет по пенсиям персонала каждой организации-члена и секретариаты Правления и каждого такого комитета.

#### **в) Участие в Фонде**

Каждый штатный сотрудник организации-члена становится участником Фонда после начала работы по контракту сроком на шесть месяцев или на более продолжительный период времени или после завершения шестимесячного периода службы без перерыва на срок, превышающий 30 дней. В настоящее время Фонд объединяет более 85 000 вносящих взносы членов (участников) из 19 организаций/учреждений системы Организации Объединенных Наций (включая Секретариат Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также такие различные специализированные учреждения, как Всемирная организация здравоохранения в Женеве, Международное агентство по атомной энергии в Вене, Международная организация гражданской авиации в Монреале, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже и т.д.). В настоящее время Фонд обслуживает примерно 52 500 пенсионеров (бенефициаров) в более чем 190 странах. Общий объем ежегодных пенсий составляет 1,2 млрд. долл. США, которые выплачиваются в 15 различных валютах.

#### **г) Оперативная деятельность Фонда**

Участников и бенефициаров обслуживают оперативные подразделения Фонда, которые сконцентрированы в Нью-Йорке; в Женеве находится вспомогательное подразделение, занимающееся в основном вопросами учреждений Организации Объединенных Наций, которые имеют штаб-квартиры в этом го-

роде. Многие связанные с выплатой пособий и пенсий функции, осуществляемые в Нью-Йорке, дублируются в Женеве для бенефициаров из европейских и африканских стран. Весь бухгалтерский учет операций ведется в Нью-Йорке в централизованной Секции финансового обслуживания. В Фонде имеется также самостоятельная Служба управления инвестициями, которая обеспечивает управление портфелем инвестиций Фонда на общую сумму, составившую 25,7 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года. Эта Служба также регулирует банковские операции в отношении ежемесячных взносов организаций-членов (и их инвестирование) и выделение средств на ежемесячную выплату пенсий.

**е) Актуарная оценка Фонда**

Правление обеспечивает проведение актуарием-консультантом актуарной оценки Фонда как минимум раз в три года.

**Примечание 2**

**Бухгалтерский учет операций в сфере оперативной и инвестиционной деятельности**

Руководство Фонда подготавливает финансовые ведомости. Что касается оперативной деятельности (взносы и выплата пенсионных пособий), Фонд опирается на свои собственные системы отчетности. Что касается инвестиционной деятельности, Фонд опирается на источники информации, указанные генеральным регистратором.

**Примечание 3**

**Бухгалтерский учет административных расходов**

Что касается административных расходов Фонда, он опирается на свои собственные системы учета и данные, полученные из систем Организации Объединенных Наций (ИМИС). Кроме того, некоторые административные расходы Фонда фактически покрывает Организация Объединенных Наций. Фонд изменил формат представления этих данных за двухгодичный период 2002–2003 годов и проводит часть расходов, которые покрывает Организация Объединенных Наций, по статье поступлений Фонда.

В информации, содержащейся в таблице 1 финансовых ведомостей на двухгодичный период 2002–2003 годов, показаны исключительно административные расходы Фонда, покрываемые Организацией Объединенных Наций. В соответствии со статьей 15(b) Положений и правил Фонда административные расходы Фонда исчисляются и утверждаются на двухгодичной основе.

**Примечание 4**

**Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета**

Ниже излагаются некоторые основные методы учета в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, которые полностью отражают общие стандарты учета системы Организации Объединенных Наций (за исключением изложенных ниже положений) и соответствуют Положениям, правилам и системе пенсионных корректировок Фонда, утвержденным Генеральной Ассамблеей.

**a) Единица учета**

Счета ведутся в долларах США, при этом остатки на банковских счетах в иностранной валюте пересчитываются в доллары США на основе операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций, действовавших по состоянию на декабрь месяц.

**b) Основа учета**

Прилагаемые финансовые ведомости подготовлены на основе учета количественно-суммовым методом.

**c) Инвестиции**

Инвестиции учитываются по номинальной стоимости, а инвестиции в иных валютах, чем доллар США, пересчитываются с использованием рыночных обменных курсов, действовавших на момент их размещения, а не операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций. Процентные поступления и дивиденды учитываются количественно-суммовым методом, а удержанные за рубежом налоги учитываются как дебиторская задолженность. Сумма денежной наличности в валюте иной, чем доллары США, пересчитывается по курсу на конец года, и ее изменение учитывается как материализовавшиеся прибыли или убытки. Операции по покупке и продаже ценных бумаг регистрируются на момент заключения сделки. Поступления по процентам учитываются количественно-суммовым методом. Дивиденды учитываются по состоянию на экс-дивидендную дату.

**d) Взносы**

Участники и участвующие организации-наниматели обязаны вносить в Фонд взносы в размере соответственно 7,9 процента и 15,8 процента от размера зачитываемого для пенсии вознаграждения. Взносы, полученные от участников, участвующих организаций и других фондов, учитываются количественно-суммовым методом.

**e) Пособия**

Выплачиваемые пособия, включая расчет при выходе из Фонда, учитываются количественно-суммовым методом. Бенефициар, как правило, утрачивает право на получение пенсионного пособия в том случае, если через два года после назначения ему выходного пособия или выплаты остаточной стоимости или через пять лет после назначения пенсии, досрочной пенсии, отсроченной пенсии или пособия в связи с потерей трудоспособности он не дал никаких указаний относительно выплат или не получил или отказался получить соответствующие выплаты.

**f) Основной капитал Фонда**

Основной капитал Фонда складывается из чистых активов по балансовой стоимости, накопленных Фондом в целях выполнения обязательств по выплате будущих пенсионных пособий.

**g) Чрезвычайный фонд**

Ассигнования учитываются после их утверждения Генеральной Ассамблеей; выплаты проводятся непосредственно по счету ассигнований, при этом любой израсходованный остаток в конце года и двухгодичного периода перечисляется в Пенсионный фонд.

**h) Прочие поступления**

Прочие поступления включают часть поступлений для покрытия административных расходов Фонда, которые будет покрывать Организация Объединенных Наций. Это означает изменение в формате представления данных на двухгодичный период 2002–2003 годов по сравнению с данными за предыдущие двухгодичные периоды.

**Примечание 5****Имущество длительного пользования**

В соответствии с практикой Организации Объединенных Наций имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Фонда, однако оно проводится по счету ассигнований на год приобретения.

В таблице ниже приводятся данные о балансовой стоимости имущества длительного пользования в миллионах долларов США согласно сводным данным инвентарного учета Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года:

Секретариат Пенсионного фонда	7,42
Служба управления инвестициями	1,00
<b>Всего</b>	<b>8,42</b>

**Примечание 6****Ассигнования (таблица 1)**

В соответствии с резолюцией 56/255 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года на двухгодичный период 2002–2003 годов предусмотрены следующие бюджетные ассигнования (в долларах США):

Первоначальные ассигнования (резолюция 56/255)	74 322 400
Дополнительные ассигнования (резолюция 57/286)	62 500
<b>Пересмотренные ассигнования</b>	<b>74 384 900</b>

## Приложение XI

### **Доклад Комиссии ревизоров об отчетности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года**

#### *Резюме*

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, и проверила его операции.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

a) был достигнут прогресс в обеспечении эффективного порядка организации бухгалтерского учета оперативной деятельности Пенсионного фонда, но Группа бухгалтерского учета оставалась недостаточно укомплектованной, и в ней были заполнены лишь 2 должности сотрудников категории специалистов, работающих полный рабочий день, и 10 должностей сотрудников категории общего обслуживания;

b) по-прежнему отмечались значительные задержки с выверкой размера взносов, подлежащих получению от участвующих организаций; кроме того, такая выверка зачастую оказывалась неполной;

c) Фонд достиг прогресса в налаживании учета взносов количественно-суммовым методом, но добиться большего он не мог вследствие того, что некоторые участвующие организации не использовали количественно-суммового метода учета взносов;

d) в конце двухгодичного периода сумма, подлежащая получению от Общего административного фонда Организации Объединенных Наций, составила 10 043 906 долл. США;

e) четыре государства-члена все еще не освободили Пенсионный фонд от уплаты налогов;

f) при закупке услуг консультантов по управлению инвестициями не соблюдались в полной мере соответствующие положения и правила;

g) бывший директор Службы управления инвестициями не обеспечил сохранения надлежащего контрольного следа по инвестициям в недвижимость, которыми он управлял самостоятельно;

h) должность директора Службы управления инвестициями оставалась вакантной с октября 2003 года по апрель 2004 года, что недопустимо ввиду возложенных на директора полномочий по управлению активами на сумму свыше 26 млрд. долл. США;

i) покупка офисного здания в Нью-Йорке за 180 млн. долл. США отличалась несогласованностью действий;

j) до 2004 года Секретариат Организации Объединенных Наций не предоставил Фонду права на приобретение служебных помещений достаточной площадью для надлежащего размещения персонала по информационно-коммуникационным системам и обеспечения управления ими; это препятствовало исполнению Фондом своего бюджета и осуществлению его плана развития информационных технологий;

к) Служба управления инвестициями не имела ни системы аварийного восстановления данных, ни официального стратегического плана в области информационно-коммуникационных технологий, ни подробного плана борьбы с мошенничеством;

l) был достигнут прогресс в достижении соглашения между Управлением служб внутреннего надзора и Пенсионным фондом в целях расширения внутренней ревизии деятельности Пенсионного фонда;

m) в Фонде отсутствует комитет по ревизии.

Основные рекомендации заключаются в следующем: Пенсионному фонду следует продолжить пересмотр порядка организации бухгалтерского учета и штатного расписания, взять за образец передовой опыт других фондов в области бухгалтерского учета пенсионных взносов, предложить всем участвующим организациям обеспечить учет взносов количественно-суммовым методом, проверить совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций обязательства и выплаты в рамках совместного несения расходов, вновь обратиться к четырем государствам-членам, которые еще не освободили Фонд от уплаты налогов, с призывом сделать это, завершить анализ управления инвестициями в недвижимость, усовершенствовать процесс принятия решений в сфере недвижимости посредством сохранения прозрачного контрольного следа по всем операциям, учредить должность сотрудника по соблюдению профессиональной этики и комитет по ревизии. По состоянию на июль 2004 года Пенсионный фонд планировал осуществить ряд соответствующих мер по устранению недостатков.

Перечень основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 13 настоящего доклада.

## I. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года и статьей 14(b) Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Пенсионного фонда и проверила его операции за период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2003 года. Ревизия проводилась в соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к нему, общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в двухгодичном периоде, который закончился 31 декабря 2003 года, произведены для целей, утвержденных Правлением Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеей, были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями, точно ли финансовые ведомости Пенсионного фонда отражают его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года и его операции за закончившийся в этот день период. Ревизия включала общий анализ финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с финансовым положением 7.5. Эти проверки предусматривали в первую очередь оценку эффективности финансовых процедур, внутренних мер финансового контроля, информационно-коммуникационных технологий и механизмов руководства и управления Фондом в целом.

4. Ревизия была проведена в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в отделении Фонда в Женеве.

5. В своей резолюции 57/286 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Комиссии ревизоров и Правления Пенсионного фонда пересмотреть процедуры и методы работы Службы управления инвестициями. Она рассмотрела также рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), которая была приведена в его докладе и в которой Комиссии ревизоров предлагалось представить доклад в контексте ее ревизии за двухгодичный период 2002–2003 годов о ресурсах и квалифицированных специалистах, требующихся Управлению служб внутреннего надзора для оказания услуг в области внутренней ревизии административной и инвестиционной деятельности Пенсионного фонда<sup>a</sup>. Данный вопрос анализируется в пунктах 116–144 ниже.

6. В той же резолюции Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Комиссии ревизоров пересмотреть сферу охвата независимого внешнего

обзора эффективности инвестиционной деятельности Фонда. Вместе с тем по состоянию на май 2004 года Службой управления инвестициями Фонда не были подготовлены предложения в отношении такой сферы охвата.

7. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах конкретных ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес администрации. Эта практика позволяла поддерживать непрерывный диалог с администрацией.

8. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии ревизоров, должны быть доведены до сведения Правления Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, позиция которой соответствующим образом отражена в настоящем докладе.

9. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 13 ниже. Подробная информация о результатах ревизии и рекомендациях приводится в пунктах 16–145.

#### **A. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме**

##### **Рекомендации, которые были вынесены в докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года**

10. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, которые были вынесены Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года<sup>b</sup>. Все существенные вопросы были решены, за исключением одной рекомендации, которая выполнена еще не в полном объеме (см. пункт 60 ниже).

##### **Рекомендации, которые были вынесены в докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года**

11. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия провела также обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, которые были вынесены Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года<sup>c</sup>. Подробные данные о принятых мерах и замечаниях Комиссии приводятся в настоящем докладе, а в добавлении к нему содержится соответствующая краткая информация. По состоянию на май 2004 года в общей сложности из 27 рекомендаций 7 (26 процентов) были выполнены, 11 (41 процент) находились в процессе выполнения, причем некоторые лишь частично, и Комиссия выразила озабоченность в связи с тем, что 9 рекомендаций (33,3 процента) не были выполнены.

12. В пунктах 42 и 51 настоящего доклада Комиссия повторила предыдущие рекомендации, которые еще не были выполнены. Комиссия предлагает Пенсионному фонду назначить конкретных ответственных за их осуществление и установить реальный график их выполнения.

## **В. Основные рекомендации**

13. Комиссия ревизоров рекомендует Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций следующее:

- a) продолжить пересмотр порядка организации бухгалтерского учета и штатного расписания в целях внедрения эффективных процедур бухгалтерского учета (пункт 33);
- b) обновить свое руководство по бухгалтерскому учету (пункт 35);
- c) взять за образец передовой опыт других фондов в области бухгалтерского учета пенсионных взносов (пункт 38);
- d) осуществлять ежемесячную выверку платежей по линии взносов в целях повышения финансовой дисциплины и полного перехода на использование принципов учета количественно-суммовым методом (пункт 42);
- e) пересмотреть свои внутренние процедуры и меры контроля в отношении поступлений по линии взносов в целях обеспечения выплаты взносов в полном объеме и в установленные сроки (пункт 44);
- f) в соответствии с ранее вынесенными рекомендациями продолжать предлагать всем участвующим организациям обеспечить учет взносов количественно-суммовым методом (пункт 46);
- g) в соответствии с ранее вынесенными рекомендациями своевременно публиковать ведомости о выверке размера взносов и продолжить разработку активной стратегии обеспечения выверки организациями дебиторской задолженности (пункт 51);
- h) проверить совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций обязательства и платежи в рамках совместного несения расходов (пункт 54);
- i) обеспечить надлежащий контроль за процессом учета в Службе управления инвестициями (пункт 58);
- j) продолжать получать причитающиеся ему суммы в счет возмещения налогов и вновь обратиться к четырем государствам-членам с призывом освободить Фонд от уплаты налогов (пункт 60);
- k) рассмотреть соответствующие пути предотвращения повторного возникновения вакансий на ключевых старших руководящих должностях (пункт 80);
- l) продолжать призывать организации обеспечить своевременную обработку и пересылку документов о прекращении службы (пункт 97);
- m) учредить должность сотрудника по соблюдению профессиональной этики (пункт 113);
- n) согласовать с Управлением служб внутреннего надзора меры по совершенствованию оценки рисков, улучшению кадрового обеспечения ревизионной деятельности и повышению квалификации ревизоров, а также по использованию на условиях внешнего подряда ревизоров, спе-

специализирующихся на таких вопросах, как управление инвестициями (пункт 122);

о) учредить комитет по ревизии (пункт 129).

14. Прочие рекомендации Комиссии приводятся в пунктах 56, 71, 93, 99, 109, 139 и 142.

## II. Справочная информация

15. По состоянию на 31 декабря 2003 года в Фонде насчитывалось 85 245 участников (57 541 — из организаций системы Организации Объединенных Наций и 27 704 — из специализированных учреждений). Из этого общего числа 49 434 участника (42 889 — из организаций системы Организации Объединенных Наций и 6545 — из специализированных учреждений) обслуживались отделением в Нью-Йорке, а 35 811 участников (14 652 — из организаций системы Организации Объединенных Наций и 21 159 — из специализированных учреждений) — отделением в Женеве. Фонд выполняет обязанности Комитета по пенсиям персонала Секретариата Организации Объединенных Наций и некоторых участвующих организаций, обеспечивая руководство вопросами участия сотрудников в Фонде и прекращения ими службы.

## III. Финансовые вопросы

### A. Финансовый обзор

16. Рыночная стоимость портфеля инвестиций Фонда увеличилась с 21,528 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года на 4,221 млрд. долл. США (19,6 процента) до 25,749 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года; по состоянию на 31 декабря 1999 года она составляла 25,577 млрд. долл. США. Во многом это увеличение произошло вследствие колебаний обменного курса. Балансовая стоимость увеличилась с 17,124 млрд. долл. США по состоянию на конец 2001 года до 18,773 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года. Объем поступлений по линии инвестиций уменьшился на 196 млн. долл. США до 2,038 млрд. долл. США за двухгодичный период (с 2,234 млрд. долл. США в 2000–2001 годах) вследствие снижения чистой прибыли от продажи ценных бумаг (323,1 млн. долл. США по сравнению с 1152,7 млн. долл. США). Объем процентных поступлений увеличился с 901 млн. долл. США до 951 млн. долл. США, размер дивидендов — с 378 млн. долл. США до 428 млн. долл. США, а доходы от недвижимости и связанных с ней ценных бумаг — со 143 млн. долл. США до 203 млн. долл. США.

17. Вследствие таких факторов, как общая реклассификация сотрудников, изменение курса доллара США по отношению к другим валютам и увеличение числа сотрудников, работающих в краткосрочных миссиях, общая сумма пенсионных взносов увеличилась на 20,4 процента до 2,146 млрд. долл. США (в 2000–2001 годах этот показатель составлял 1,783 млрд. долл. США). Число участников возросло на 6,4 процента — с 80 082 человек по состоянию на 31 декабря 2001 года до 85 245 человек по состоянию на 31 декабря 2003 года.

18. Объем выплачиваемых пособий (96,5 процента общего объема расходов) возрос на 12,5 процента до 2,356 млрд. долл. США (в 2000–2001 годах этот показатель составлял 2,094 млрд. долл. США). Объем обычных пенсионных пособий (1,075 млрд. долл. США) увеличился на 13,4 процента, а сумма досрочных и отсроченных пенсий (831 млн. долл. США) — лишь на 7,6 процента.

19. Чистое превышение поступлений над расходами составило 1,758 млрд. долл. США, что на 107,8 млн. долл. США (6,5 процента) меньше по сравнению с 1,866 млрд. долл. США в 2000–2001 годах.

20. С 1994 года годовые взносы не покрывают всех расходов на выплату пособий за год: в 2003 году вследствие резкого увеличения суммы взносов общий объем взносов соответствовал 93,9 процента от суммы расходов на выплату пособий по сравнению с 87,2 процента в 2001 году (см. строку 5 таблицы 1). Сохранялась тенденция использования поступлений от инвестиций (строка 2) для финансирования пособий, а также административных и инвестиционных расходов.

Таблица 1  
Поступления, 1991–2003 годы  
(В тыс. долл. США)

	1991 год	1994 год	1995 год	1996 год	1997 год	1998 год	1999 год	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
1. Взносы	641,9	711,7	777,5	800,7	787,4	801,7	816,6	854,5	928,6	1 009,7	1 136,4
2. Проценты + дивиденды + доходы от недвижимости	557,5	581,2	597,4	608,8	619,0	673,3	682,5	729,2	693,6	745,0	836,1
3. Денежная наличность = (1)+(2)	1 199,4	1 292,9	1 375,0	1 409,5	1 406,4	1 475,0	1 499,2	1 583,7	1 622,0	1 745,6	1 971,6
4. Расходы на выплату пособий	552,6	729,8	788,8	915,1	883,7	928,0	1 069,6	1 029,1	1 064,0	1 146,0	1 210,0
5. 1/4 (в процентах)	116,2	97,5	98,6	87,5	89,1	86,4	76,4	83,0	87,2	88,1	93,9
6. 3/4 (в процентах)	217,0	177,2	174,3	154,0	159,1	158,9	140,2	153,9	152,4	152,3	162,9

21. Чрезвычайный фонд финансируется за счет активов Фонда и добровольных взносов. Он предназначен для оказания финансовой помощи бенефициарам, получающим периодические пособия от Пенсионного фонда и оказавшимся в тяжелом положении в связи с болезнью, физическим недугом или другими аналогичными причинами, подтвержденными надлежащим образом, включая организацию похорон. Расходы за двухгодичный период 2000–2001 годов составили 73 697 долл. США по сравнению с 71 792 долл. США в предыдущий двухгодичный период.

## В. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

22. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, соответствовали стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Проверка показала, что финансовые ведомости соответствуют этим стандартам.

Вместе с тем в пункте 28 своего доклада за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года<sup>c</sup>, Комиссия рекомендовала учитывать расходы в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций; по состоянию на май 2004 года Фонд еще не принял мер в отношении прочих поступлений.

## **С. Формат финансовых ведомостей и представление в них данных**

### **Общий формат**

23. В соответствии с финансовым правилом 106.10 финансовые ведомости Фонда состоят из следующих ведомостей: ведомость I (поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств Фонда), ведомость II (активы, пассивы, резервы и остатки средств Фонда) и ведомость III (движение денежной наличности). Таблицы посвящены следующим темам: (1) соотношение ассигнований на двухгодичный период; (2) показатели инвестиций за двухгодичный период; (3) номинальная и рыночная стоимость инвестиций по состоянию на конец двухгодичного периода; (4) дебиторская задолженность по инвестициям по состоянию на конец двухгодичного периода; (5) начисленные поступления по инвестициям по состоянию на конец двухгодичного периода; (6) дебиторская задолженность по удерживаемым в других странах налогам по состоянию на конец двухгодичного периода.

24. В примечаниях, посвященных изложению стандартных правил бухгалтерского учета в системе Организации Объединенных Наций, которые применяются Фондом, приводится общая информация. Вместе с тем этой информации недостаточно, поскольку в примечаниях ничего не говорится об основных предположениях в отношении бухгалтерского учета и финансовых аспектов регулирования финансовых активов Фонда.

### **Актуарная оценка**

25. В пункте 42 своего предыдущего доклада<sup>c</sup> Комиссия ревизоров рекомендовала ОПФПООН включать в его доклад как данные о результатах актуарной оценки методом «открытой группы», так и данные об оценке методом, позволяющим получить актуарную оценку без учета каких-либо будущих членов или же аналогичную информацию о минимальном объеме обязательств по выплате пособий с учетом корректировки размеров пенсий. Пенсионный фонд планировал рассмотреть эту рекомендацию в 2004 году в контексте актуарной оценки за 2003 год, которая должна была быть завершена в июне 2004 года.

26. В пункте 49 своего предыдущего доклада Комиссия ревизоров рекомендовала ОПФПООН до принятия решений о корректировке размера взносов или пособий при постоянном объеме ресурсов рассматривать все актуарные послылки применительно к достаточно продолжительному периоду времени. Фонд отметил, что он не имеет полномочий устанавливать размер пособий или ставку взносов, которые определяются Генеральной Ассамблеей после консультаций с Правлением Пенсионного фонда, и что последнее в полной мере учитывает актуарное положение и мнение Комитета актуариев, в состав которого входят независимые внешние эксперты. Правление Пенсионного фонда вынесло рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее.

## **D. Бухгалтерский учет и финансовая отчетность**

### **Порядок организации бухгалтерского учета**

27. В пункте 30 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала Пенсионному фонду укрепить кадровое обеспечение учетной деятельности и соответствующий надзор, а также пересмотреть порядок организации бухгалтерского учета. Эта рекомендация была в основном выполнена. В октябре 2003 года была заполнена должность заместителя начальника Группы бухгалтерского учета Секции финансового обслуживания. Порядок организации бухгалтерского учета был изменен, и функции бухгалтерского учета были переданы от Административной канцелярии Группе бухгалтерского учета. Фонд проводит анализ порядка организации бухгалтерского учета в рамках 18 проектов, посвященных таким вопросам, как совершенствование практики бухгалтерского учета и формата финансовых ведомостей, разделение обязанностей, взносы, процедуры и руководства. Пенсионный фонд отметил, что после вступления в силу нового договора о банковском обслуживании ожидается дальнейшее улучшение положения дел в этой сфере.

28. Группа бухгалтерского учета Секции финансового обслуживания несет ответственность за координацию использования учетной документации при подготовке финансовых ведомостей, но не отвечает за работу по ведению учетных записей, которая выполняется другими подразделениями. Использованием системы бухгалтерского учета («Лоусон») как оперативной, так и инвестиционной деятельности занимаются многочисленные службы Фонда, некоторые из которых неподотчетны Группе бухгалтерского учета. Последняя осуществляет одну часть процесса бухгалтерского учета: она ежемесячно проводит ручную выверку размера подлежащих выплате и фактически поступивших взносов от участвующих организаций; Группа ведет также учет комиссионных сборов банков, являющихся хранителями активов Фонда. Помимо Группы бухгалтерского учета за другие направления учета несут ответственность следующие пять подразделений:

а) Административная канцелярия вводит в систему бухгалтерского учета «Лоусон» информацию об операциях, учтенную в системе учета Организации Объединенных Наций (Комплексной системе управленческой информации (ИМИС)), а также регистрирует данные о счетах-фактурах поставщиков в системе учета заказов на поставку «Лоусон», с тем чтобы Группа платежей подготовила платежные расписки. Руководство отметило, что оно предпримет дальнейшие шаги по устранению противоречий в функциях между Административной канцелярией и Секцией финансового обслуживания и пересмотру соответствующих процедур;

б) Группа кассовых операций (Секции финансового обслуживания) получает банковские чеки и учитывает их в системе «Лоусон», и Группа бухгалтерского учета не проверяет вводимую информацию до ее регистрации в общей бухгалтерской книге;

в) Группа платежных ведомостей (Секции пенсионных пособий и обслуживания клиентов) вводит в систему «Лоусон» информацию о платежах и возмещении переплаченных сумм;

d) отделение в Женеве выполняет некоторые из вышеупомянутых функций бухгалтерского учета;

e) Служба управления инвестициями вводит информацию о выплатах взносов и инвестиционных операциях. Группа бухгалтерского учета не имеет права проверять ее записи, она лишь обеспечивает их точный перевод в базу данных бухгалтерского учета Фонда.

29. Необходимо разделить такие несовместимые функции, как хранение, учет/регистрация и утверждение. Задачи «надзора» и «разделения несовместимых функций» относятся к категории «базовых контрольных функций», осуществление которых Фондом налажено еще не в полной мере.

30. По линии бухгалтерского учета другие подразделения прямо неподотчетны Группе бухгалтерского учета. Их сотрудники выполняют функции удостоверения, но никто не выполняет функции утверждения. Располагая всего лишь 2 сотрудниками категории специалистов и 10 сотрудниками категории общего обслуживания, Группа бухгалтерского учета, по всей видимости, недоукомплектована, и руководство подтвердило, что оно не может своевременно завершать основные мероприятия по выверке.

31. С января 2004 года административные расходы регистрируются непосредственно на счете расходов, как это неоднократно рекомендовала Комиссия ревизоров в своих предыдущих докладах (A/55/9, приложение III, пункт 47, в 2000 году; A/57/9, приложение XII, пункт 30, в 2002 году). После промежуточной ревизии, осуществленной Комиссией, Фонд провел исследование порядка организации бухгалтерского учета в целях совершенствования учетных процедур для регистрации расходов количественно-суммовым методом и завершения разделения функций в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций и эффективными принципами внутреннего контроля. В соответствии с рекомендациями консультанта в отношении мер, которые следует предпринять, было обеспечено сопряжение систем ИМИС и «Лоусон» для ввода данных об административных расходах Группой бухгалтерского учета непосредственно в систему «Лоусон».

32. Разделение функций между Административной канцелярией и Группой бухгалтерского учета было утверждено 23 сентября 2003 года; по состоянию на май 2004 года Фонд еще не принял мер по другим подразделениям.

**33. Руководство Пенсионного фонда согласилось с рекомендацией Комиссии о пересмотре его порядка организации бухгалтерского учета и штатного расписания в целях внедрения эффективных процедур бухгалтерского учета в интересах, в частности, а) обеспечения защищенного процесса проверки достоверности бухгалтерских записей под единоличным руководством Группы бухгалтерского учета и б) ясного и эффективного разделения функций.**

34. В подразделениях по-прежнему нет общих инструкций по бухгалтерскому учету, которые они были бы обязаны соблюдать. Последнее руководство по бухгалтерскому учету, изданное в 1991 году до внедрения системы «Лоусон», устарело. В качестве руководства в настоящее время фактически используется руководство по программному обеспечению системы «Лоусон», не имеющее непосредственного отношения к бухгалтерскому учету в Фонде.

35. **Пенсионный фонд согласился с рекомендацией Комиссии в отношении обновления своего руководства по бухгалтерскому учету.** Фонд добавил, что в июле 2004 года он представит соответствующий план Правлению Пенсионного фонда.

#### **Взносы**

36. В пункте 23 своего предыдущего доклада<sup>c</sup> Комиссия ревизоров рекомендовала, чтобы в целях соблюдения международных стандартов учета Фонд учитывал в своей общей бухгалтерской книге месячные платежи участвующих организаций в счет их взносов в качестве поступлений (класс 4), а не непосредственно в качестве активов класса 1 и чтобы он соответствующим образом скорректировал свои методы учета, двигаясь в направлении перехода к использованию количественно-суммового метода. В соответствии с рекомендацией Комиссии с 2004 года Фонд учитывает месячные взносы в качестве поступлений, исходя из оценок и используя количественно-суммовой метод.

37. В том же пункте Комиссия рекомендовала также Пенсионному фонду получить более достоверные оценки объема первоначальных выплат в счет взносов и рассмотреть возможность обеспечения в долгосрочной перспективе обработки месячных данных в режиме, близком к режиму реального времени. По состоянию на июнь 2004 года не было предпринято никаких мер по получению более достоверных оценок объема первоначальных выплат в счет взносов. Продолжительная годовая выверка по-прежнему продолжается в течение нескольких месяцев после завершения года. Пенсионный фонд отметил, что многие участвующие организации не могут предоставить всеобъемлющую и точную информацию о месячных взносах, и ввиду, как известно, неточности имеющихся месячных данных выразил сомнение в целесообразности «загрязнения» записей Фонда данными, не имеющими отношения к действительности. Фонд по-прежнему считал, что участвующим организациям весьма сложно предоставить точные месячные данные и что проведение месячной выверки будет трудоемким и дорогостоящим процессом. Комиссия не видит причин, почему Пенсионный фонд не должен следовать передовому опыту в области бухгалтерского учета.

38. **Пенсионный фонд согласился с рекомендацией Комиссии взять за образец передовой опыт других фондов в области бухгалтерского учета пенсионных взносов.**

39. Участвующие организации ежемесячно направляют Группе бухгалтерского учета ведомости выплачиваемых взносов и переводимых средств, но в бухгалтерской книге до конца года по-прежнему отсутствует запись о подлежащих выплате взносах или о переводимых средствах. Платежи участвующих организаций депонируются на банковский счет, и Служба управления инвестициями проводит их в системе «Лоусон» в качестве кредита на текущий счет активов в течение следующего месяца (как правило, через 15 дней после начала месяца). Переведенные средства могут превратиться в наличные лишь после их учета в системе «Лоусон» (т.е. спустя две-шесть недель).

40. Группа бухгалтерского учета Фонда ежемесячно проводит выверку переводов по линии взносов, сопоставляя информацию, предоставленную Службой управления инвестициями, и данные ежемесячных ведомостей взносов, и в случае выявления несоответствий принимает необходимые меры. Отсутствие

непосредственной и постоянной связи между Службой управления инвестициями и Группой бухгалтерского учета секретариата Фонда препятствует принятию надлежащих мер внутреннего контроля. Ограничиваются возможности Фонда активно требовать перевода невыплаченных взносов и организации их соответствующего учета.

41. Управление денежной наличностью включает обработку платежей по линии взносов на банковском счете Службы управления инвестициями. Последняя ежемесячно получает взносы и переводит в Группу кассовых операций суммы, необходимые для выплаты пенсий и пособий. Банк предоставляет соответствующие сводные таблицы, которые сравниваются с данными информационных бюллетеней банка, исполняющего обязанности Главного регистратора. Группа кассовых операций следит за состоянием счетов в банке, в котором хранятся активы, и обеспечивает удовлетворение ежедневных потребностей в наличности для выплаты пенсий и покрытия административных расходов. Такая система довольно сложна, но она эффективно функционирует, и дефицита наличности не испытывается.

**42. Комиссия повторяет свою рекомендацию, согласно которой Фонду следует а) осуществлять ежемесячную выверку платежей по линии взносов в целях повышения финансовой дисциплины и полного перехода на использование принципов учета количественно-суммовым методом и б) выдвинуть соответствующую инициативу в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.**

43. В пункте 65 своего предыдущего доклада<sup>c</sup> Комиссия ревизоров рекомендовала ОПФПООН получать взносы непосредственно на банковских счетах оперативной деятельности, используемых для выплаты пенсионных пособий, готовить прогнозы движения денежных средств на еженедельной, ежемесячной и ежегодной основе и ввести в действие надлежащие «инструкции» в отношении остатков на счетах и контроля за приобретением валюты. Пенсионный фонд заключил в марте 2004 года новый договор на банковское обслуживание и сообщил участвующим организациям, что они должны переводить взносы на оперативные банковские счета после начала действия договора. Вступит в силу также новый порядок прогнозирования движения денежной наличности и контроля за приобретением валюты. По состоянию на июль 2004 года Фонд ожидал улучшения ситуация в области контроля.

**44. Комиссия рекомендует Фонду пересмотреть свои внутренние процедуры и меры контроля в отношении поступлений по линии взносов в целях обеспечения выплаты взносов в полном объеме и в установленные сроки.**

45. В пункте 80 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ОПФПООН принять меры к тому, чтобы взносы учитывались всеми сторонами количественно-суммовым методом в одном и том же финансовом году. Фонд скорректировал свои собственные процедуры учета, но определение порядка бухгалтерского учета в участвующих организациях выходит за сферу его полномочий.

**46. Комиссия рекомендует Фонду продолжать предлагать всем участвующим организациям рассмотреть возможность учета взносов количественно-суммовым методом и на конец календарного года.**

### Получение возмещенных расходов и взносов

47. В пункте 83 своего предыдущего доклада<sup>c</sup> Комиссия рекомендовала ОПФПООН более строго следить за соответствием получаемых им ежемесячных взносов их расчетному объему и более своевременно выставлять счета в связи с задержкой платежей. Рекомендация находится в процессе выполнения. В финансовых ведомостях по состоянию на конец года Фонд приводит данные о дебиторской задолженности по платежам участвующих организаций, которые вместе с тем по-прежнему носят лишь прогнозный характер.

48. Фонд подтвердил, что вследствие неизбежной ненадежности первоначальных данных, получаемых от организаций, выверка размера причитающихся взносов не может быть осуществлена до полного закрытия счетов в годовой общей бухгалтерской книге в конце апреля. Окончательный расчет причитающихся взносов обычно проводится в период с июля по октябрь следующего года, что слишком поздно для включения его результатов в финансовые ведомости. Причем ситуация ухудшилась. По состоянию на 27 апреля 2004 года еще не была завершена выверка дебиторской задолженности в отношении счетов за 2002 год, и неучтенная сумма по состоянию на конец двухгодичного периода составляла 62,3 млн. долл. США по сравнению с 39,7 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года.

49. Фонд тесно сотрудничал с участвующими организациями в уменьшении объема неучтенных невыплаченных взносов. Ежегодная выверка остатков по расчетам между Фондом и организациями редко бывает окончательной. Некоторые остатки выверяются через несколько месяцев после подготовки финансовых ведомостей за соответствующий период, при этом зачастую на прогнозной основе. Некоторые остатки не выверяются на протяжении нескольких лет, а объем расхождений достигает нескольких миллионов долларов США, как в случае с Детским фондом Организации Объединенных Наций.

50. В пункте 26 своего предыдущего доклада Комиссия ревизоров рекомендовала Фонду сразу после завершения выверки размеров взносов принимать меры в связи с производением неполных выплат или просрочкой выплат. По информации на апрель 2004 года Фонд собирался проанализировать эти вопросы позднее в течение 2004 года. Фонд ожидал также сокращения задержек благодаря реализации механизма получения взносов непосредственно на новых банковских счетах оперативной деятельности.

**51. Комиссия повторяет свою рекомендацию, согласно которой Фонду следует предпринять соответствующие шаги по своевременному опубликованию ведомостей о выверке размера взносов и продолжить разработку активной стратегии обеспечения выверки организациями дебиторской задолженности.**

52. Фонд осуществляет для Организации Объединенных Наций административное управление деятельностью по выплате пенсий и выполняет функции местного секретариата Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций участвует в покрытии соответствующих административных расходов Фонда согласно механизму, утвержденному Правлением Пенсионного фонда и Генеральной Ассамблеей. Вместе с тем Фонд на регулярной основе не выставляет Организации Объединенных Наций счетов или авизо внутренних расчетов. Поэтому ОПФПООН и Цен-

тральным учреждениям Организации Объединенных Наций приходится периодически выверять сумму возмещения расходов в соответствии с действующим механизмом совместного несения расходов. По состоянию на май 2004 года процесс выверки продолжался, но Фонд все еще не мог точно определить, какую сумму Секретариат Организации Объединенных Наций выплатил за предыдущие годы.

53. По данным Фонда, соответствующая дебиторская задолженность Общего административного фонда Организации Объединенных Наций составила на конец двухгодичного периода 10 043 906 долл. США. После проведения Комиссией ревизии Фонд приступил к пересмотру своих административных и учетных процедур в отношении административных расходов и обсуждению с Организацией Объединенных Наций путей совершенствования действующего механизма.

**54. Комиссия рекомендует Фонду вновь предложить Секретариату Организации Объединенных Наций погасить свои обязательства в рамках совместного несения расходов и разработать новый порядок учета для механизма совместного несения расходов.**

55. Фонд заранее оплачивает расходы, связанные с проведением совещаний Правления Пенсионного фонда и его рабочих групп, подлежащие возмещению участвующими организациями. Счета организациям Фонд выставял лишь через два года. В результате произведенные расходы возмещались с очень большим опозданием и лишь частично. С декабря 2002 года не принималось никаких мер по обеспечению возмещения причитающихся сумм. По состоянию на конец двухгодичного периода 2002–2003 годов объем дебиторской задолженности составил 340 589 долл. США, в том числе 251 564 долл. США от Секретариата Организации Объединенных Наций.

**56. Пенсионный фонд согласился с рекомендацией Комиссии оперативно выставять участвующим организациям счета за оказанные услуги и должным образом контролировать выплату причитающихся сумм в полном объеме.**

#### **Сопряжение систем Главного регистратора и «Лоусон»**

57. Как отмечалось Комиссией ревизоров в пункте 85 ее предыдущего доклада<sup>с</sup>, «отсутствие у Службы управления инвестициями собственной системы бухгалтерского учета чревато серьезными финансовыми рисками, и такое положение сохраняется с 2000 года». Служба управления инвестициями не заменила свою предыдущую систему бухгалтерского учета, которая не была модернизирована с учетом проблемы 2000 года. В 2000 году она стала пользоваться на условиях внешнего подряда системой бухгалтерского учета Главного регистратора. В июле 2001 года Постоянный комитет Правления Пенсионного фонда предложил провести исследование, которое было организовано лишь в конце 2002 года. Консультант рекомендовал Службе управления инвестициями в своем докладе, подготовленном в середине 2003 года, продолжать использовать для общей бухгалтерской книги инвестиций систему учета Главного регистратора (ГР), усовершенствовав ее с помощью повышения степени автоматизации перевода данных из системы ГР в общую бухгалтерскую книгу ОПФПООН, для которой используется система «Лоусон». В докладе кратко излагались преимущества такого механизма (обеспечение непрерывности дея-

тельности, управление информационно-технологической инфраструктурой и ее обслуживание ГР, качество услуг ГР благодаря эффекту масштаба) и говорилось о его эффективности в финансовом отношении: разработка по специальному заказу программного обеспечения и его обслуживание потребуют больших затрат. Постоянный комитет подтвердил данный механизм в июле 2003 года, но ни о каких дополнительных мерах контроля не сообщалось. Служба управления инвестициями планировала в 2005 году заключить соглашение с компанией, которая занималась бы хранением ее активов в глобальном масштабе, и активизировать меры контроля за бухгалтерским учетом и отчетностью об инвестиционной деятельности.

**58. Комиссия призывает Пенсионный фонд активизировать меры контроля за процессом бухгалтерского учета и отчетностью об инвестиционной деятельности.**

#### **Дебиторская задолженность по удерживаемым в других странах налогам**

59. Сальдо по счету дебиторской задолженности по удерживаемым в других странах налогам, составлявшее на 31 декабря 2001 года 25,1 млн. долл. США, уменьшилось, но по-прежнему составляет значительную сумму в размере 22,9 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года (см. таблицу 6). В 2002–2003 годах еще два государства-члена освободили ОПФПООН от уплаты налогов, и по состоянию на май 2004 года этого по-прежнему не сделали четыре государства-члена несмотря на то, что с 1987 года к ним периодически обращаются с соответствующей просьбой. Фонд не направлял напоминания двум из этих стран с 1999 года, одной с 2000 года и одной с 2002 года, но не планировал осуществлять в них какие-либо инвестиции.

**60. Комиссия призывает Пенсионный фонд продолжать взыскивать причитающиеся ему суммы в счет возмещения налогов и вновь обратиться к государствам-членам с предложением освободить Фонд от уплаты налогов.**

### **Е. Списание потерь денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества**

61. Фонд списал задолженность с 36 бенефициаров на общую сумму 104 425 долл. США (по сравнению с 53 022 долл. США и 4042 швейцарскими франками в предыдущий двухгодичный период) в соответствии с административным правилом J.9 и после попыток в течение нескольких лет взыскать соответствующие суммы переплаты, которая в большинстве случаев была обусловлена неоперативным информированием о смерти бенефициара. Фонд был намерен предпринять дальнейшие меры по недопущению такой переплаты.

### **Г. Выплаты ex gratia**

62. Фонд информировал Комиссию ревизоров о том, что в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов выплаты ex gratia не производились.

## IV. Вопросы управления

### A. Управление инвестициями

#### Результаты деятельности Фонда

63. В своей резолюции 49/224 от 23 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять ей в будущих докладах об инвестициях Фонда более полный анализ результатов осуществления таких инвестиций и их существенных компонентов, в том числе, в соответствующих случаях, средств, используемых для сопоставления таких результатов с соответствующими эталонными показателями и другими пенсионными фондами. Генеральная Ассамблея установила базовый показатель для всех инвестиций Фонда, состоящий из двух компонентов: мирового индекса компании «Морган Стэнли капитал интернэшнл» для акций и мирового индекса государственных облигаций компании «Саломон Бразерз» для облигаций.

64. В пункте 58 своего доклада за предыдущий двухгодичный период<sup>c</sup> Комиссия ревизоров рекомендовала разработать и принять стратегию, в большей степени ориентированную на опережающие действия с использованием таких инструментов управления активами, как официальные ориентировочные цены, сообщаемые Комитету по инвестициям. В своем комментарии руководство сообщило, что нынешний базовый показатель деятельности был предложен Генеральной Ассамблеей, Правление Пенсионного фонда согласилось с ним, и оно не уполномочено предпринимать каких-либо действий по данному вопросу.

65. Результаты деятельности Фонда с учетом этих базовых показателей приводятся в таблице 2.

Таблица 2

#### Результаты деятельности Фонда в 2002–2003 годах

		2002–2003 годы					2000–2001 годы		
		1	2	2-1			1	2	2-1
		Базовый показатель	Фонд				Базовый показатель	Фонд	
		(в процентах)					(в процентах)		
Акции	2002 год	(19,9)	(18,0)	1,9	Акции	2000 год	(13,2)	(11,8)	2,4
	2003 год	33,8	31,0	(2,8)		2001 год	(16,8)	(15,2)	1,6
Облигации	2002 год	19,5	21,9	2,4	Облигации	2000 год	1,6	4,1	2,5
	2003 год	14,9	18,8	3,9		2001 год	(1,0)	2,4	3,4
<b>Всего</b>	<b>2002 год</b>	<b>(5,3)</b>	<b>(2,9)</b>	<b>2,4</b>	<b>Всего</b>	<b>2000 год</b>	<b>(7,2)</b>	<b>(6,2)</b>	<b>1,2</b>
	<b>2003 год</b>	<b>26,2</b>	<b>24,8</b>	<b>(1,4)</b>		<b>2001 год</b>	<b>(10,4)</b>	<b>(8,4)</b>	<b>2,0</b>

66. В 2002 году результаты инвестиционной деятельности были отрицательными (рыночная стоимость всех инвестиций Фонда снизилась на 2,9 процента), а в 2003 году — положительными (этот показатель повысился на 24,8 процента). Этот показатель был выше базового показателя (-5,3 процента) в 2002 году и ниже его (26,2 процента) в 2003 году.

#### **Закупка услуг консультантов**

67. В двухгодичном периоде консультантам была выплачена за предоставленные услуги сумма в размере 15 835 000 долл. США. После завершения начатого в 2000 году процесса торгов, в котором участвовали 15 конкурентов, специально учрежденный комитет по контрактам и представители расположенного в Центральных учреждениях Отдела закупок Организации Объединенных Наций, Служба управления инвестициями вновь наняла трех консультантов с недискреционными полномочиями, которые специализируются в четырех областях. Ежегодные дополнительные расходы по сравнению с самыми низкими предложенными расценками составляют 1 540 000 долл. США.

68. Хотя один участник торгов получил в целом самую высокую техническую оценку (857) и предложил самую низкую плату за свои услуги (1 490 000 долл. США за регион), ему был вновь предоставлен контракт в отношении акций лишь стран Азии, поскольку было сочтено, что в проблемах этого региона он разбирается хорошо, а с особенностями других регионов знаком недостаточно. Кроме того, хотя в отношении остальной части услуг два других участника торгов были практически равны с технической точки зрения (843/842), ранее имевший контракт участник в конечном итоге его сохранил, при этом предложенные им годовые расценки (2 051 120 долл. США) превышают наименьшие расценки более чем на 300 000 долл. США.

69. В своем докладе за двухгодичный период 1998–1999 годов (A/55/9, приложение III, пункт 38) Комиссия рекомендовала руководству Службы управления инвестициями ускорить процесс разработки критериев оценки результатов деятельности по оказанию консультативной помощи и услуг по хранению. Среди данных об оценке деятельности консультантов с недискреционными полномочиями не было обнаружено документов, свидетельствовавших бы о том, что такая оценка носила систематический характер, хотя повседневные контакты сотрудников Службы управления инвестициями давали им возможность оценивать качество услуг на постоянной, хотя и неофициальной основе. Каждый год документы об оценке составлялись в идентичных формулировках практически по каждому консультанту.

70. В отношении недвижимости в 1997 году были проведены отдельные торги на предоставление услуг недискреционного характера. В 1998 году был заключен контракт с базирующейся в Калифорнии фирмой на годовую сумму 87 000 долл. США. В 1999 году сумма контракта была поднята до 600 000 долл. США, и в него были включены услуги полудискреционного характера, при этом вопреки правилам закупок в этом процессе не участвовал расположенный в Центральных учреждениях Комитет по контрактам. По состоянию на 2003 год какие-либо данные об оценке качества услуг, предоставляемых этой фирмой, отсутствовали. В ноябре 2003 года были проведены новые торги, и в январе 2004 года был заключен пятилетний контракт с новым консультантом на сумму, не превышающую 180 000 долл. США в год. Служба управления инве-

стициями Фонда отметила, что по состоянию на июнь 2004 года текущие механизмы оказания услуг новым хранителем активов и Главным регистратором разрабатываются в тесном сотрудничестве и взаимодействии с Управлением по правовым вопросам и Отделом закупок.

**71. Служба управления инвестициями Фонда согласилась с рекомендацией Комиссии в отношении всестороннего выполнения положений и правил Организации Объединенных Наций в области закупок.**

#### **Инвестиции в недвижимость**

72. Инвестиции Фонда в недвижимость регулируются теми же правилами и положениями, что и весь портфель инвестиций Фонда. Они кратко изложены в подготовленном Секцией инвестиций руководстве по вопросам организации, политики и процедур. Входящая в состав Секции инвестиций Группа по акциям и инвестициям в недвижимость теоретически отвечает за подготовку рекомендаций и исполнение сделок по купле-продаже ценных бумаг, связанных с недвижимостью. Вместе с тем в ее штатном расписании не предусмотрена должность сотрудника по инвестициям, который отвечал бы за это направление инвестиционной деятельности.

73. Директор Службы управления инвестициями до выхода в отставку в 2003 году лично руководил деятельностью, связанной с инвестициями в недвижимость. После его ухода должным образом оформленная письменная документация по инвестициям в недвижимость отсутствовала. Например, не было данных об утверждении руководящих принципов инвестиций в недвижимость, подготовленных внешним консультантом, имелась лишь копия проекта этого документа. Рекомендации в отношении утвержденного списка компаний и покупки ценных бумаг подписывались одним из сотрудников по инвестициям Группы. Но Группа не несла никакой ответственности за документацию и контрольный след по инвестициям в недвижимость и не имела доступа к ним. После осуществленной Комиссией ревизии руководство отметило, что Служба управления инвестициями будет стремиться провести всеобъемлющий учет материалов по недвижимости для оценки того, какая документация имеется в наличии, перевода имеющихся документов в более доступную и упорядоченную форму и исправления выявленных недостатков.

74. Отсутствовали также какие-либо данные о совещаниях Службы управления инвестициями с консультантом, которые, по всей видимости, проходили четыре-пять раз в год. Не было полного перечня операций с недвижимостью, осуществленных в двухгодичный период, данных о ежегодном анализе результатов деятельности консультанта в период 1998–2002 годов и документации о процессе продления контракта на предоставление консультативных услуг после истечения срока его действия в феврале 2003 года. Во время ревизии Комиссии исполняющий обязанности начальника Службы управления инвестициями и ее сотрудники не смогли ответить на большинство вопросов по этим инвестициям, поскольку они не знали, где найти соответствующие материалы. Комиссия ревизоров была вынуждена получить определенную информацию от консультанта в Калифорнии. По состоянию на июнь 2004 года все документы по недвижимости были переправлены помощнику по портфелю инвестиций в недвижимость, который нес за них ответственность.

75. Служба управления инвестициями использовала услуги внешнего консультанта, контакты с которым поддерживали исключительно директор и представитель Генерального секретаря. В настоящее время руководство соглашается с тем, что у него нет специалистов, обладающих достаточной профессиональной квалификацией по вопросам инвестиций в недвижимость.

76. Поэтому до осени 2003 года Пенсионный фонд сталкивался в данном секторе со значительными рисками вследствие того, что он:

- а) не соблюдал организационных правил, изложенных в руководстве;
- б) не использовал стандартный надзорный механизм, который создан в соответствии с организационной структурой, утвержденной Генеральным секретарем;
- в) не имел механизма для мониторинга и контроля за услугами, предоставляемыми его внешним консультантом, помимо личной оценки директора;
- г) не имел существенных возможностей для контроля за реализацией решений в области недвижимости, принимаемых директором Службы управления инвестициями.

77. В определенной степени этот риск уменьшался вследствие того, что в портфеле активов Фонда по состоянию на 31 декабря 2003 года доля связанных с недвижимостью активов составляла всего 6,7 процента (1538 млрд. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года). Вместе с тем Комиссия с удовлетворением отметила, что вопрос об инвестициях в недвижимость будет обсуждаться в 2004 году в ходе обзора структуры Службы внешним консультантом.

78. Должность директора оставалась вакантной более пяти месяцев и в конечном итоге была заполнена в мае 2004 года. Комиссия выражает озабоченность в связи с тем, что должность сотрудника, отвечающего за управление активами объемом в 26 млрд. долл. США, оставалась вакантной столь длительное время.

79. Администрация отметила, что поиск нового сотрудника на должность директора осуществлялся в соответствии со стандартными политикой и процедурами Организации Объединенных Наций в области найма.

**80. Комиссия рекомендует рассмотреть соответствующие пути предотвращения повторного возникновения вакансий на ключевых старших руководящих должностях.**

#### **Здание на 41-й улице**

81. Служба управления инвестициями Фонда в 2003 году осуществила прямые инвестиции в недвижимость в городе Нью-Йорке. На своем 184-м заседании в июле 2001 года Постоянный комитет ОПФПООН поддержал предложение Секретаря/главного административного сотрудника Фонда относительно аренды помещений в целях долгосрочного удовлетворения его потребностей в служебных помещениях. В письме от 19 октября 2001 года заместитель Генерального секретаря по вопросам управления уполномочил главного административного сотрудника приступить к активному поиску помещений вблизи Организации Объединенных Наций. На своем совещании в октябре 2002 года

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам вновь заявил о целесообразности поиска Фондом постоянных помещений. Поиск завершился нахождением здания класса А «институционального уровня», расположенного на 41-й улице вблизи Организации Объединенных Наций, и принятием в ноябре 2002 года решения о его покупке непосредственно у владельца.

82. Общая сумма расходов, связанных с приобретением здания, составила 180,45 млн. долл. США. Пенсионный фонд выплатил всю сумму наличными. ОПФПООН намеревался взять ипотечный кредит на сумму 133 млн. долл. США для уменьшения доли этих инвестиций в общем портфеле инвестиций в недвижимость с 11,8 до 5 процентов и увеличения соответствующих прогнозируемых доходов. При условии 100-процентной занятости и владения зданием в течение 10 лет прогнозируемые доходы составили 12,2 процента с учетом займа и 9,6 процента без него (если эта часть помещений будет арендоваться Фондом). С учетом общей балансовой стоимости этих инвестиций (185,2 млн. долл. США по состоянию на 31 октября 2003 года) потеря 1 процента равноценна 1,85 млн. долл. США в год. Здание было куплено, но ипотечный кредит не был взят, и помещения Фонда не были переведены в это здание.

83. Эти инвестиции не были осуществлены в соответствии с руководством Фонда, в котором говорится о политике и деятельности Службы управления инвестициями, и на том этапе предусматривалось, что «прямые инвестиции в недвижимость (покупка недвижимости) не должны осуществляться». Это положение было изменено в апреле 2003 года через три месяца после завершения сделки. Вместе с тем представитель Генерального секретаря обладает всеми полномочиями по утверждению или изменению руководства и руководящих принципов. Поэтому утверждение им этих прямых инвестиций считалось равносильным в правовом отношении отмене положений руководства и фактическому внесению в него изменений. Вместе с тем руководство Фонда согласилось с тем, что внесение изменений до осуществления инвестиций в большей степени соответствовало бы установленному порядку.

84. Представитель Генерального секретаря принял в мае 2003 года решение о нецелесообразности осуществления каких-либо дальнейших мер в отношении данного имущества до урегулирования правовых вопросов и завершения расследования. После проведения Комиссией ревизии руководство отметило, что в будущем для предотвращения подобных рисков будут проводиться систематические и своевременные консультации с Управлением по правовым вопросам.

85. Служба управления инвестициями и их консультант придерживались мнения, согласно которому данное здание может быть продано с прибылью после вычета расходов в рамках сделки, заключенной в ходе закрытых переговоров, или в рамках торгов с ограниченным кругом участников в целях сведения к минимуму издержек. 5 декабря 2003 года представитель Генерального секретаря утвердил рекомендацию о продаже, вынесенную Службой управления инвестициями в целях реализации данных активов, считая в настоящее время, что показатель внутренней доходности здания ниже прогнозирувавшегося и окажет негативное влияние на общие показатели доходности портфеля инвестиций в недвижимость. Расположенному в Центральных учреждениях Отделу закупок было поручено заняться продажей этого здания, и в мае 2004 года была выбрана посредническая фирма. Финансовые итоги этих в настоящее время краткосрочных инвестиций в первоклассную недвижимость оставались неясными.

86. Руководство согласилось с тем, что при покупке здания не были соблюдены необходимые меры контроля вследствие отсутствия надлежащего надзора и прозрачности в управлении вопросами недвижимости, а это привело к нарушению стандартных принципов сдержек и противовесов. После проведенной Комиссией ревизии Пенсионный фонд отметил, что по состоянию на середину 2004 года он осуществляет обработку инвестиций в недвижимость так же прозрачно, как и обработку операций с акциями, обеспечивает аналогичный контрольный след и что новый консультант по вопросам недвижимости разрабатывает стратегический и тактический план инвестиций в недвижимость, который будет проанализирован Комитетом по инвестициям и представителем Генерального секретаря.

## **В. Административно-управленческая деятельность Фонда**

### **Административные расходы**

87. В разделе V своей резолюции 56/255 от 24 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на двухгодичный период 2002–2003 годов, относимые на счет Фонда, на сумму 74 322 400 долл. США<sup>d</sup>. Эта сумма включала 29 943 800 долл. США на покрытие административных расходов, 43 405 100 долл. США — на покрытие инвестиционных расходов и 973 500 долл. США — на покрытие расходов на ревизию. В разделе IV своей резолюции 57/286 от 20 декабря 2002 года Ассамблея предусмотрела увеличение административных расходов на 62 500 долл. США до 30 006 300 долл. США, в результате чего общий объем ассигнований составил 74 384 900 долл. США. Если учитывать взнос Организации Объединенных Наций в размере 10 043 906 долл. США в соответствии с согласованным механизмом совместного несения расходов (см. пункты 52–54 выше), то совокупный объем ассигнований составил 85 393 000 долл. США, но в конечном итоге он был сокращен до 80 278 000 долл. США.

88. В двухгодичном периоде 2002–2003 годов доля Фонда в расходах составила 69,8 млн. долл. США по сравнению с 56,8 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде (т.е. увеличилась на 22,9 процента). Административные расходы составили 27,1 млн. долл. США по сравнению с 18,1 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде (т.е. увеличились на 49,8 процента), сумма же пересмотренных ассигнований оказалась выше — 30 млн. долл. США. Кроме того, расходы по линии инвестиций составили в двухгодичном периоде 41,7 млн. долл. США по сравнению с 38 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде (т.е. увеличились на 9,8 процента). Это произошло вследствие увеличения платы за консультативные услуги и услуги хранителя активов (30,8 млн. долл. США по сравнению с 29,2 млн. долл. США). Вследствие задержки с подписанием контракта с новым банком и неспособностью Фонда обеспечить необходимое сопряжение оборудования по обработке данных банковские сборы возросли с 0,9 млн. долл. США до 2,2 млн. долл. США. Вместе с тем общая сумма расходов по линии инвестиций оказалась меньше ассигнований в размере 43,4 млн. долл. США.

89. В отношении перевода помещений Фонда Постоянный комитет в июле 2003 года сообщил Генеральной Ассамблее, что

«Фонд прогнозирует чистую экономию в размере 5 114 500 долл. США по сравнению с общим объемом ассигнований в размере 85 392 700 долл. США до вычета расходов, связанных с приобретением мебели и фурнитуры, о которых говорится в пункте 19 [посвященном аренде новых помещений] в связи с переводом Фонда в помещения за пределами здания Секретариата Организации Объединенных Наций. Все сэкономленные средства будут возвращены Фонду и включены в его основной капитал»<sup>е</sup>.

По состоянию на конец двухгодичного периода Фонд не был переведен в новые помещения, и сэкономленные средства были возвращены Фонду и включены в его основной капитал (разница между ассигнованиями и расходами Фонда составила 4 625 000 долл. США). На 2004–2005 годы ассигнований на покрытие расходов в связи с переводом помещений Фонда не предусматривалось.

#### **Процесс подготовки бюджета**

90. В июне 2001 года главный административный сотрудник Фонда в рамках первой попытки составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов, представил Постоянному комитету хартию по вопросам управления, озаглавленную «Основные долгосрочные перспективы и цели ОПФПООН». Затем Фонд пересмотрел свое штатное расписание. Управление служб внутреннего надзора провело в январе 2003 года проверку практики подготовки бюджета и вынесло рекомендации по обеспечению более тесной увязки бюджетных потребностей с целями и результатами. Эти рекомендации были в основном выполнены, но не полностью, поскольку Фонд не имел в своем распоряжении всех необходимых сотрудников.

#### **Банковские сборы**

91. С августа 2002 года один из банков Фонда взимает комиссионные в размере от 6 до 30 долл. США за операции с платежами бенефициарам, деноминированными не в долларах США, поскольку Фонд не смог обеспечить необходимое сопряжение оборудования по обработке данных. Это привело к ежемесячному увеличению банковских сборов примерно на 30 000 долл. США, что способствовало росту уже упомянутых расходов на банковское обслуживание. Предполагалось сохранение таких расходов до 2004 года, когда будет обеспечено сопряжение оборудования по обработке данных.

92. Банковские сборы, связанные с обслуживанием операций, по-прежнему проводятся в качестве инвестиционных расходов, а не в качестве административных расходов, каковыми они являются. Кроме того, чистые суммы, выставляемые банками Фонду каждый месяц, представляют собой плату за услуги, размер которой уменьшается за счет того, что Фонд имеет в этих банках компенсационный остаток средств. Хотя в банковских ведомостях приводятся суммы комиссионных и кредита, обусловленного хранящимся остатком средств, Фонд продолжал учитывать лишь чистые суммы, а это означает, что в финансовых ведомостях указывались неточные данные о расходах и поступлениях, хотя ошибка и не была существенной.

93. **Комиссия рекомендует Фонду все банковские сборы за осуществляемые операции полностью учитывать в качестве административных расходов.**

**Результаты деятельности по административному обслуживанию бенефициаров**

94. Число активных участников Фонда увеличилось с 63 813 человек в 1994 году до 85 245 человек в 2003 году (на 33,6 процента), а число выплачиваемых периодических пособий — с 37 156 до 52 496 (41,3 процента). В данном двухгодичном периоде число активных участников увеличилось на 6,4 процента, а число периодических пособий — лишь на 2,7 процента по сравнению с 20 и 10 процентами, соответственно, в предыдущем двухгодичном периоде. Число лиц, получивших полный расчет при выходе из Фонда, составило 4396 человек в 1994 году и 6503 человека в 2003 году, или в среднем 5130 человек в год в течение всего этого периода. В 2003 году на них приходилось 68 процентов новых пособий.

95. Контроль качества считается одним из ключевых компонентов хартии по вопросам управления, представленной Постоянным комитетом Правлению Пенсионного фонда в июле 2001 года. Основная цель состоит в обеспечении того, чтобы между выплатой последнего оклада и первого пособия проходило не более одного месяца. Когда получены все документы о прекращении службы, включая платежные поручения, Фонд обязан выплатить ежемесячные пособия, а также единовременные суммы и произвести расчет при выходе из Фонда в течение 15 рабочих дней после получения документов. По состоянию на конец двухгодичного периода 2002–2003 годов не удалось добиться достижения всех этих целей: в Женеве выплаты производятся в среднем примерно через 9 дней после получения всей документации о прекращении службы, а в Нью-Йорке — в среднем через 18 дней (по сравнению с 32 днями в 2000 году).

96. Средний период, в течение которого представляются документы по назначаемым пенсиям, по-прежнему весьма продолжителен: в Нью-Йорке он составляет около 220 календарных дней, а в Женеве он увеличился с 132 дней в 2000 году до 228 дней в 2003 году. В разных организациях его продолжительность различна и колеблется от одного-пяти дней до нескольких сотен дней. Причины такого положения могут быть разными, но оно наносит ущерб бенефициарам и приводит к возникновению дополнительных проблем. Фонд согласился с рекомендациями, сделанными в 2002 году Управлением служб внутреннего надзора, в отношении разработки сетевой системы оказания содействия участвующим организациям в представлении информации в электронном виде и подготовки их сотрудников. По состоянию на май 2004 года проект создания такой системы еще не был реализован.

97. **Комиссия рекомендует Пенсионному фонду продолжать призывать организации обеспечить своевременную обработку и пересылку документов о прекращении службы.**

**Список визирующих сотрудников, утвержденный участвующими организациями**

98. Что касается регистрации сотрудников участвующих организаций, имеющих право ставить подпись при обработке документов о прекращении службы,

то информация о них не всегда обновлялась на периодической основе. Образцы подписей отсутствовали. Не всегда ставилась дата подписания документа. Не всегда указывались фамилии лиц, исполняющих обязанности визирующих сотрудников. Например, вместо конкретного указания, какой сотрудник Организации Объединенных Наций имеет право ставить подпись, Фонд зачастую имел в своем распоряжении лишь копию общего письма о делегировании полномочий и визирующем сотруднике, подготовленного Контролером. По состоянию на май 2004 года самое последнее циркулярное письмо, в котором подтверждался список визирующих сотрудников с указанием фамилий, датировалось 1995 годом; такое письмо должно издаваться раз в несколько лет.

**99. Комиссия рекомендует Пенсионному фонду обратиться с просьбой к участвующим организациям регулярно обновлять утвержденный список визирующих сотрудников.**

### **С. Информационно-коммуникационные технологии**

100. В пункте 87 своего предыдущего доклад<sup>с</sup> Комиссия ревизоров рекомендовала ОПФПООН в безотлагательном порядке завершить работу по сопряжению систем «Лоусон» и ПЕНСИС. Это было сделано. Комиссия рекомендовала также Фонду принять согласованный стратегический план в области информационно-коммуникационных технологий, предусматривающий создание надлежащей системы бухгалтерского учета, а в пункте 97 Комиссия рекомендовала принять другие меры в области физической и логической безопасности. Некоторые из последних рекомендаций выполнены не были, и сложившееся положение рассматривается в настоящем разделе.

101. В пункте 91 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала Фонду вновь проанализировать проблемы, возникающие у него при заполнении должностей специалистов в области информационно-коммуникационных технологий, а также разработать долгосрочную стратегию комплектования штатов и приступить к ее осуществлению. С одной стороны, Фонд утвердил стратегию кадрового обеспечения оперативной деятельности в рамках подготовки предложений по бюджету на 2004–2005 годы. Было утверждено решение о финансировании двух штатных должностей за счет средств, ранее выделявшихся на временный персонал общего назначения. Шесть должностей будет по-прежнему финансироваться в двухгодичном периоде 2004–2005 годов за счет средств, выделяемых на временный персонал общего назначения. Этих мер может оказаться недостаточно для надлежащего достижения поставленных целей, о чем говорится ниже. С другой стороны, в Службе управления инвестициями, где имеется своя собственная Секция информационных систем, по состоянию на апрель 2004 года все еще не была заполнена должность начальника Секции и помощника по компьютерам; хотя процесс набора был начат в 2000 году. Фонд заявил, что потенциальные кандидаты не удовлетворяют требованиям Организации Объединенных Наций; вместе с тем по состоянию на июнь 2004 года должность помощника по компьютерам должна была быть вскоре заполнена, а два временных сотрудника общего назначения занимались разработкой плана аварийного восстановления данных и перемещением компьютерного зала в другое место. После проведения исследования структуры и процедур Службы управления инвестициями, которое было намечено на сентябрь 2004 года, должны были быть рассмотрены дальнейшие меры.

102. В пункте 97 своего предыдущего доклада Комиссия ревизоров рекомендовала ОПФООН учредить должность сотрудника по вопросам безопасности, разработать новый план обеспечения безопасности и аварийного восстановления данных и безотлагательно усовершенствовать систему контроля за доступом в помещение, где находится сервер. Аналогичная рекомендация в отношении аварийного восстановления данных была вынесена в докладе Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года<sup>b</sup>. Для обеспечения своей оперативной деятельности Фонд нанял в сентябре 2003 года сотрудника по вопросам безопасности, в апреле 2004 года начал составление плана обеспечения недопущения перебоев в работе, подготовил руководящие принципы по вопросам безопасности, которые начнут осуществляться позднее в 2004 году, и на июнь 2004 года наметил осуществление программы проверки соблюдения мер безопасности и ознакомления с соответствующими задачами.

103. Что касается оперативной деятельности, то в 1999 году Постоянный комитет предложил подготовить стратегический план в области информационных технологий. В рамках последнего из трех исследований был сделан вывод о том, что разработка долгосрочной стратегии в области технологий существенно укрепит нынешние основы инвестиционной деятельности и информационную базу, и с помощью современных технологий можно будет обмениваться данными с организациями, участвующими в Фонде, участниками и бенефициарами. На начальном этапе будут осуществляться краткосрочные инициативы, касающиеся стратегического планирования, планирования проектов, определения функциональных потребностей и подготовки объявлений о принятии предложений на выполнение заказов. На втором этапе будут осуществляться более долгосрочные инициативы, предусматривающие обеспечение сопряжения системы Организации Объединенных Наций ИМИС с системой ПЕНСИС (и аналогичные механизмы в отношении других участвующих организаций), совершенствование инфраструктуры, очистку и стандартизацию данных, разработку средств сопряжения и архитектуры, необходимых для хранения консолидированных данных, и разработку сетевых приложений, которые требуются для защищенного просмотра консолидированных данных.

104. По состоянию на июнь 2004 года Служба управления инвестициями не имела ни плана аварийного восстановления данных, ни стратегического плана в области информационно-коммуникационных технологий, несмотря на неоднократные рекомендации, вынесенные Комиссией в ходе ее ревизий. При этом Служба заявила, что принимаются меры по заключению с различными поставщиками договоренностей в отношении подготовки плана аварийного восстановления данных и оказания услуг и содействия в деле обеспечения недопущения перебоев в работе и восстановления данных.

105. Фонд посвятил исследование реорганизации рабочих процессов вопросам эффективности и качества принимаемых мер по совершенствованию услуг. Фонд пришел к заключению о целесообразности осуществления 8 из 10 рекомендованных проектов: 3 проектов, касающихся будущих направлений развития (сбор данных, хранилище данных, запуск сетевых приложений), и 5 проектов совершенствования инфраструктуры (защита информации, информационный поток и обработка данных, переход к использованию локальной сети Ethernet, управление знаниями, сеть хранения данных). Жизненно важным элементом считалось также обеспечение строгого контроля за реализацией проектов. Кроме того, были разработаны еще 47 проектов, касающихся укреп-

ления инфраструктуры, повышения эффективности работы и стратегического развития. По ним была подготовлена документация, в которой указываются руководители проекта, ход его реализации, возникающие вопросы и дата окончания.

106. В целях осуществления этих проектов Фонд обратился с просьбой выделить ему на двухгодичный период 2002–2003 годов восемь дополнительных штатных должностей, дополнительные служебные помещения в связи с необходимостью размещения в соответствии с рекомендациями нового аппаратного оборудования, расширения консультативного обслуживания и увеличения численности персонала, а также предоставить дополнительные ассигнования в размере примерно 8,2 млн. долл. США в течение следующих трех лет без учета эксплуатационных расходов. Осуществление восьми ключевых проектов по реорганизации рабочих процессов было задержано в связи с нехваткой помещений и тем, что Фонд не смог расширить свой компьютерный зал в Центральных учреждениях, а также в связи с затягиванием процесса закупок и решения правовых вопросов. В результате первоначально запланированные цели с поправками, внесенными в них в 2002 году и в апреле 2003 года, так и не были достигнуты. К концу 2003 года был завершен лишь один из ключевых проектов реорганизации рабочих процессов.

107. Неоднократные задержки представляют собой существенный риск для общей деятельности Фонда. Секретариат Организации Объединенных Наций мог бы избежать таких рисков, разрешив Фонду арендовать необходимые помещения, как только они ему потребуются.

108. С учетом этих рисков и сумм, которыми оперирует Фонд в своей деятельности, для модернизации информационных систем Фонда не было выделено необходимых финансовых средств и при этом не было проявлено надлежащей настойчивости. Найти на месте компьютерный зал и помещения для финансового учреждения таких масштабов при нормальных условиях не было бы проблемой. Фонд не обеспечивает более своевременного выполнения намеченных мер отчасти вследствие отсутствия или позднего принятия соответствующих решений Секретариатом на протяжении нескольких лет. Эти задержки привели к тому, что существует серьезная угроза перебоев в работе Фонда и подрыва ее надежности. Как указывалось выше, было также задержано осуществление некоторых рекомендаций Комиссии ревизоров. По состоянию на июнь 2004 года был вновь изменен срок окончательного решения вопроса о переводе Фонда в другие помещения, на сей раз это предполагается сделать в октябре 2004 года.

**109. Комиссия рекомендует Секретариату Организации Объединенных Наций в безотлагательном порядке а) окончательно решить вопрос о переводе Фонда в другие помещения в целях, в частности, модернизации его информационных технологий и совершенствования оперативной деятельности в плане обеспечения более профессиональными кадрами и повышения оперативности работы и б) проанализировать уроки, извлеченные из этого случая неадекватного управления ресурсами.**

## **D. Организация эффективной деятельности**

110. В задачу Фонда входит выплата пенсионных пособий и других соответствующих пособий вышедшим в отставку сотрудникам и другим бенефициарам в условиях, содействующих максимальному обеспечению безопасности, результативности, ответственности и подотчетности с соблюдением самых высоких требований эффективности, компетентности и работоспособности. Фонд вынужден сталкиваться с такими проблемами, как увеличение средней продолжительности жизни, растущая сложность положений, регулирующих его деятельность, и увеличивающийся спрос на более эффективную двустороннюю связь. Поэтому главный административный сотрудник представил Постоянному комитету в июне 2001 года хартию по вопросам управления, озаглавленную «Основные долгосрочные перспективы и цели ОПФПООН». Он предложил шесть основных целей на двухгодичный период 2002–2003 годов: а) укрепление руководства и надзора за операциями и деятельностью со стороны канцелярии главного административного сотрудника; б) разработка сетевой информационной системы; в) обеспечение своевременного предоставления качественных услуг; г) разработка инвестиционной политики и стратегических планов размещения активов, которые отражали бы стратегическую направленность финансовых обязательств Фонда; д) разработка согласованного подхода к осуществлению повседневной деятельности, ориентированного на достижение конкретных результатов; и е) активизация связи по вопросам осуществляемой деятельности.

111. Фонд добился частичной реализации этих целей: а) сократились задержки в выплате пособий, правда, это не всегда касалось задержек с обработкой документов о прекращении службы, поступающих от участвующих организаций; б) разрабатывается сетевая информационная система; в) показатели активов по-прежнему соответствовали финансовым целям и результатам актуарной оценки; г) улучшилась связь по вопросам осуществляемой деятельности. Как отмечалось выше, продолжается работа по достижению и некоторых других целей, особенно в области бухгалтерского учета.

## **E. Кодекс профессиональной этики**

112. В пункте 67 своего предыдущего доклада<sup>с</sup> Комиссия ревизоров рекомендовала Службе управления инвестициями Фонда разработать конкретные руководящие принципы профессиональной этики и учредить должность сотрудника по вопросам соблюдения должностных требований. В ноябре 2003 года представитель Генерального секретаря в конечном итоге внес на рассмотрение соответствующий кодекс этики и норм профессионального поведения, подготовленный на основе аналогичных кодексов частного сектора, и потребовал, чтобы все должностные лица и сотрудники по инвестициям Фонда соблюдали порядок раскрытия финансовой информации, установленный в кодексе профессиональной этики Организации Объединенных Наций. Служба управления инвестициями считала, что функции сотрудника по вопросам соблюдения должностных требований выполнялись представителем Генерального секретаря, который является также заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам управления, но по состоянию на июнь

2004 года она приступила к учреждению такой должности, ожидая, что данный вопрос будет рассмотрен в вышеупомянутом внешнем обзоре.

**113. Комиссия рекомендует Пенсионному фонду учредить должность сотрудника по вопросам соблюдения профессиональной этики.**

## **Е. Внутренняя ревизия**

114. В своем соответствующем докладе<sup>a</sup> Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что в ходе изучения им вопроса о внутренней ревизии деятельности Фонда ему не было представлено ни одного убедительного аргумента в поддержку рассматриваемого Фондом решения прекратить получение услуг в области внутренней ревизии от Управления служб внутреннего надзора. Консультативный комитет рекомендовал Комиссии ревизоров провести оценку ресурсов и квалифицированных специалистов, требующихся Управлению служб внутреннего надзора для оказания услуг в области внутренней ревизии административной и инвестиционной деятельности Пенсионного фонда в соответствии с общепринятыми стандартами, применяемыми в области ревизии пенсионных фондов.

115. При осуществлении своего обзора Комиссия рассмотрела ряд факторов, включая: а) полномочия в области внутренней ревизии, б) кадровое обеспечение и ресурсы, с) система подотчетности и Комитет по ревизии, d) сфера охвата ревизии и оценка рисков, e) план работы и f) продолжительность ревизии.

### **Полномочия в области внутренней ревизии**

116. Как подтвердило Управление по правовым вопросам, в 1996 году Правление Пенсионного фонда предусмотрело бюджетные ассигнования для покрытия расходов, связанных с выполнением функций внутренней ревизии, и выделило их «УСВН для выполнения этих функций»<sup>f</sup>. Внутренняя ревизия охватывает как инвестиционную, так и неинвестиционную деятельность. Одновременно Правление Пенсионного фонда признало также отдельное соглашение между Управлением служб внутреннего надзора и представителем Генерального секретаря о системе подотчетности в области внутренней ревизии инвестиционной деятельности. Из этого решения и этого соглашения следует, что Управление служб внутреннего надзора с одобрения Генеральной Ассамблеи получило от Пенсионного фонда полномочия на проведение внутренних ревизий, но де-юре эти полномочия не оформлены.

117. На своей сорок седьмой сессии в 1996 году Правление Пенсионного фонда отметило, что в отношении сферы инвестиций «УСВН согласилось с представителем Генерального секретаря по инвестициям Фонда, что УСВН будет по-прежнему использовать услуги одной фирмы, обладающей большим опытом в области инвестиционного учета, в целях проведения всеобъемлющей ревизии инвестиционной деятельности Фонда; хотя УСВН будет контролировать работу этой фирмы, учреждение новых должностей не предусматривается»<sup>g</sup>.

118. В первой половине 2004 года Пенсионный фонд и Управление служб внутреннего надзора провели предметный анализ своих отношений, что выразилось в совместном составлении хартии о ревизии, в которой будут отражены их соответствующие обязанности. **Комиссия высоко оценивает их инициа-**

тиву в отношении подписания и осуществления хартии о внутренней ревизии.

#### **Кадровое обеспечение внутренней ревизии и соответствующие ресурсы**

119. Проведенный Комиссией анализ полученного образования и профессионального опыта сотрудников Управления служб внутреннего надзора, участвующих в ревизии ОПФПООН, а также результатов их ревизионной деятельности, показал, что они, как правило, обладают соответствующим образованием и опытом в области финансов, бухгалтерского учета и ревизионной деятельности и постоянно повышают свою квалификацию. Вместе с тем в Управлении служб внутреннего надзора в определенной степени отсутствуют специалисты, необходимые для проведения внутренней ревизии Фонда, особенно по вопросам управления инвестициями.

120. В период проведения Комиссией своего обзора никто из внутренних ревизоров не имел широкого опыта в таких областях, как ревизия вопросов управления инвестициями. Этими проблемами, некоторые из которых редко затрагиваются в других подразделениях системы Организации Объединенных Наций, вполне могут заниматься специалисты, нанимаемые на условиях внешнего подряда. Иногда Управление служб внутреннего надзора прибегало к их услугам. Недавно оно организовало целую серию учебных курсов для своих ревизоров и рассматривает вопрос об их стажировке в соответствующих финансовых учреждениях. Оно могло бы также использовать специалистов, занимающихся аналогичными вопросами в других подразделениях системы Организации Объединенных Наций, например в казначействах.

121. Любые потребности в дополнительном кадровом обеспечении Управления служб внутреннего надзора необходимо более полно подтверждать на основании документов. Управление имеет ресурсы и профессиональный опыт для расширения своего штата при условии, если оно сможет предложить внешним высококвалифицированным специалистам привлекательные условия оплаты их труда, и оно рассматривало возможность принятия дальнейших мер после проведения Комиссией ревизии.

122. **Управление служб внутреннего надзора согласилось с рекомендацией Комиссии а) продолжать совершенствовать кадровое обеспечение ревизионной деятельности и повышать квалификацию ревизоров и б) использовать на условиях внешнего подряда специалистов по таким вопросам, как управление инвестициями.**

#### **Система подотчетности и комитет по ревизии**

123. В 1996 году Правление Пенсионного фонда установило порядок подотчетности, в соответствии с которым доклады направляются его Секретарю/главному административному сотруднику, который затем определяет целесообразность направления каким-либо образом всех документов или их части Правлению Пенсионного фонда. Управление служб внутреннего надзора информирует о результатах внутренней ревизии инвестиционной деятельности Генерального секретаря через его представителя и Секретаря. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/217 от 18 декабря 1996 года приняли к сведению такой порядок.

124. Управление по правовым вопросам подтвердило в письме от 25 февраля 2004 года, что доклады Управления служб внутреннего надзора об инвестиционной деятельности Фонда должны представляться Генеральному секретарю через его представителя по инвестициям Фонда, а копия направляться главному административному сотруднику Фонда. Генеральный секретарь должен во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи представлять последнему все полученные им доклады Управления служб внутреннего надзора с любыми замечаниями. С другой стороны, доклады Управления служб внутреннего надзора о внутренней ревизии оперативной и иной деятельности Фонда направляются только главному административному сотруднику Фонда.

125. Связь между Управлением служб внутреннего надзора и Пенсионным фондом иногда была несколько затруднена, но последний надлежащим образом выполнял рекомендации большинства докладов Управления служб внутреннего надзора.

126. Проанализировав данные, представленные обеими сторонами, Комиссия ревизоров считает, что у обеих сторон имеется возможность для урегулирования проблем, таких, как независимость, стандарты определения сферы охвата ревизии, оценка рисков в ходе ревизии и планирование, характер предоставляемых услуг и необходимые ресурсы (включая специализированную помощь).

127. Признанные на международном уровне стандарты Института международных ревизоров используются Управлением служб внутреннего надзора. Согласно этим стандартам ревизор должен быть свободным от вмешательства со стороны при определении сферы охвата внутренней ревизии, но при этом внутренний ревизор должен отчитываться перед комитетом по ревизии и старшим руководством и получать от них указания в отношении выполняемых им функций. Как и в некоторых других организациях системы Организации Объединенных Наций, но вопреки передовому опыту в области управления в Фонде нет комитета по ревизии. Численный и членский состав его Правления и периодичность проводимых им совещаний не позволяют ему играть роль такого комитета. При наличии комитета по ревизии можно было бы не допустить возникновения в прошлом трудностей или обеспечить их преодоление. Руководство Фонда считает полезным, чтобы Правление Пенсионного фонда учредило комитет по ревизии.

128. Полномочия в отношении учреждения такого комитета по ревизии и разработки положений, например о сотруднике по внутренней ревизии, могут быть предоставлены в соответствии со статьей 49(а) Положений Фонда: Правление Пенсионного фонда «может рекомендовать изменения к настоящим Положениям Генеральной Ассамблеи, которая может изменять настоящие Положения после консультации с Правлением».

**129. Комиссия рекомендует Пенсионному фонду учредить комитет по ревизии с учетом пункта 6 резолюции 57/278 Генеральной Ассамблеи об обзоре системы управления.**

#### **Сфера охвата ревизии и оценка риска**

130. В 2002 году Управление служб внутреннего надзора подготовило свою первую оценку рисков, связанных с деятельностью Фонда, но не ознакомило с ней Фонд. Первым шагом при планировании с учетом рисков является обычно

определение сферы охвата ревизии (составление исчерпывающего списка всех вопросов и подразделений, которые могут стать предметом ревизии). Эта задача вообще не отражена в документах Управления служб внутреннего надзора. Некоторые документы, которые необходимы для такого определения, например перечень используемых систем информационных технологий, отсутствовали. Определение является неофициальным и основывается главным образом на информации, полученной внутренними ревизорами за прошедшие годы. Мнение руководства Фонда в отношении определения сферы охвата ревизии не запрашивалось.

131. Управление служб внутреннего надзора направило ОПФПООН краткий документ, где излагались десять областей риска, из которых девять имели большое значение (или воздействие), а шесть были весьма вероятными, при этом прямой связи между элементами риска, включенными в проводимое Управлением служб внутреннего надзора внутреннее обследование проблем, связанных с оценкой риска, и десятью областями риска не было. Отсутствовала информация о том, каким образом на основании одного документа был подготовлен другой. Получив лишь краткий документ, руководство ОПФПООН пришло к выводу, что в этом и состояла вся сфера охвата ревизии и что большинство мероприятий считаются Управлением служб внутреннего надзора в весьма большой степени связанными с риском.

132. В тот же период ОПФПООН разрабатывал документы о политике в области управления качеством и в области внутреннего контроля. Их подготовка была завершена в марте 2002 года, после чего они были представлены Правлению Пенсионного фонда на его сессии в июле 2002 года. В документе о политике в области внутреннего контроля приводился перечень основных рисков, определенных руководством ОПФПООН и разделенных на две главных категории (оперативные и финансовые риски) и на десять подкатегорий, касающихся, в частности, правовых, административных вопросов, информационных технологий, людских ресурсов, кассовых операций, платежных ведомостей и т.д. Две концепции в отношении рисков (Управления служб внутреннего надзора и ОПФПООН) разрабатывались параллельно, и между двумя группами и проектами отсутствовала какая-либо связь. Не проводилось какого-либо согласования выявленных рисков.

133. В соответствии с установленными стандартами оценка рисков должна проводиться ежегодно. В 2003 году Управление служб внутреннего надзора провело оценку рисков, связанных с деятельностью Фонда. При этом учитывались результаты самых последних ревизий и опыт, приобретенный Управлением в реализации его методологии оценки рисков. Управление использовало подход, ранее проверенный им в Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и новые типовые таблицы оценки рисков. Вместе с тем, хотя Управление служб внутреннего надзора поддерживало активные контакты с руководством МООНК и сторонами, заинтересованными в ее деятельности, в случае с ОПФПООН оно этого не делало.

134. По состоянию на июнь 2004 года был задействован механизм закупок для найма консультанта по оценке рисков, и в скором времени предполагалось приступить к ее проведению. Управление служб внутреннего надзора планировало

регулярно консультироваться в ходе оценки с руководством Пенсионного фонда и Комиссией.

### **План работы**

135. Подготовка плана работы Управления служб внутреннего надзора на период 2001–2003 годов была завершена после согласования с ОПФПООН в январе 2002 года. Некоторые предложенные мероприятия были заменены другими или перенесены на более поздний срок. Из 11 ревизий, включенных в план работы:

а) четыре ревизии были проведены в запланированные сроки (в том числе ревизии бюджетных, кадровых вопросов и информационных технологий);

б) две ревизии были проведены на год позже, чем предполагалось (ревизия деятельности финансовых служб по управлению денежной наличностью была проведена в декабре 2002 года — апреле 2003 года, а ревизия инвестиционной деятельности в мае-июле 2003 года);

с) пять ревизий проведены не были (по вопросам признания незачитываемого для пенсии срока службы и восстановления прежнего зачитываемого для пенсии срока службы, выверки банковских ведомостей, выплаты пособий, проверки свидетельств о праве на получение пособий и управления ведением отчетности).

136. Вопросы организации учетной деятельности и порядка бухгалтерского учета затрагивались лишь мимоходом, хотя обе стороны должны были бы их рассматривать в качестве представляющих существенный риск.

137. Были дополнительно проведены четыре новых ревизии: в 2002 году ревизия контрактных механизмов между ОПФПООН и актуарием-консультантом, а в 2003 году — ревизии механизма управления, оценки результатов инвестиционной деятельности и приобретения недвижимости. Согласно информации, полученной ОПФПООН в мае 2002 года, механизм управления не относился к числу вопросов, связанных с высоким риском.

138. После проведения Комиссией ревизии Управление служб внутреннего надзора и Пенсионный фонд обсудили план работы на 2004 год. Они согласовали вопросы оперативной деятельности и в мае 2004 года продолжали обсуждать деятельность Службы управления инвестициями.

139. **Управление служб внутреннего надзора и ОПФПООН согласились с рекомендацией Комиссии, согласно которой а) Управлению служб внутреннего надзора следует обсудить план работы по проведению внутренних ревизий и любые существенные его изменения с представителем Генерального секретаря и главным административным сотрудником Фонда и б) план следует утвердить в соответствии с порядком, согласованным в хартии о внутренней ревизии, которая будет вскоре подписана обеими сторонами.**

### **Продолжительность ревизии**

140. Продолжительность (от начала ревизии до подготовки окончательного варианта доклада) девяти внутренних ревизий, по итогам которых в 2002–2003 годах были подготовлены окончательные доклады, составила более девяти месяцев, включающих в среднем 1,4 месяца, которые требовались ОПФПООН для подготовки ответа на проект доклада.

141. Фактическое число дней, затраченное на восемь ревизий, которые были проведены по состоянию на декабрь 2003 года, оказалось выше запланированного на 17 процентов (748 фактических дней по сравнению с предусмотренными в бюджете 640 днями). Данные о предусмотренном в бюджете числе дней взяты не из первоначального, а из окончательного варианта бюджета. Например, на две отдельные ревизии вопросов управления денежной наличностью в секретариате Фонда и Службе управления инвестициями было первоначально выделено в бюджете 130 дней, затем это число было увеличено до 195 дней. В конечном итоге на ревизии было затрачено 198,5 дня.

142. **Управление служб внутреннего надзора и ОПФПООН соглашаются с рекомендацией Комиссии о целесообразности сокращения Управлением служб внутреннего надзора продолжительности ревизий за счет повышения точности прогнозов в отношении сроков, которые приводятся в первоначальном бюджете, и эффективного использования времени в период проведения ревизий.**

143. **Комиссия с удовлетворением отмечает, что по состоянию на май 2004 года обе стороны согласовали вопросы, касающиеся ресурсов и квалифицированных специалистов, которые требуются для проведения ревизии, и что Управление служб внутреннего надзора предпринимает соответствующие шаги по их дальнейшему обеспечению.**

### **Политика в области внутреннего контроля**

144. Комиссия проанализировала порядок выплаты пособий. В марте 2003 года ОПФПООН распространил среди всех своих сотрудников документ о политике в области внутреннего контроля. Указанные в нем процедуры четко закреплены в документах, а процессы автоматизированы. Обновляются решения в отношении делегирования полномочий. Реализуются соответствующие меры контроля, обеспечивающие, чтобы пособие получало именно то лицо, которое должно его получать. В октябре каждого года всем бенефициарам рассылается свидетельство о праве получения пособия, которое они должны подписать и вернуть Фонду. В январе им направляется напоминание. В случае отсутствия ответа выплата пособий приостанавливается.

## **G. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества**

145. Администрация проинформировала Комиссию ревизоров о том, что в двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, не было зарегистрировано случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества.

---

*Примечания*

- <sup>a</sup> См. A/57/490, пункт 26.
- <sup>b</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 9 (A/55/9), приложение III.*
- <sup>c</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/57/9), приложение XII.*
- <sup>d</sup> Пересчет расходов включает вычет единовременных ассигнований и пересмотр коэффициентов инфляции, которые использовались при расчете первоначальных ассигнований, учет уровня инфляции и корректировку обменного курса, использовавшегося при расчете первоначальных ассигнований.
- <sup>e</sup> См. A/58/214 и Согг. 1, пункт 9.
- <sup>f</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 9 (A/51/9), глава V, пункт 113.*
- <sup>g</sup> Там же, пункт 114.

## V. Выражение признательности

146. Комиссия ревизоров хотела бы выразить признательность главному административному сотруднику Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и представителю Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда и их персоналу за содействие и любезную помощь.

*(Подпись)* Шаукет А. **Факи**  
Генеральный ревизор  
Южно-Африканской Республики

*(Подпись)* Гильермо Н. **Караге**  
Председатель  
Ревизионной комиссии Филиппин

*(Подпись)* Франсуа **Ложро**  
Первый председатель  
Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

*Примечание:* члены Комиссии ревизоров подписали лишь подлинный текст доклада на английском языке.

## Добавление

**Сводная информация о положении дел с выполнением  
рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров  
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года<sup>a</sup>**

<i>Тематическая область</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процесс выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Итого</i>	<i>Соответствующие пункты настоящего доклада</i>
Укрепление надзора за учетной деятельностью и пересмотр порядка организации бухгалтерского учета		Пункт 30			Пункты 27–60
Оценка и учет взносов	Пункт 23				
Выверка размеров взносов и повышение финансовой дисциплины			Пункт 26		Пункт 44
Учет взносов всеми сторонами количественно-суммовым методом в одном и том же финансовом году		Пункт 80			Пункты 42–46
Произведение неполных выплат или просрочка выплат			Пункт 26		
Контроль за ежемесячной выплатой взносов и выставление счетов в связи с задержкой платежей		Пункт 83			
Учет расходов, включая расходы, понесенные совместно с другими службами Организации Объединенных Наций	Пункт 28				Пункт 54
Получение причитающихся Фонду сумм в счет возмещения налогов и освобождение Фонда от уплаты налогов		Пункт 39			Пункт 60
Включение в доклад данных о результатах актуарной оценки методом «открытой группы» и данных об оценке методом, позволяющим получить актуарную оценку без учета каких-либо будущих членов		Пункт 42			
Списание дебиторской задолженности	Пункт 51				
Взаимная корректировка процентных поступлений и банковских сборов			Пункт 16		
Результаты деятельности Фонда: стратегия, ориентированная на опережающие действия с использованием официальных ориентировочных цен, сообщаемых Комитету по инвестициям			Пункт 58		
Выплата взносов непосредственно на банковские счета оперативной деятельности		Пункт 65			
Еженедельные, ежемесячные и ежегодные прогнозы движения денежных средств			Пункт 65		
«Инструкции» в отношении остатков денежной наличности на счетах и контроля за приобретением валюты в новых контрактах на банковское обслуживание			Пункт 65		
Руководящие принципы, учитывающие специфику деятельности Фонда (этика)	Пункт 67				Пункты 112–113
Учреждение должности сотрудника по вопросам соблюдения профессиональной этики			Пункт 67		

<i>Тематическая область</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процесс выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Итого</i>	<i>Соответствующие пункты настоящего доклада</i>
Положение о прекращении контракта с Генеральным регистратором в связи с невыполнением или несвоевременным выполнением обязательств			Пункт 71		
Критерии оценки деятельности по оказанию консультативных услуг и услуг по хранению средств		Пункт 75			Пункт 69
Сопряжение систем «Лоусон» и ПЕНСИС	Пункт 87		Пункт 87		Пункты 102–111
Принятие согласованного стратегического плана в области информационно-коммуникационных технологий и закупка компонентов для создания надлежащей системы бухгалтерского учета					
Заполнение должностей специалистов в области информационно-коммуникационных технологий и долгосрочная стратегия комплектования штатов		Пункт 91			
Учреждение постоянной должности сотрудника по вопросам информационно-коммуникационной безопасности		Пункт 97			
Новый план обеспечения безопасности и аварийного восстановления данных	Пункт 97	Пункт 97 (оперативная деятельность)			Пункты 57–58
Соответствующие меры в области физической и логической безопасности в целях недопущения перебоев в работе					
Система контроля за доступом в помещение, где находится сервер		Пункт 97			
Отсутствие у службы управления инвестициями собственной системы бухгалтерского учета	Пункт 85				
<b>Всего</b>					
<b>Число</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>27</b>	
<b>Доля (в процентах)</b>	<b>26</b>	<b>41</b>	<b>33</b>	<b>100</b>	

<sup>a</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/57/9)*, приложение XII.

## Приложение XII

### Представляемые Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении внесения изменений в систему пенсионных коррективов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

<i>Нынешний текст</i>	<i>Предлагаемый текст (новый текст выделен жирным шрифтом)</i>	<i>Комментарии</i>
<p>Н. Последующая корректировка размера пособий</p> <p>20. Первоначальная корректировка, производимая после прекращения службы (или в случае смерти, в зависимости от обстоятельств), как долларовой суммы, так и суммы в местной валюте будет осуществляться в сторону понижения на 1,5 процентных пункта применительно ко всем пособиям за исключением пособий, подпадающих под действие положений раздела Е выше, и минимальных пособий, выплачиваемых в соответствии с Положениями.</p>	<p>Н. Последующая корректировка размера пособий</p> <p>20. Первоначальная корректировка, производимая после прекращения службы (или в случае смерти, в зависимости от обстоятельств), как долларовой суммы, так и суммы в местной валюте будет осуществляться в сторону понижения на 1,5 процентных пункта применительно ко всем пособиям за исключением пособий, подпадающих под действие положений раздела Е выше, и минимальных пособий, выплачиваемых в соответствии с Положениями.</p> <p><b>С 1 апреля 2005 года показатель уменьшения первоначального корректива после прекращения службы составляет 1 процентный пункт; в отношении пособий, корректив к которым до 1 апреля 2005 года уменьшался на 1,5 процентных пункта, в ходе первой корректировки, которая будет проводиться 1 апреля 2005 года или после этой даты, корректив к ним увеличится на 0,5 процентных пункта.</b></p>	<p>Для начала поэтапного отказа от практики уменьшения на 1,5 процентных пункта первого корректива к пособиям после прекращения службы.</p>
<p>I. Выплата пособия</p> <p>23. В тех случаях, когда бенефициар проживает не в Соединенных Штатах, а в другой стране, определение суммы периодического пособия, выплачиваемого в данном месяце, производится следующим образом:</p>	<p>I. Выплата пособия</p> <p>23. В тех случаях, когда бенефициар проживает не в Соединенных Штатах, а в другой стране, определение суммы периодического пособия, выплачиваемого в данном месяце, производится следующим образом:</p>	

Сумма в долларах, первоначально определенная в соответствии с подпунктом (а) пункта 5, а затем скорректированная в соответствии с разделом Н выше, пересчитывается в эквивалентную сумму в местной валюте на основе применения валютного курса, действующего для месяца, предшествующего календарному кварталу, в котором производится выплата. Получаемая таким образом сумма сопоставляется с суммой в местной валюте, первоначально определенной в соответствии с подпунктом (b) пункта 5 выше и затем скорректированной в соответствии с разделом Н выше. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 25 ниже, бенефициар имеет право получать в течение следующего квартала большую из следующих сумм: суммы в местной валюте и суммы в местной валюте, эквивалентной сумме в долларах, при условии, что она не превышает сумму, равную: а) 120 процентам от суммы в местной валюте для пособий, выплачиваемых при прекращении службы или в связи со смертью в период службы до 1 июля 1995 года, и других исчисляемых на их основе пособий; б) 110 процентам от суммы в местной валюте для пособий, выплачиваемых при прекращении службы или в связи со смертью в период службы 1 июля 1995 года или после этой даты, и других исчисляемых на их основе пособий.

Сумма в долларах, первоначально определенная в соответствии с подпунктом (а) пункта 5, а затем скорректированная в соответствии с разделом Н выше, пересчитывается в эквивалентную сумму в местной валюте на основе применения валютного курса, действующего для месяца, предшествующего календарному кварталу, в котором производится выплата. Получаемая таким образом сумма сопоставляется с суммой в местной валюте, первоначально определенной в соответствии с подпунктом (b) пункта 5 выше и затем скорректированной в соответствии с разделом Н выше. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 25 ниже, бенефициар имеет право получать в течение следующего квартала большую из следующих сумм: суммы в местной валюте и суммы в местной валюте, эквивалентной сумме в долларах, при условии, что она не превышает сумму, равную: а) 120 процентам от суммы в местной валюте для пособий, выплачиваемых при прекращении службы или в связи со смертью в период службы до 1 июля 1995 года, и других исчисляемых на их основе пособий; б) 110 процентам от суммы в местной валюте для пособий, выплачиваемых при прекращении службы или в связи со смертью в период службы 1 июля 1995 года или после этой даты, и других исчисляемых на их основе пособий. **Ограничения, изложенные в подпунктах (а) и (b) выше, не ведут к выплате пособия, меньшего по размеру базовой суммы в долларах США, определенной в соответствии с Положениями Фонда, или 80 процентов от скорректированной суммы, исчисленной в долларах США.**

Для установления минимального гарантируемого нижнего предела пособия для пенсий, исчисленных в местной валюте.

## Приложение XIII

### Поправка к Правилам процедуры Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Нынешний текст	Предлагаемый текст (новый текст выделен жирным шрифтом)	Комментарии
<p>Раздел В Постоянный комитет</p> <p>В.1 На каждой очередной сессии Правление назначает Постоянный комитет в составе пятнадцати членов (а также по одному заместителю каждого из них), избираемых из числа членов и заместителей членов Правления или комитетов по пенсиям персонала. Представительство распределяется в соответствии со схемой, которая указана в добавлении 2 ниже.</p>	<p>Раздел В Постоянный комитет</p> <p>В.1 На каждой очередной сессии Правление назначает Постоянный комитет в составе пятнадцати членов (а также по одному заместителю каждого из них), избираемых из числа членов и заместителей членов Правления или комитетов по пенсиям персонала. <b>Несмотря на вышесказанное, в общей сложности три заместителя члена Постоянного комитета избираются Правлением из числа членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, избранных представлять Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций в этом Комитете.</b> Представительство распределяется в соответствии со схемой, которая указана в добавлении 2 ниже.</p>	<p>Для обеспечения для Генеральной Ассамблеи еще одного места заместителя члена в Постоянном комитете.</p>

